

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Mateo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá “evangelio” usu “lipaxuhu tamacatzinín” huantu títzokli San Mateo lacatancs masiyumá pi Quimpuchinacan Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makan quilhtamacú Dios timalacnunikochá pi namalakachananikoy israelitas usu judíos huanti xuilakó c-xatiyat Israel, sampi huatiya yamá huanti huanicán “Mesías” huantu huamputún “Malaktaxtiná”.

San Mateo lacatancs masiyuy yumá c-xtatzoknún pi Jesús hua xquilhtzúcut quitáxtulh yamá makan rey David, na huan pi lacáchilh catuxáhuat luhua acxni lákchalh quilhtamacú lantla Dios makán clhcahuilínit c-Likalhtahuaka pi nalacachín. Acxni xlichihuínankonittá lantla lacáchilh Jesus, tuncán huan lantla matzúquilh xtascújut, huampi acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista aya xakmununittá c-xakalhtuchoko Jordán.

Acxni xlá aya xlicujma xtachihuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu liskalala laquimpi tancs nalichihuínán xtalacapistacni Dios, chu na chuná xkalhiy litlihuaka laquimpi namapacsakoy caxatucahuá ya tajátat.

Yamá capítulo huantu huilakó c-xlikatspuñi likalhtahuaka, antá lichihuínán acxni Jesús ahuatiyá alh c-xacachiquín Jerusalén, pus huatiya

yumá q̄itáxtulh c-xliakasp̄utni xtascújut s̄ampi
antiyá makñicanhá, ch̄u lakastakuánalh cal̄in̄in.

*Xtucuhuinicán huanti x̄mintilhakon̄itanchá
xalakmak̄an x̄quilhtzucut Jesucristo*

(Lucas 3:23-38)

¹ Yumá c-tatzokn̄ún tatzoktahuilan̄it
xtucuhuinicán pacs lantla m̄intilhachá
x̄quilhtzucut Quimp̄uchinacán Jesucristo. Huá
m̄alacatzúquilh xamak̄an Abraham, ch̄u rey
David n̄a ch̄atum x̄quilhtzúcut tihua.

² Yamā kolutzin Abraham x̄uí ch̄atum xkahuasa
huanti xuanicán Isaac, ch̄inch̄u xkahuasa
Isaac xuanicán Jacob, ch̄inch̄u xkahuasa Jacob
xuanicán Judá m̄asqui n̄a xkalk̄ikoy tanuj
xlakkahuasán. ³ Xlakkahuasan Judá xuanikocán
Fares ch̄u Zara, xtzicán xuanicán Tamar. Xapuxcu
xkahuasa Fares xuanicán Esrom. Xkahuasa
Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram
xuanicán Aminadab. Xkahuasa Aminadab
xuanicán Naasón. Xkahuasa Naasón xuanicán
Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi
xuanicán Rut). Xkahuasa Booz xuanicán Obed.
Xkahuasa Obed xuanicán Isai. ⁶ Xkahuasa Isai
xuanicán David huanti acxn̄i Rey xuan̄it xlá
titatahuj huanti xpusc̄at xuan̄it Urías, ch̄u ch̄uná
tilacáchilh ch̄atum xkahuasacán huanti xuanicán
Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam.
Xkahuasa Roboam xuanicán Abías. Xkahuasa
Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán
Josafat. Xkahuasa Josafat xuanicán Joram.
Xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías
xuanicán Jotam. Xkahuasa Jotam xuanicán Acaz.
Xkahuasa Acaz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa

Ezequías xuanicán Manasés. Xkahuasa Manasés xuanicán Amón. Xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías masqui xkahl̄ikoy tanuj xlakkahuasán. Xlacán xlamakó acxn̄itiyá yama xamakan quilhtamacú acxn̄i xamakán tich̄ilenkoça xtachuná lantla tach̄ín laquimp̄i antá nascujkoyachá israelitas c-xacachiqūin Babilonia.

¹² Alistalh acxn̄i israelitas xtaspitpalakon̄it c-xtiyatcán tilacáchilh chātum xkahuasa Jeconías huant̄i xuanicán Salatiel. Ch̄inchu xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorababel xuanicán Abiud. Xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim. Xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor, ¹⁴ Xkahuasa Azor xuanicán Sadoc. Xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim. Xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar. Xkahuasa Eleazar xuanicán Matán. Xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José. Pus huá ch̄u yuma José huant̄i titatapuchúhualh María huant̄i timalakatuncúhuilh Jesús huant̄i alistalh na limapacuhuica Cristo samp̄i yuma tachihūin Cristo c-xatachihūin hebreo huanicán “maakaputaxtiná.”

¹⁷ Chuná pi huá lantla tilacstacli quilhacatunu tastacn̄i lantla limacatzucuy c-xtalataman Abraham hasta acxn̄i tilacáchilh rey David, quilhacut̄ati tastacn̄i xlipacs; chu lantla liquilhtzucuy c-xtalataman David hasta acxn̄i israelitas tach̄ín tilenkoça c-Babilonia, akcut̄ati quilhtzúcut xlipacs; na chuna litum tilacstacpalakolh quilhacut̄ati tastacn̄i hasta acxn̄i tilacáchilh Cristo, akcut̄ati quilhtzúcut

xlipacs.

Xlakatuncuhuit Jesucristo
(Lucas 2:1-7)

¹⁸ Hua xtalacachin Jesucristo, chuna namá tílalh: Hua xtzi tihua María, huanti xlitatahuilat José, acxni ni xalatatahuilay, chu ni naj huá xtatapaksiy José, xtacatziy pi nialh xacstu xlama María, huampi hua xlá xlitlihuaka Espíritu Santo huanti chuná xtlahuanit. ¹⁹ José luhua tlan chixcú xuanit, pus acxni cátzilh pi xlitatahuilat María nialh xacstu xlama, ni malaksiyupútulh xpalacata pi ni namamaxaniy, huata xlá caj tzeek xmakaxtakputún laquimpi chuná chú nalactlahuay xtachihuín nima xquimalacnunit c-xchic xtasquín. ²⁰ Luhua acxni chuná xlapastacma, titasiyúnilh chatum xángel Quimpuchinacán c-xcatamanixni, huánilh: “José, xcam xamakan rey David, ni calimaxananti nalipina María c-mínchic, chu mimpuscat natlahuaya. Sampi yama skata huantu xlá kalhkalhima, huá xlitlihuaka Espíritu Santo chuná tlahuanit. ²¹ Acxni chú namachixcuhuiiy actzu kahuasa, huix nalimapacuhuiya Jesús. Hua xlá chuná nalihuanicán sampi namalaktaxtikoy xnatachiquin israelitas lantla namalaksputunikoy xtalakalhincán.”

²² Hua chuná liakspúlalh xlipacs yumá laquimpi María namakantaxtiy xtachihuín Dios huantu xamakan timapuhuánilh xprofeta Isaías natzoka c-xlibro acxni namá huá:

²³ “Chatum tzumat huanti ni atatapaksiy chixcú,

chú nialh xacstu lama, sampi namalakatuncuhuy
 chatum skata;
 xlá nalimapacuhuicán Emanuel”
 (sampi yama tachihuín “Emanuel” c-xatachihuín
 hebreo huamputún “Dios quincatalamán”).
²⁴ Chanchu acxni José lakastakuánalh lantla
 xmanixnama, pus chuná xlá tláhualh hua
 lantla xlimapaksinit xángel Quimpuchinacán,
 titatahui xpuscat titláhualh. ²⁵ Huampi niucxnicú
 tatapáksilh lantla xtahui hasta nilihuaya
 timachixcuhuñilh tama actzu xkahuasa, na Jesús
 tihuilñilh xtucuhuini.

2

Makapitzin chixcuhuín xala mákat minkoy lakataquilhputakoy Jesús

¹ Tilacáchilh Jesús c-aktum actzu cachiqúin
 huanicán Belén c-xtamapaksin Judea acxni
 xlihui xlimapaksiná rey Herodes. Ni
 makas quilhtamacú tichinkolh c-xacachiqúin
 Jerusalén makapitzin acastacan chixcuhuín
 xtacaxkonitanchá c-aktum makat tiyat pakán
 c-xlipulhni. ² Xlacán chuná xkalhasquininamakó:

—¿Ní chu huí yama actzu Rey huanti
 lanchú lacachinít laquimpi xlá natzucuyán
 camapaksiyán huixín judíos? Sampi hasta
 c-quintiyatcán cucxilhchahu lantla tzúculh
 makaxkakanán cstacu antani pulha chichini,
 na huá climinítahu lakataquilhputayahu.

³ Chanchu acxni káxmatli rey Herodes
 tu xlakminkonít, lanaj lacahuankolh, chu

pacs xahua xlipacs ti antá xalanin c-Jerusalén. ⁴ Acxni chú timamakstokkolh xlipacs xanapuxcun xpaliynican judíos, chu laskalalan xmakalhtahuakanacán. Namá kalhasquincolh:

—Cumú huixín catziyátit, caquihuanítit: ¿Xatú cachiquin antani luhua nalacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Chanchu xlacán namá huanicolh:

—Tama Cristo antá nalacachín c-actzu xacachiquin Belén c-xtamapaksin Judea, sampi chuná títzokli chatum profeta c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani namá huan:

⁶ ‘Chinchu huix actzu chuchutsipij Belén antá c-xatiyat Judá.

Ni taji calipúhuanti pala huix puhuana pi nitú milakasi

lantla makapitzin lactlanca cachiquin huantu huilakó c-Judá;

sampi masqui lilakaputza cachiquin huix, antá nalacachín chatum talipahu chixcú

huanti napulalenkoy, chu namaktakalkoy quilakskatan israelitas.’

⁷ Alistalh Herodes tzeq tasanikolh acastacan chixcuhuin huanti xala mákat minkonitanchá, lihuana kalhasquincolh xatú ya quilhtamacú luhua tzúculh ucxilhkoy tama stacu. ⁸ Chanchu acxni xlacán huanicolh, xlá malakachakolh c-Belén, chu namá huanicolh:

—Lacapala capimpítit c-Belén, chu na lihuana cakalhasquininántit xpalacata xani luhua huí laquimpi na nacán quit lakataquilhputay.

⁹ Hua xlacán, acxni kaxmatnikolh Rey, ankolh. Chanchu hua stacu tu xucxilhkonit c-xtiyatcán

aya tzucupaj pulanitilhakoy c-tiji, chū acxnī tichankolh, antá titachókolh c-xtalacaxtum chiqui antāni xuí skata. ¹⁰ Acxnī chū ucxilhkolh stacu pī antá xtachokonit, tipaxuhuakolh, luhua xlicānā tlanca tapaxuhuān tikalhikolh. ¹¹ Acxnī chū tanukolh c-chiqui, chū acxnī ucxilhkolh actzu kahuasa pī xchaxnit xtzi María, lacapala tatzokostakolh, lakataquilhputakolh. Alistalh makalhkakolh xpaklhātcán antāni xmujukonit huantu xlacán xlenkoy, chū maqxuikolh xtumincán xla oro, limajinín, chū xalacuan perfumes huanicán mirra. ¹² Alistalh chū acxnī aya lhtatakolh catzisiní, c-xcatamanixni macatzinikolh chatum xangel Dios pī nialh antá caankolh c-Jerusalén antāni huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tlahuakolh, huata tanuj tiji chipakolh huantu titum an hasta c-xchuchutsipjácán.

José chū María matzalikoy actzu skata Jesús

¹³ Acxnī tiankolh xlace1n titasiyúnih c-xcatamanixni José xangel Quimpuchinacán, namá huánih: “Lacapala cataqui. Catatacaxkó tamā actzu kahuasa xahua xtzi, chū mákat catzálátit hasta c-xatiyat Egipto. Antá chū natamakaxtakapítit hasta nilihuaya nacuaniyán huantu milítláhuat, sampi rey Herodes, namaputzinán tamā actzu kahuasa laquimpi namakniy.”

¹⁴ Chanchū xlá huatiya yuma catzisiní táquilh, chū lacapala macaxkolh actzu kahuasa, chū xtzi; antá chū ankolh tahuilakoy c-Egipto.

¹⁵ Antá chū xlacán xuilakochá hasta acxnī nilh

Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachihuín Quimpuchinacan Dios huantu timapuhuánilh pī natzokā xpālacachihuina Oseas c-xlibro antānī namá huan: “Quit clīmapaksínalh pī calīmīncā quīncam antānī xuilachá c-Egipto.”

Rey Herodes līmapaksínán camaknikōcā lactzu camán

¹⁶ Acxnī cātzilh rey Herodes pī xakskahuikōnīt acastacān chixcuhuín, xlá lipecuā lantla tisítzilh, līmapaksínalh pī camaknikōcā xlipacs lactzu lakkahuasán tī nī xamakatzikōy akatuyún cāta, huantī xuilakó c-Belén, chū tī xala c-xquīlhapán. Huā chuná lītłāhualh sampī huā yumā acastacān chixcuhuín lītachihuīnankōlh pī xkalhiy nāmpala aktuy cāta lantla xlacán tiucxilhkōlh cstacu Cristo. ¹⁷ Puschī huantu tlāhualh rey Herodes lantla māmaknīnīnankōlh lactzu camán, chuná likantáxtulh huantu maқан quilhtamacú títzokli profeta Jeremías c-xlibro antānī namá huan:

¹⁸ “Antá c-xacachiquīn Ramá takaxmata lāmpala huī tī lipecuā putlma, chū tasaxnīma xpālacata xtalīpuhuán.

Laktasakōy Raquel xlakskatán,
nā nī lacásquīlh pala tī namākoxumixiy,
namāaktziyaja
sampī huā laktasamakó xcamán huantī aya
maknikōcanīt.”

¹⁹ Huāmpī lacatzālalh quilhtamacú, chū acxnī nīlh rey Herodes, chaṭum xangel Quimpuchinacān c-xcātamānixnī tasiyūnīlh José c-Egipto. ²⁰ Namá huánilh: “Catacaxtaqui, catiya actzū kahuasa, chū xtzi, nā antá cataspitpalátit

c-mintiyatcan Israel; sampi ch́ aya nikonit xlipacs huanti xpuhuanikoy namaknikoy actzu minkahuasacán.”²¹ Tacaxtáquilh ch́ José, quilhtayapá xtiji, taankolh actzu kahuasa, ch́ xtzi, antá ch́ titaspitpalakolh c-xtiyatcan Israel.²² Huampi acxni ni xachán José káxmatli pi huá Arquelao xmapaksinama c-Judea, pi huá xpalacatanunit xtlat Herodes, tipécualh tzinú naán antá. Huampi cumu stacyahuapalaca catamanixni, huata xatlán xlacán antá tiankolh c-xatiyat Galilea.²³ Acxni tichankolh, antá tiankolh tahuilakoy c-aktum actzu cachiquin huanicán Nazaret. Hua chuná quilítaxtulh laquimpi nakantaxtuy c-xlatamat Jesús huantu tatzoktahuilanit xpalacata c-xlibrocan xpalacachihuananin Dios pi Nazareno nalitapacuhuy.

3

Juan Bautista liakchihuinán c-desierto pi namín Jesús

(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

¹ Na acxni yama quilhtamacú tímilh matzuquiy xtascújut chatum chixcú huanti alistalh tilimapacuhuca Juan Bautista. Acxni chálh c-desierto, usu antani tzilis chuan c-xatiyat Judea, antá ch́ tzúculh liakchihuinán aktum xasasti xtamacatzinín Dios lantla xmalaktaxtiputún tachixcuhitat.² Cxtakchihuin namá xquilhuama: “Calakpalítit xalixcainit mintalacapastacnicán, chuná calatapátit lantla Dios lacasquin, sampi aya

talacatzuhujma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.”

³ Huatiya chú tama Juan Bautista huanti xamakan quilhtamacú tilichihuinalh profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xlibro:

“Takaxmatachá xtachihuin chatum ti catasay antani tzilis cahuan, namá huan:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani tlan nalacmín Quimpuchinacán,

na camatzajuanítit kantum tiji antani namatlaniy nalactlahuan.’”

⁴ Lhákat huantu xlihlakanán Juan huá xlitatlahuanit xchixit camello chu xlitampulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chinchu huá xlihuat huá xlá xuay lactzu xtuqui, xahua táxcat huantu xlá xtaksa caquihuin.

⁵ Chanchu luhua chixcuhuin xala mákat xminkey kaxmatnikoy xtachihuin, na chuná huanti xuilakó c-xacachiquin Jerusalén, xahua ti xalanin xlicatlanca c-xatiyat Judea, na chuná chú huanti antá xuilakó xlicatlanca c-xcaquilhtunin kalhtuchoko huanicán Jordán.

⁶ Acxni chú xuilakó huanti maktum xuankoy pi xlicana xlakpaliputunkoy xalixcajnit xtalacapastacnicán, Juan xmunukoy c-kalhtuchoko.

⁷ Huampi acxni Juan xucxilhkoy luhua judíos huanti xuanikocán fariseos, chu laktzokquinanin xlakminkey pi na natakmunukoy, namá huanikoy: “Luhua xtachuná lapátit la lakoy xcananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkomakó. ¿Tí camasiyunin huixin pala caj la natakmunuyátit tlan nalaktaxtuniyátit tapatín huantu chú ni makas

Dios nacamacaminiyán? ⁸ Huá chú tū tlan nahuán pī akstitum natzucuyátit latapayátit laquimpī chuná nalimasiyuyátit pī xlicana lakpaliputunátit nītlān mintalacapaścnicán. ⁹ Na nialh tilipacxátit pī caj xpālacata xquilhtzucut xamakan kolutzīn Abraham huixín, chú nī lay pala tú caticāakspulán. Sampī xlicana pī tamá nī tzinú caticāamaktayán c-xlacaťin Dios. Pus lacatancs ccahuaniyán pī pala Dios chuná xlacásquilh, hasta caj catuhua chíhuix, xlá tlan xcalimáxtulh xcaman Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná caliucxilhán xtachuná la quihui tū caj mininikoy tasakni nahuankoy, hasta aya xalanitá huí hacha huantu chipanit laquimpī natancamikoy quihui huantu nialh tú lilacán. Xlipacs caxatucahua quihui huantu nītlān xtahuácat mastay, nacacán, na natamacapucán c-lhcúyat. ¹¹ Xlicana xlá pī caj chúchut quit ccaliakmunumán laquimpī chuná nalicatźicán pī xlicana lakpaliputunátit xalaclixcajnīt mintalacapaścnicán; huampī chú nachín çatum huanti quit cpulanitilhay, huata xlá nacalimunuyán xlitlihuaka Espiritu Santo. Sampī xlá xalihuača tlanča xlacatzúcut nī xahua quit, huá xpālacata quit hasta nī pala tzinú quimininiy xtasacua naclitaxtuy laquimpī nacxcutniy xatasij xtatuhanu. ¹² Xlá luhua aya lihuana lacapaścnicit lantla namapapitzikoy, luhua xtachuná xlá natlahuakoy lantla yama çatum chixcú huanti xalanitá chipanit xlicujni c-xmacán huantu nalilacsunuy xtrigo c-xpulacpajcán laquimpī namakanīy xapalhma, chu acxnī aya actancs lacsunukonit nahuán xtrigo lihuana namaquiy c-xpumaquicán. Chinchu huá

xapalh̄ma, nalhcuyuy c-lhcúyat antañi niucxnicú catímixli.”

Akmunucán Jesús

(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

¹³ Huanchú Jesús tacaxchá c-xcachiquín huantu xuí c-Galilea, antá chilh c-xakalhtuchoko Jordán antañi xakmununama Juan laquimpi xlá nā naakmunuy. ¹⁴ Huampi acxni xlá lákchilh, Juan ni luhua xakmunuputún, namá huánilh:

—Quit huanti xlcasquinca naquiakmunuya, ¿pi huata huix chú ti quilaktana laquimpi quit nacakmunuyán?

¹⁵ Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:

—Luhua xlicana catlahua huantu cuanimán, sampi chuná quincamininiyán namakantaxtiyahū xlipacs huantu Dios lhcahuilini.

Huata tlan titlahuánilh chú. ¹⁶ Chanchu alistalh acxni takmúnulh Jesús, chu aya xtacutma c-chúchut, caj xamaktum talácquilh akapún, chu Jesús úcxilhli cspiritu Dios xtactamachi xtachuná tantum actzū tijtímpu, nā antá títum xlakmima.

¹⁷ Nā luhua acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, namá huá: “Hua yuma Quincam huanti quit luhua cpaxquiy, luhua xlicana clipaxuhuay huantu xpalacata.”

4

Akskahuini matlahuiputún talakalhín Jesús

(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)

¹ Alīstalh acxni takmunukolh, yama Xespíritu Dios lelh Jesús c-desierto antani tzilis cahúan, laquimpi anta natoklha akskahuini.

² Lantla anta xlamachá, tipuxam quilhtamacú tantacu tantascaca ni huáyalh, alīstalh chú tzuculhá tzinca. ³ Huata akskahuini lacapala lákmilh laquimpi natoklha, chu chuná namatlahuy talakalhín. Namá huánilh:

—Hua lapi xlicana xCam Dios huix, pus chú calimapaksinanti laquimpi yuma chíhuix caxtalanchu nahuán.

⁴ Jesús kálhtilh:

—Xtachihuin Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, namá huan: ‘Ni luhua caj xman xtahuá catililatámalh chatum, pus na luhua xlasquinca nalilatamay xtachihuin Dios huantu xlá limapaksiy.’

⁵ Alīstalh akskahuini táalh Jesús c-xacachiquin Jerusalén antani xyá tlanca xtemplocan judíos, tātahuácalh c-xakstín, antani ahuatiyá c-xacpūn xapátzaps. ⁶ Anta namá huánilh:

—Hua lapi xlicana xCam Dios huix, catamákuasti unú hasta catutzú pi chuná namá tatzoknit c-xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka: ‘Dios nacalimapaksiy xángeles pi nacuintajtlahuakoyán.

Nalichipapaxtokkoyán xmacancán, laquimpi ni pala aktum chíhuix naliakchakxa mintuhuán.’

⁷ Namá kálhtilh Jesús:

—Huampi na luhua milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios na chuna namá huan: ‘Ni caj chunata calikalhakamánanti

Mimpuchinacan Dios laquimp̄i natlahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu ni pala tzinú mininiyán.’

⁸ Pus xaahuatiyá, yama akskahuiní taampá Jesús c-aktum kastín luhua talhmán, antá maucxilhn̄ikolh xlipacs lactlanca cachiquín huantu tataksa catiyatna, na chuná pacs lantla tu kalh̄ikoy xlic̄alilakátit, chu huantu xtapalh tumín.

⁹ Namá huánilh:

—Lapi huix natatzokostaya, chu naquilakataquilhputaya, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, quit nacmaxquiyán pacs huantu ucxilhp̄at.

¹⁰ Chanchu huánilh Jesús:

—Huix akskahuiní, catapanu antani cyá, sampi c-Likalhtahuaka namá tatzoknit: ‘Xman huá Mimpuchinacan Dios nalakataquilhputaya, chu na xman huanti nalakachixcuhuiya.’

¹¹ Puschí titapanúnilh akskahuiní, chanchu tichinkolh ángeles, laquimp̄i namaktakalh̄koy.

*Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)*

¹² Acxni tikáxmatli Jesús pi tamacanuca Juan c-pulachin huata xlá antá tiampá c-Galilea, na antá chalh c-Nazaret. ¹³ Huampi ni makas tamakáxtakli antá, huata antá alh tahuilay c-Capernaum. Yuma cachiquín huí c-xquilhtun takayahuaná, na huí latatzú c-xlipalhcan Zabulón, chu Neftalí. ¹⁴ Chuná likantáxtulh huantu títzokli profeta Isaías c-xlibro antani namá huan:

15 “Huanti antá huilakochá mákat antani huilakó yama aktuy tíyat huanikocán Zabulón, chu Neftalí, antani titaxtuy tlancati nima chan hasta c-takayahuaná, antani tzucumachá xakalhtuchoko Jordán, antá c-xatíyat Galilea antani lhuhua huilakó huanti ni judíos.

16 Hua tachixcuhiútat antá xalanín masqui xlacán capaklhtutá xlamakó, huampi namín quilhtamacú acxni naucxilhkoy tlanca xkakánat; chu huanti huilakó antá c-xacaskakna tíyat xla linín, xlacán nalilacahuankoy tlanca xkakánat.”

17 Hasta acxnitiyá Jesús tzúculh akchihuínán, chu namá xuan: “Calakpalítit xalaclixcajnit milatamatcán, chu chuná calatapátit lantla Dios lacasquín, sampi chú aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapáksit catíyatna.”

Jesús huanikoy kalhatati squitinanín castalanikolh

(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Maktum acxni Jesús xquilhtutlahuama xatakayahuana Galilea, úcxilhli chatuy linatalán, chatum xuanicán Simón huanti alistalh limapaçuhuica Pedro, chinchu achatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xuankonit, chu xmacamakó xtzalhcán c-chúchut. 19 Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín squitinanín, chu tlan catziyátit lantla chipacán squiti, caquistalanítit, chu quit

naccamašiyuniyán tanu mintascujutcán lantla tlan nachipayátit huanti aktzankakonit laquimpi naquilipahuankoy.

²⁰ Acxni chuná huanikolh, hua yuma squitinanin makxtakkolh tuncán xtzalhcán, stalanikolh.

²¹ Caj akchú titlahuampá, tiucxilhpá chatuy litum chixcuhuin, na linatalán, hua Jacobo, chu Juan xcaman Zebedeo. Xlacán antá xtajumakó c-aktum putacutnu xlacachimakó xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzin Zebedeo huanti xtlatcán. Jesús tasanikolh, chu huanikolh pi castalanikolh.

²² Pus xlacán na tuncán makxtakkolh xtzalhcán, xahua xtlatcán, chu stalanikolh Jesús.

Jesús liakchihuinanikoy lhuhua tachixcuhuítat lactlan xtalacapastacni Dios

(Lucas 6:17-19)

²³ Jesús xlakatzalatlahuán lactzu cachiquin xlicatlanca c-xatiyat Galilea, xakchihuinanikoy judíos c-xpukalhtahuakacán; antani xchan xlá xlitachihuinanikoy xpalacata yama xasasti xtapáksit huantu Dios xmatzuquiputún catuxáhuat, chu na chuna litum xmapacsakoy caxatucahua tajátat, usu tacatzanájuat tu xkalhikoy tachixcuhuítat.

²⁴ Na ticatzicaj tuncán huantu xtlahuama Jesús lantla xlicatlanca c-xatiyat Siria; chu lhuhua tzucucaj limincán tatatlanin huanti tuhuajcuta tajátat xkalhikoy, chu na chuná huanti xakchipakonit xtalacapastacnicán akskahuini, chu ti xakuitikoy, chu ti xanin xkalhikoy c-xnujutcán. Pus Jesús pacs timapacsakolh. ²⁵ Na tistalanikolh lhuhua

chixcuhuín xala c-Galilea, chu xala c-Decápolis, chu xala c-Jerusalén, chu xala c-Judea, chu t̄i xala c-xalakaputu Jordán.

5

Jesús akchihuínanikoy tachixcuhuítat c-xmacni aktum kastín

(Lucas 6:20-23)

¹ Maktum acxni úcxilhli Jesús pi luhua lhuhua huanti cstalanimakó, lacapala talacaacxtutahui c-xmacni aktum tlanca kastín; acxni chalh antani caxtum tzinú, antá titahui, xliputum xlimakalhtahuákat t̄atahuilakochá, ² xlá tzúculh masiyunikoy yuma lactlan talacapastacni:

³ “Caṇa laclipaxuhu camakcatzítit huixín huanti catziyátit pi xlicana huí pulactum huantu catzankaniyán c-xlacaṭin Dios, sampi huanti chuná kalhikoy xtalacapastacni xlicana pi hua xlacán t̄i Dios lakatiy maklhtinankoy c-xasasti xtapáksit t̄u nahuilij catuxáhuat.

⁴ “Laclipaxuhu calimakcatzikoca huanti calanchú lipuhuaxnimakó, sampi namín quilhtamacú acxni namakamaklhtinankoy taktziyani.

⁵ “Laclipaxuhu calimakcatzikoca huanti xalacsmalhuán, sampi huá namakamaklhtinankoy tama laklilakatit putáhuilh huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlaxskatán.

⁶ “Laclipaxuhu calimakcatzikoca huanti calanchú xlipacs xnacucán putzakoy, chu lactzaksakoy lantla akst̄itum nalatamakoy, sampi xlicana pi huá Dios namaxquikoy huantu xlacán putzakoy.

7 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti xalalhamananin, chu tlan catzinikoy amakapitzin, sampi xlicana pi c-xlacatin Dios nalakchankoy xlacan talakalhaman.

8 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti ni caj xquilhnican lihuankoy huampi xlipacs xnacucan tlahuaputun xtalacasquin Dios, sampi xlicana pi hua xlacan ti naucxilhkoyachá c-akapun.

9 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti takatzankamakó, chu liscujmakó xpalacata pi ankalhin caanalh tatancsni c-xlakstipan can tachixcuhitat, sampi hua xlacan ti Dios limaxtukoy luhua xlicana xlakskatan.

10 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti mapatinikocan caj xpalacata pi tlahuaputunkoy huantu tlan xtascujut Dios, sampi xlicana pi hua xlacan huanti luhua nalakchankoy, chu nalipaxuhuakoy huantu Dios namaxquikoy c-xtapaksit c-akapun.

11 “Laclipaxuhu cacalimacatzicantit huixin acxni caj quimpalacat nacaxcajnicanatit, chu lakahuan xcatalatlahuacantit, chu nacasokalicanatit, chu nacamaxtunicanatit taksanin huantu huixin nacaliyahuaicanatit.

12 Yama quilhtamacu huixin calipaxuhuatit huantu caokspulamán, chu ni caj calilipuhuántit, sampi luhua lhuha nacalimaskahuicanatit c-akapun; xahuachi na calacapastatit pi na chuna tlahuakocanit xpalacachihuanin Dios huanti xapulana ja quichinkonit.

Litaxtu_yahu la xkakanat, chu matzat c-xlakstipan_can tachixcu_hitat

(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

¹³ “Huixín catziyátit pi matzat luhua tamaclacasquín sampi limaskokanancán, pus chú huixín ccalimextuyán la matzat c-xlakstipan_can tachixcu_hitat huant_i namaskokayátit laquimp_i ni naaktzankakoy. Huampi pala tama matzat cspútnilh ixliskoko ¿lantla nalimaskokanancán? Xlicana pi nialh tú xlicacán, huata xatlan cajá namakancán quilhtín laquimp_i catihúa nalactayamikoy.

¹⁴ “Na chuna litum huixín c-xlakstipan_can tachixcu_hitat litaxtu_yatit la xkakanat huantu namaskonikoy catiyatna. Pus aktum chuchutsipi huantu huilachá c-xokspun tlanca kastín xlicana pi ni lay tatzeka lapi ni fuerza naucxilhcán. ¹⁵ Chu na ni pala mapasicán máskot pala c-xstampin pakxu nahuilicán, huampi antá huilicán antani c-xputáhuilh, pacs chí namakaxkakananikoy huant_i huilakó c-chiqui. ¹⁶ Na chuná namá camakaxkakánalh mixkakanatcán c-xlaca_tin tachixcu_hitat laquimp_i naucxilhkoy huantu xatlan mintatlahucán, chu nalimaxquikoy cacni Mintlatcán ti huí c-akapún.

Jesús huan huantu atzinu tlak xatlan limapaksin

¹⁷ “Ni tipuhuanátit pala caj cminit lactlahuay huantu timakáxtakli xlimapaksin Moisés, xahuá huantu tiquimasiyuchi xalakmakan xpalacachihuinanin Dios: quit nitu caj cminit lactlahuay, huata caj cminit masiyuy huantu

luhua huaniputún. ¹⁸ Sampi luhua xlicana ccahuaniyán, pi xlimakua calanchú huijcú catuxáhuat, xahua akapún, ni pala chatum chixcú anán huanti tlan namapanuy cana caj aktum letra, usuchi huantu masqui luhua actzu xtatakatzin letra huantu makan tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, hasta ni lihuaya nakantaxtukoy huantu huan pi xlikantáxtut. ¹⁹ Huá xpalacata calihuanian pi caxaticahuá ti kalhakaxmatmakán, chu ni makantaxtiputún c-xlatámat makapitzin ná yuma limapaksin tu nitú xlakasi puhuan, chu malacatijinikoy amakapitzin pi na chuná nakalhakaxmatmakán, xlicana pi na chuná nitú xlakasi catilitaxtuchá antá c-xtapaksit Dios. Huampi hua caxaticahuá ti nakalhakaxmata, chu namakantaxtiy c-xlatámat, chu namasiyunikoy amakapitzin pi na chuná natlahuakoy, hua yumá luhua tlanca nalitapacuhuy antá c-xtapaksit Dios. ²⁰ Sampi luhua xlicana ccahuaniyán pi lapí huixin ni namakantaxtiyátit xlimapaksin Dios, chu na caj chuná natlahuayátit la tlahuakoy laktzokquinanin, xahua fariseos, pus ni pala huixin ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios tu matzuqima.

*Jesús masiyuy pi nítlan caj aklakuá sitzicán
(Lucas 12:57-59)*

²¹ “Huixin catziyátit lantla huan yama limapaksin huantu makan ticamaxquicántit, namá huan: ‘Ni timakninana, sampi caxaticahuá huanti xmakninalh namactahuacay talakalhín, chu fuerza naxokónán.’ ²² Huampi hua

chú quit, naccahuaniyán huantu atzinú tlak tlan tachihuín, pi caxaticahuá ti masqui caj naxcajniy, chu aklakuá nasitziniy xtalá, masqui caj c-xtalacapastacni, na huatiya talakalhín mactahuacay c-xlacaṭin Dios. Huixín catziyátit pi huanti masqui caj aklakuá natalamakasitziy xtachixcú, chu naaktlakaxakatliy, tamá chixcú mininiy camalacapuça c-xlacaṭincan mapaksinanín laquimpi antá namakalhapalicán xpalacata huantu siyuj huaninit. Huampi quit ccahuaniyán pi caxaticahuá ti masqui caj nahuaniy xtalá, xuánilh: ‘Huix xapala’, na namactahuacay talakalhín huantu mininiy hasta natakastacyahuay c-pupatín c-lhcúyat.

²³ “Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, huá pala pi huix lipímpat milicaxtlahuán c-templo, na antá xlacapástacti pi huí chatum mintalá huanti tzinú talamakasitziníta, ²⁴ pus huata xatlán antá cahuilikaya milicaxtlahuán c-xpaxtun altar antani c-xokspún huiliputuná milicaxtlahuán, chu lacapala capit talamakoxumixiya yama mintalá, chu alistalh chú capimpala c-templo laquimpi xlipacs mintalacapastacni chú nalisahuaniya Dios milicaxtlahuán.

²⁵ “Na chuna litum pala chatum mintachixcú, catziya pi sizziniyán, chu catziya pi aya namalacapuyán c-xlacaṭin mapaksinanín, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla xlimakua ni amalacapuyán c-pumapaksín; laquimpi ni huá pala namakstuntlahuayán c-xmacán juez, chanchu huá juez c-xmacán máyulh namacamastayán pi napatinana c-pulachin.

²⁶ Chu pala antá namanucana, quit lacatancs cuaniyán pi ni catitamacaxtuca hasta nilihuaya naxokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.

Jesús lichihuínán pi nítlán naxakatliya tanuj puscát pala huí mimpuscát

²⁷ “Huixín catziyátit la huan yama limapaksín nima makán quincamaxquicanítán, namá huan: ‘Ni caxakatli tanuj puscát pala huí mimpuscát.’

²⁸ Huampi huá chú quit ccahuaniyán pi huanti masqui caj naucxilha chatum puscát, chu xlá naphuán pi tuncán xlá xtláhuah, pus tama chixcú aya tlahuanit talakalhín c-xnacú, sampi quitaxtuy xtachuná pala aya xakátlih.

²⁹ “Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pi lapí huá xala c-mimpakstácat milakastapu matlahuiputunán talakalhín, huata xatlán tuncán calacpimáxtuca, chu mákat camákanti, sampi xalihuacá tlan natzankay tipatu xla mililacahuán, ni xahua huá xlipacs milítlanca natamacapucana c-pupatín. ³⁰ Na chuna litum, lapí hua mimpakstácat fuerza matlahuiputunán talakalhín, xatlán cachucucti, chu mákat camacapi, sampi xalihuacá tlan caj tipatu xla mimacán namaaktzankaya, chu ni milítlanca natamacapucana c-pupatín.

Jesús lichihuínán xpalacata pi nítlán nalamakaxtakoy huanti latapuchuhuy

(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

³¹ “Na chuna litum, max catziyátit lantla huan c-pulactum limapaksín huantu xamakan ticamakaxtaknicántit, namá huan: ‘Lapí chatum chixcú makaxtakputún xpuscát, pus huata

luhua xlacasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat huantu lihuana nacaxtlahuanicán c-puchihuín, laquimpi antá nahuán pi maktum nalamakaxtakkoy.’ ³² Huampi huata chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancs: lapi chatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá nitú tlahuanit huantu nitlán pala xakatlinit atanuj chixcú, pus huata xlá caj namatlahuiy talakalhín lapi naputzapalay huanti natatahuilapalay; chu na chuná yama chixcú huanti natatahuilay yama xatamakan puscat na chuná tlhuay luhua talakalhín c-xlacatín Dios sampi xlá maktum pi lactlahuakoy yama tapuchúhuat.

Jesús huan pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ “Xahuachí na catziyátit lantla huan yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamaxquicántit, namá huan: ‘Fuerza camakántaxti yama mintachihuín huantu malacnuya c-xtucuhuini Mimpuchinacán pi natlahuaya.’ ³⁴ Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán: Niucxnicú tu calitayátit natlahuayátit, chu huá naliquilhanátit masqui pala lantla catucahuá. Niucxnicú caliquilhántit akapún pala tu nalitayayátit, sampi luhua xtachuná quitaxtuy lampala hua Dios liquilhanátit. ³⁵ Chu na ni pala hua catiyatna catiliquilhántit xpalacata tu nalimalacnuyátit, sampi anta unú catiyatna limaxtuy Dios xtachuná antá majaxay xtantún, chu na ni pala hua Jerusalén caliquilhántit pala

tū namalacnuyátit, sampi antá c-Jerusalén huí xpumapaksín tlanca quireycan Dios ccatiyatna. ³⁶ Chu na ni pala huá miakxeka catiliquilhanti pala tu namakantaxtiputuna, sampi huix ni mapaksiya, chu ni lay lakpaliniya lantla xlitzitzaka kantum miacchíxit pala snapapa natlahuaya. ³⁷ Huampi pala tu nalikalhtinana pi natlahuaya, caj xman cahuanti: ‘Tlan, nactlahuay’, usuchí acxni lacatancs catziya pi ni lay catimakántaxti, huata caj xman cahuanti: ‘Ni ctitláhuah.’ Sampi pala huix luhua lihuana macatzinamputuna pi namakantaxtiya tu malacnuya, chu liquilhana huantu huix lipahuana, pus antá chú makatlajayán xalixcajnit talacapastacni.

*Jesús lichihuínán pi nītlán natalamakaxokoya huantu talatlahuayán
(Lucas 6:29-30)*

³⁸ “Huixín catziyátit lantla huampalay yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamakaxtaknicántit: ‘Lapi chaatum nasitziniy, na natalahuiliniy xtachixcú, chu namaxtuniy xlakastapu, usu namaactiniy xtatzán, pus na luhua chuná catlahuaca lantla xlá masipaninít achatum laquimpi nalimakaxokocán.’ ³⁹ Huampi hua chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancsua: Ni timakaxokoyátit ti nītlán tu nacatlahuaniyán, chi huampi hua caxaticahuá ti xmasipanín c-milakxtipakstácat, calakxtipini alakxtitu. ⁴⁰ Chu huanti luhua chuná catziy namalacapuyán, chu namaklhtiputunán mincamisa, pus camaxqui,

hasta huata xatlán nā camaxquī talacasquín pī nā nalén mintamaknu. ⁴¹ Chu palapī chaṭum xafuerza namaçuquiyán pī calipinī xtacuca cana caj aktum kilómetro xilakamákat, huata huix camalihuaquini, cana aaktum kilómetro, tlak catlahuani litlán. ⁴² Chu caxaticahuá ti nasquiniyán huantu quitzankaniy, pus camaxquī, chu niucxnicú caj cakaxpatni huanti squiniyán, chu huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya huanti talatlahuayán

(Lucas 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Huixín nā lakapasátit yuma limapaksín huantu maṅan quilhtamacú ticamaxquicántit huantu namá huan: ‘Capaxquī miamigo huanti paxquiyán, chinchu huanti talatlahuayán, nā natalatlahuaya.’ ⁴⁴ Huampi hua chú quit lacatancs ccahuaniyán aktum tachihuín huantu atzinu xatancsua, pī capaxquítit mintalatlahuanacán, chu casquinítit Dios xpalacata huanti ni caucxilhputunán pī xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Hua lapī xlicana chuná natlahuayátit, pus Quintlaticán ti huilachá c-akapún xlá nacaḷipulhcayán lantla xlicana xcamán. Sampi xlá pacs acxtum tlan catzinikoy, chu liputum maxquikoy cxxakanat chichinī hasta maṣqui hua yama chixcuhuín huanti laclixcajnit xtapuhuancán, nā xahuá huanti lacuan xtapuhuancán, chu nā huá macamín sen c-xokspuncán huanti xatlán, chu huanti nitlan xtáyat. ⁴⁶ Huampi lapī huixín caj xman huá paxquikoyátit huanti nā capaxquiyán, ¿tú

chú ya taskahu namaklh̄t̄inanátit c-xlacat̄in Dios caj xp̄alacata p̄i chuná natlahuayátit? Samp̄i hasta masqui huant̄i lacl̄ixcájn̄it xtapuhuancán na chuná xlacán lātalakoy. ⁴⁷ Na chuna l̄itum, lap̄i caj xman huá lipaxuhu xakat̄likoyátit huant̄i catziyátit na capaxquiyan, ¿tú chú xlitl̄án tlahuapátit laquimp̄i nacamaškahuicanátit c-xlacat̄in Dios? Samp̄i hasta masqui yama chixcuhuín huant̄i n̄i lakapaskoy Dios na chuná tlahuakoy. ⁴⁸ Ch̄i huamp̄i huantu luhua xlicana akst̄itum cakalh̄tit mintalacapastacnicán, xtachuná lantla Quintlaticán t̄i huilachá c-akapún akst̄itum kalh̄iy xtalacapastacni.

6

Jesús lichihuínán lantla natlahuaya aktum tlan tatlahu

¹ “Cana huixín, cúntaj catlahuátit p̄i nitú titlahuayátit mintalakahamancán c-xlacat̄incan tachixcuhuítat, laquimp̄i caj nal̄itlancanátit, ch̄u tlan nal̄itasiyuyátit. Samp̄i huá lap̄i chuná natlahuayátit, yama mintlatican Dios huant̄i huí c-akapún, cumu xlá pacs lakapasa mintalacapastacnicán, pus nitú caticamaxquín mintatlajancán.

² “Huá xp̄alacata, acxni huix nalakahamankoya limaxkanín huant̄i xlicana talimaxkakoy, pus n̄i cal̄itachihuínankó xlipacs tachixcuhuítat xtachuná lantla tlahuakoy huant̄i lakatikoy aksan̄inankoy, ch̄u antá tzucukoy lichihuínankoy c-mimpukalhtahuakacán, usu antá c-tlancati. Huá chuná litlahuakoy laquimp̄i pacs naliucxilhkocán xtachuná la

lacuan chixcuhuín. Huampí luhua lacatancs ccahuaniyán pī caj huá xpālacata huantu xlacán tlahuakoy, pus chuná chú takskonit huantu luhua xputzamakó xpālacata nacacninanicán, pero pacsá maskahuikocanit nahuán. ³ Huampí huata acxni huix pala tī lakalhamankoya limaxkanín huanti xlicana talimaxkakoy, pus nī pala calitachihuinantī hasta masqui huanti luhua atzinu talipahu miamigo. ⁴ Huata caj xman huix miacstu caj tzeke calicatzi huantu tlan tlahuanita. Chanchu huá Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá pacs catziy huantu caj tzeke tlahuapat, pus huata xlá luhua luhua namaxquiyán huantu nataquiyán.

Jesús masiyuy lantla natlahuaniyahu xoración Dios

(Lucas 11:2-4)

⁵ “Chu na chuna litum acxni tlahuayátit mioracioncán, nī chuná catlahuátit lantla tlahuakoy huanti caj akskahuiminankoy. Xlacán lakatikoy kalhtahuakatayakoy c-templo, xahuá c-xchastunin tlancati antani luhua luhua tzamacán laquimpi pacs mat naucxilhkoy huantu xlacán tlahuakoy. Huata quit luhua lacatancs ccahuaniyán pī caj xpālacata huantu xlacán tlahuakoy, pus chuná chú pacsá takskonit huantu xputzamakó pī nacacninanicocán, chu aya maskahuikocanit nahuán sampi nialh tú catimakamaklhtinankolh c-xlacatin Dios. ⁶ Huampí acxni huix natlahuaniya oración miDios, huata xatlán miacstu catanu c-mínchic, lihuana camalacchuhua mimálaccha, antá chú catlahua mioración, caxakatlilacapi Quintlaticán

Dios, sampi xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Chú pi Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luhua xlicana pi huá namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

⁷ “Huampi acxni natlahuaya mioración, ni makluhua tihua tu huatiya tachihuín tu ni kalhij xlakasi, xtachuná lantla tlahuakoy huanti ni lakapaskoy Dios, chu xlacán puhuankoy pi Dios nakaxmatnikoy lantla makcatzi chihuínankoy.
⁸ Pus huixín ni chuná catziyátit lantla xlacán, sampi huá Quintlatican Dios, xlá aya catziy huantu huixín catzankaniyán, masqui hasta ni asquiniyátit.
⁹ Chuna namá huixín nahuanátit acxni natlahuayátit mioracioncán:

‘Huix Quintlaticán ti huilapi c-akapún,
 Caj xman huix mininiyán nacacninanicán mintucuhuini.

¹⁰ Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.
 Laquimpi xlicatlanca catiyatna makantaxtimácaj nahuán milimapaksín,
 lantla makantaxtimacanchá c-akapún.

¹¹ Huantu lanchú cmaclacasquinahu quinchujcán caquincamaxqui.

¹² Na caquincamatzankanani xlipacs huantu nitlán ccatlahuaninitán,
 na chuná lantla quin cmatzankananiyahu huanti quincatalahuanitán.

¹³ Ni caquincamakáxtakti laquimpi pala ti naquincamatlahuiyán talakalhín,
 huata caquincamapanuni xlipacs huantu xquincamatlahuín tu nitlán.

Sampī huata huix minīniy namapaksinana
 c-quilatamatcán, chu nītī mataxtuca
 milītlīhuaka,
 chu huata huix minīniy naccacnīnaniyahū
 xlitlanca milīcācni caxanīlīhuayaj xtihua.

Chuná calalh, Amén.’

¹⁴ “Pus lapī namatzankānanikoyātīt
 amakapitzīn huantī camakasitziyán, na
 chuná Mintlaticán huantī huilachá c-akapūn
 nacamatzankānaniyán xlipacs huantu
 nītlán tlahuanītāntit. ¹⁵ Huampi hua lapī
 huixín nī namatzankānanikoyātīt huantī
 camakasitzīn, pus na chuná Mintlaticán huantī
 huilachá c-akapūn nī lay caticamatzankānanīn
 mintalākahlīncán.

*Jesús lichihuínán lantla makalhkajnancán
 laquimpī licacnīnanicán Dios*

¹⁶ “Acxni namakalhkajnanātīt laquimpī
 nacacnīnaniyātīt Dios, pus nī calīmasiyūtīt pala
 luhua lalāpīpuhuampātīt caj c-milacancán, chuná
 lantla tlahuakoy huantī akskahuimīnankoy.
 Huá chuná xlacán lītlahuakoy laquimpī pacs
 nacatzicán pī mat makalhkajnankoy. Quit
 xlicānā ccahuaniyán pī caj xpālacata huantu
 xlacán tlahuakoy c-xlācatīncan amakapitzīn,
 pus aya makamaklhtīnankonīt xtaskahucán
 huantu xputzamakó. ¹⁷ Huampi hua huix
 acxni makalhkajnana xpālacata nacacnīnaniya
 Dios, līhuana calakachákanti, chu caácxquitti
¹⁸ laquimpī xīlīhuhua chixcuhuín nī nacatzīkoy
 pala huix makalhkajnámpat. Huata caj xman hua
 Mintlaticán huantī catziy huantu huix tlahuápat,

chū cumu xlá acxtum talamán, pus namaxquiyán
mintataquín huantu lakchanán.

*Huanti catuhua kalhiy huantu xtapalh tumin
nitú namaktayay c-akapún*

(Lucas 12:33-34)

¹⁹ “Ni cata catuhua camamakstokuilitit huantu
xtapalh tumin laquimpi namatamacuninanátit
unú catiyatna, sampi antá unú catuhua pacs
malaksputuy xaluhua, chū pacs laktzankakoy,
xahua unú tzamay huanti tlan nakalhankoy.
²⁰ Huata luhua xatlán pi caj luhua luhua huantu
lacuan tatlahu catlahuátit, chū luhua xtachuná
lantla alisok camaakstokuilipi mintumin c-
akapún antani niucxni lay pasay xaluhua,
chū ni malaktzankay, ²¹ Sampi antani huixín
nahuiliyátit mintapaxuhuanacán xtachuná pala
luhua mintumincán namamakstokuiliyátit
c-milatamatcán, pus na antá namakaxtakátit
milistacnacán.

Milakastapucán xtachuná lantla máskot

(Lucas 11:34-36)

²² “Milakastapucán xtachuná lantla máskot
huantu makskolén xlipacs minchatuminica.
Pus lapí huá tlan milakastapu, xlitlanca c-
minchatuminica nakalhiyá xkakánat. ²³ Chí hua
lapí hua milakastapu nitlán lilacahuana, pus
xlitlanca minchatuminica xalapaklhua lilmaj
nahuán. Chuná pi lapí huantu lilacahuana
ni kalhiy huantu tlan xkakánat xlicana pi
xaaktzankán lápat nahuán c-milatamat.

Dios maktakalhkoy xlakskatán

(Lucas 16:13)

24 “Nĭ pala çatum chixcú tlan tascujkoy çatuy malaná aktuma quilhtamacú, sampi acxni nataşcujā, chū nakalhakaxmata çatum, pus huā chú çatum litum fuerza nakalhakaxmatmakán, chū nĭ namaxquiy cacni. Xahuachí nĭ lay catitáscujli sampi nĭ catitláhuah huantu nalimapaksicán. Pus quit clacasquín pi luhua lihuanā caakatákstit huantu cuaniputún: Chatum chixcu nĭ lay lipahuán Dios lantla xpuchiná, chū natlahuay huantu limapaksiy, chū lapĭ nā huatiya yama quilhtamacú nalipahuampalay xtumĭn lantla xpuchiná huanti nakalhakaxmata huantu nalimapaksiy.

*Xman hua Dios ti quilipahuanatcán
(Lucas 12:22-31)*

25 “Pus nā chuna litum luhua clacasquín pi caakatákstit huantu ccahuaniyán: Nĭ ahuan huá tililakaputzayátit pala tu nahuayátit chalĭ chalĭ laquimpĭ tlan nalatapayátit; usu xpālacata milhakātcán huantu nalilhakananátit nĭ taji calilakaputzátit. ¿Tú huá latámat tlak xласquınca, nĭ xahuā listakuán? Chū huā macni, ¿tú huá tlak xласquınca, nĭ xahuā talhakán?

26 Cauxíltit lactzu spun huantu koskoy caunĭn, nĭ chananankoy, nā nĭ xkanankoy, nā nĭ pala maquikoy xlanānatcán c-xpumaquicán; huampi huata huā Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá chalĭ chalĭ maxquikoy xlihuatcán huantu tlan nalilatamakoy, chū stalanca catziyátit pi huixín xaalihuaca luhua xtápalh huixín nĭ xahuā xlacán. 27 Pus luhua caj caquincahuanítit: ¿Tĭ çatum huixín, huā caj xpālacata xtaklituán tlan

namatlan̄iy namal̄ihuaqūiy can̄a caj aktum hora xlatámat lap̄i aya n̄imajá?

28 “Chu huá xp̄alacata mintalhacancán, ¿túhuan ahuan huá lacapastacátit? Cal̄iucxílh̄tit xánat xala cap̄ucuxtún, lantla stackoy. N̄i scujkoy, chu n̄a n̄i pala sihuinankoy. 29 Huamp̄i luhua ccahuaniyán̄ p̄i hasta n̄i pala hua yama xamakan̄ matamacunu rey Salomón, masqui xlicanā p̄i luhua cata laclipecua xalacuan lhák̄at huantū xlá xlhakakoy, niucxnicú matáxtucl̄i laqūimpi chuná nalhakanán̄ luhua lilakátit xtachuná lantla tasiyukoy yama lactzu xaxanat cap̄ucuxtún. 30 Lap̄i Dios chuná lakl̄ilakátit caxyaahuakoy catucahua lactzu tuhuán̄ huantū lanchiyú lilakátit stakuanaya c-púcuxtu, huamp̄i caj chal̄i tuxama naxnakkoy, nacacán, chu natamacapucán̄ clhcúyat, ¿p̄i puhuanátit chú p̄i huata huixín̄ n̄i luhua catical̄itakatzankán̄? ¡Xlicanā luhua mákat makatzankayátit, samp̄i n̄i lay akst̄itum lip̄ahuanátit! 31 Huá xp̄alacata ccal̄ihuanian̄, n̄i luhua ahuan huá nal̄ilakaputzayátit huantū tlan̄ nal̄ihuayanátit, usu huantū nal̄ilhakananátit chal̄i tuxama. 32 Samp̄i luhua huantī n̄i lakapaskoy Dios caj luhua xman̄ huá lilakaputzakoy, huamp̄i n̄i chuná camacastalakótit huantū xlacán̄ tlahuamakó, samp̄i huixín̄ kalhiyátit chatum Mintlaticán̄ huantī huilachá c-akapún̄ huantī nacamaktakalhan̄, xlá aya catziy huantū huixín̄ caquitzankaniyán̄ chal̄i chal̄i. 33 Huamp̄i huata huixín̄ xatlán̄ huá calakpuhualacapítit lantla huí xlimapaksin̄ Dios, xahuachí calitzaksátit natlahuayátit huantū xlá lakatiy. Lap̄i

chuná natlahuayátit n̄it̄u capuhuántit, xlá nacamaxquiyán pacs huantu caquitzankaniyán. 34 Chuná p̄i n̄i huá naucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chal̄i quilhtamacú, usu xala tuxama, samp̄i lantla chal̄i chal̄i xkakatilhay acxnicú natasiyuy xatú taklituán limín yuma quilhtamacú.

7

N̄i xankalh̄in caputzanani xtalakalh̄in huantu naliyahwaya mintalá
(Lucas 6:37-38, 41-42)

1 “Niucxni huix xaankalh̄in putzanani pat nahuán xtalakalh̄in huantu tlan naliyahwaya mintalá, laquimp̄i alistalh̄ n̄a n̄i chuná putzámaj nahuán mintalakalh̄in huantu tlan naliyahwayán, chu chuná chú namaxokoniyán. 2 Samp̄i Dios n̄a chuná nacaputzananiyán mintalakalh̄in lantla huix putzanani koyá xtalakalh̄incán amakapitzin minatalancán. N̄a chuná lantla t̄u tlahuaniya mintalá, xlá n̄a chuná natamakapuspitniyán, samp̄i milicatzitcán p̄i: huá l̄ilhca t̄u l̄ilhcananátit, n̄a huá nacalilhcaçanátit. 3 Chu n̄a chuná chú, ¿lantla p̄i tlan liucxilhniya yama actz̄u pokxni t̄u lacpitanum̄a c-xlakastapu mintalá, pala huata huix n̄i tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacpitanum̄án tzinú tlak tlanca palhma? 4 N̄a chuna litum, lap̄i huix n̄i catziya p̄i n̄a talakp̄ixtapun̄ita, ¿lantla chú tlan licatziya nahuaniya mintalá: ‘Cakalh̄ikalh̄ikaya tzinú xlimakua ucmaxtuniyán tama actz̄u pokxni huantu lacpitanum̄án c-milakastapu?’

5 Aksaníná, huata xapulh camaxtu tama tlak tlanca pokxni tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuana, chu luhua tlan chinchu namaxtuniya yama actzu pokxni huantu lacpitanuma mintalá.

6 “Ni timaxquikoyátit chichí huantu xasantujlani líhuat, chimpala xamaktum caj nasitziy, chu natapuspitkoy, chu nacaxcayán. Chu na ni pala huá paxni camacapinikótit xalactapalaxlá, chu lacuan mintapixnu xla perlas laquimpi xlacán caj nalactayamikoy.

*Huanti putzay huantu maclacasquima, taksa
(Lucas 11:9-13; 6:31)*

7 “Ankahlín casquinítit Dios huantu maclacasquinátit, chu xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit, chu nataksátit; calakatláktit málaccha, chu chuná nacamalacquinicanátit. 8 Sampi caxaticahuá ti squin, maxquicán; chu huanti putzay, taksa; chu huanti lakatlaka málaccha, malacquinicán.

9 “Lapi chatum huixín huí actzu minkahuasa, ¿pi huata namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtalanchu? 10 Usu pala squiti csquinín, hua lantla xmaxqui squiti, ¿pi huata luhua namaxquiya? 11 Huixín xala catuxáhuat, chu chuná lismaninítántit tlahuayátit luhua tu ni tlan, huampi masqui chuná, huixín fuerza catziyátit lantla tu tlan xlihuatcán namaxquiyátit mincamancán, pus ¿tu xalihuacá Mintlaticán ti ankahlín tlan catziyachá c-akapún, nacamaxquiyán xalacuan talacapastacni acxni huixín nasquiniyátit?

12 “Chunampi lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín lacasquinátit xlacán xcatlahuanikón litlán. Sampi xlicana pi lantla kampaluhua xlimapaksín huantu tilimapaksínalh Moisés, xahua huantu makán titzokuilikolh c-xlibrocán profetas, caj xman hua yuma kampaum litapulhcay huantu chuná huan: ‘Calakalhámanti xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana’.

*Jesús lichihuínán xatitzu málaccha
(Lucas 13:24)*

13 “Huanti luhua xlicana lakmaxtuputún xlistacna, luhua fuerza catlahuánilh calitzáksalh pi antá nalactanuy c-xatitzu málaccha. Sampi na huí xatitlanca málaccha antani ni pala tzinú tuhua lactanucán, chu na chuná titlanca tiji antani ni tuhua lactlahuancán, chu luhua ti antá lactlahuankoy, huampi huanti antá naankoy pus lacatancs pi caj c-pulaktzankán lacayakolh.
14 Huampi huata titzú málaccha antani luhua tuhua lactanucán, xahua yama tiji antani luhua calaktzú, chu ni luhua lactlahuankoy sampi antá luhua tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antani namakamaklhtinanátit latámat c-akapún.

*Akatum quihuí litalakapasá xtahuácat
(Lucas 6:43-44)*

15 “Cana huixín, cuintaj cacatlahuacántit pi ni nacakskahuiyán huanti caj ak-skahuimínankoy, xlacán huankoy pi mat huá lichihuínamakó xtachihuín Dios. Luhua

tlān lantla kalhchihuīnankoy xtachuná lantla lacmantzu calhnilu litaxtukoy lantla tasiyukoy laquimpi tlān natalacatzuhūniyán, huampi c-xpūlacnicán xtachuná lantla xalacūcu lapánit huanti huanankoy. ¹⁶ Huixín hua tuncán nalilakapaskoyátit tū luhua xtayatcán caj xpālacata lixcánit huantu tlahuakoy c-xlatamātcán. Huixín stalanca catziyátit pi ni makalacán uvas calhtucunín, na ni pala hua higo puxcán cakajnin. ¹⁷ Akatum quihui, lapi tlān, huá nalitalakapasa xtahuácat sampi lacuán natahuacay; chu huantu nitlān quihui, pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pi nitlān, sampi ni lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Ni pala akatum quihui anán huantu luhua xlicāna tlān, pala chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; chu ni pala akatum quihui huantu ni xatlān, chú natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ¹⁹ Xlipacs quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat, catancamicán, chu tamacapucán c-lhcúyat laquimpi antá nalachcutapuy; na chuná yuma chixcuhuín naakspulakoy. ²⁰ Chuná pi huixín huá nalilakapaskoyátit huantu xlacán tlahuakoy, sampi luhua xtachuná lantla akatum quihui hua xtahuácat litalakapasa lapi tlān usu nitlān.

Caj xman huanti natlahuay xtalacasquin Dios nalakmaxtuy xlistacna

(Lucas 13:25-27)

²¹ “Ni xlipacs huanti caj xquilhnicán quilihuanikoy pi quilipahuankoy lantla xpuchinacán natapaksinikoy Dios, huata caj

xman huá huanti xlicana namakantaxtikoy c-xlatamatcán huantu xtalacasquin Quintlat huanti huilachá c-akapún. ²² Yama quilhtamacú acxni natatlahuakocán cuenta tachixcuhuítat c-xlacañin Dios, luhua huanti naquihuanikoy: ‘Quimpuchinacán, quin xaclichihuanahu mintachihuin, caj mintucuhuiní xacliquilhanahu tlan xaclitamacaxtukoyahu cspiritu akskahuiní, xahuá caj mintucuhuiní tlan xaclitlahuakoyahu luhua lactlanca licacni.’ ²³ Huampi quit chuná nackalhtikoy: ‘Caquintapanunítit huixin huanti xlicucupátit huantu nítlan, sampi quit niucxni ccalakapasnitán lapí xlicana xquilpahuanátit.’

*Huanti tzucuy makantaxtiy xlimapaksin Dios
luhua xtachuná ti catziy tlahuay xchic
(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)*

²⁴ “Caxaticahuá ti quinkalhakaxmata, chu tzucuy tlahuay huantu quit cuan luhua xtachuná litaxtuy chatum akskalalh chixcú huanti tláhualh xchic, chu lihuana putzay antani tlanca chíhuix acnuy, usu chihuix lakslamahuilij antani yahuy xtalayahu. ²⁵ Acxni chú milh tlanca sen, stacnánalh c-kalhtuchoko, chu lipecua únalh antani xyá yama chiqui. Pero masqui chuná lalh, yama chiqui ni pala tzinú lálalh, sampi xatalayahu lihuana xmatijucanít c-xlakstipan chíhuix. ²⁶ Huampi na chuna litum, lamapalakó huanti na quinkaxmatnikoy huantu quit cuan, huampi cumu ni tlahuakoy huantu climapaksikoy, pus xlacán luhua xtachuná litaxtukoy lantla chatum chixcú xatuntú, huanti tlahuay xchic c-xokspun cucu, usu caj xliman

tíyat n̄i xapalha. ²⁷ Acxn̄i ch̄ú milh tlanca sen, tlan stac̄li kalhtuchok̄o, ch̄u luhua lipecua lantla ún̄alh, pus como tlan milh un, ¡hua yuma chiqui maakpuspitca, maktum laksputtámalh!”

²⁸ Acxn̄i Jesús chihuinankolh, hua yuma chixcuhuín cacs lacahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit. ²⁹ Sampi xlipacs huantu xlimapaksikoy, xuanikoy lantla ti xlicana kalhiy talulóktat, ch̄u limapaksín, ch̄u n̄i caj xtachuná lantla laktzokquinanín.

8

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi.

(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

¹ Acxn̄i titactachi c-kastín, luhua luhua tachixcuhuítat cstalanimakó. ² Chanch̄u antá c-tiji laktalacatzúhuilh chatum chixcú huanti xkalhiy kampatu lixcajnit tzitzi huanicán lepra. Acxn̄i lákchilh lakatatzokóstalh c-xlacatín, ch̄u namá huánilh:

—Lapi huix chuná lacasquina caquimapacsani lantla ckalhiy quintzitzí.

³ Jesús lakalhámalh, lichípalh xmacán c-xmacni, ch̄u namá huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxn̄i chuná huankolh, yama tatatlá, tuncán pacslí.

⁴ Aljstalh Jesús namá huánilh:

—Luhua xlicana catlahua litlán nití calitachihuínanti. Huata caj xman calakpimpí chatum pali c-templo, huá camaxqui miofrenda huantu tilimapaksínalh Moisés xamakan

quilhtamacú laquimpī acxnī xlá naucxilhán
namaluloka, chu xliputūm nacatzicán pī huix
aya pacsnīta yama mintajátat huantū xkalhiya.

*Jesús mapacsay cscujni chatum capitán romano
(Lucas 7:1-10)*

⁵ Acxnī Jesús chalh c-aktum cachiquín huanicán
Capernaum lacapala laktalacatzúhuilh chatum
xapuxcu tropa; xlá tzúculh squiniy aktum lītlán.

⁶ Chuná huánilh:

—Quimpuchinacan Jesús, c-quínchic caj má
chatum quiscujni, xanín huanit c-xnújut na
līpecua catzanīma.

⁷ Chanchū Jesús huánilh:

—Quit nacán mapacsay.

⁸ Huampī yama capitán namá kálhtilh:

—Tlati, xlicana pī huix luhua xasantujlani,
cumu nī chuná quit nīmpala tzinú quiminīniy pī
huix natanuyapī c-quínchic. Huata xatlán caj kalh-
tum tachihuín cahuanti, camapaksínanti, chu
yama quiscujni napacsa, sampī clipahuanán, chu
ccatzīy pī huantū huix nalīmapaksinana, chuná
nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán sampī quit sol-
dado, chu na huī huanti quīmapaksikoy lactlanca
quinapuxcún. Xahuá chú quit na huilakó quin-
tropa huanti cmapaksikoy; acxnī cuaniy chatum
pala nī caalh, pus xlá an; chu acxnī cuanipalay
chatum pī camilh, xlá namín; chu acxnī chú
clīmapaksīy quintasacua pala tú catláhualh, xlá
lacapala tlahuay.

¹⁰ Acxnī Jesús káxmatlī huantū xlá huánilh luhua
cacs līlacahua, puschī namá huanikolh huanti
cstalanimakó:

—Luhua xlicana ccahuanian pi lantla xlicatlanca c-xatiyat Israel nití quit camanoklhuy huanti luhua xlicana naquilipahuán lantla quilipahuán yuma chixcú. ¹¹ Pus chú luhua lacatancs ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh: lantla xlicatlanca catuxáhuat luhua huanti nitú xlakasicán limaxtukocán sampi ni judíos, huampi huá xlacan tlan nalakchankoy antani huilachá Dios c-akapún; xlacán antá macxtum namaktahuilakoy c-puhuay antani putum natahuayankoyachá xalakmakan quinatlatnacn Abraham, Isaac chu Jacob. ¹² Huampi luhua huanti luhua israelitas huanti xmalacnunikocanit pi nalakmaxtukocán, chu xlitahuilatcán c-xputahuilhacán antá c-xpaxtun Dios, caj xpalacata ni makantaxtikolh c-xlatamatcán huantu xlimapaksikocanit, pus xlacán natamacaxtukocán c-quilhtín antani luhua capaklhtutá. Koxutanín xlacán, sampi antá natasakoy, chu namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata lipecua lantla napañinankoy.

¹³ Acxnitiyá Jesús namá huánilh yamá capitán:

—Capittá c-mínchic, nialh tú capúhuanti, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix canajlanita pi nalay.

Xlicana xlá pi acxnitiyá yama tlancaliya csujni capitán pacslí lantla xtatatlay.

*Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)*

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh c-xchic Pedro, antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xmá c-xputama sampi xilama palha lhcúyat. ¹⁵ Huata

Jesús macachípalh c-xmacán, chū acxnī tuncán makáxtaklī lhcúyat huantu luhua xmaknīma; chū yama puscat lacapala táquilh, tzúculh caxtlahuay xlihuat huantu nataľi huakoy.

Jesús mapacsay luhua tatatlanin
(*Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41*)

¹⁶ Chanchū alīstalh acxnī aya kotánulh, luhua luhua tatatlanin liminica c-chiqui antani xuí Jesús. Huí tī xmaxcajuaľinikonit xtalacapastacnicán cspiritu akskahuiní, huampi cumu Jesús kalhiy litlihuaka, caj makatunu cxakatlıkoy, xputlakaxtukoy yama akskahuinín. Xahua chí pacs mapacsakolh xlikampalhuhua tajátat huantu xkalhikoy tatatlanin huanti antá xliminikocanit. ¹⁷ Jesús chuná mapacsakolh yama tatatlanin, chū limakantáxtilh c-xlatámat huantu xamakan quilhtamacú xlichihuinanittá profeta Isaías acxnī chuná huá: “Pacs mapacsakolh quintajatatcán, chū mapánulh quintacatzanajuatcán.”

Jesús lacasquín castalanica, huampi niucxnī cat-achokoca
(*Lucas 9:57-62*)

¹⁸ Acxnī Jesús úcxilhli pi luhua luhua huanti xchimakó antani xuí xlá, huanikolh xlimakalhtahuákát pi catacaxkolh laquimpi napatacutkoy c-xaquilhtutu takayahuaná. ¹⁹ Chatum saduceo laktalacatzúhuilh, chū namá huánilh:
—Makalhtahuakaná, quit na cstalániputunán lanťla chá canīcahuá antani napina. ²⁰ Jesús kálhtilh:

—Quit nítú ckalhiy, nī xahuá lantla yama lactzu huekni, xlacán kalhikoy clhucucán antani lh-tatakoy, xahuá yama lactzu spun pacs kalhikoy xmasakacán; huampi quit Xatalacsacni Chixcú, nī ckalhiy antani cmajaxay quiakxeka acxni ct-lakuán.

²¹ Chatum litum huanti na xlimakalhtahuakat xuamputún chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalaníyán, huampi caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni naníy quintlat laquimpi nacmaacnutaquíy, chu nacstalaníyán.

²² Jesús huánilh:

—Lapi xlicana huix quistalaniputuna, chiyuj tuncán caquistalani, chu camakaxtakó amakapitzín huanti litaxtukoy lantla xanín lamakó laquimpi huá camaacnukolh xtanincán.

Jesús macacsay un, chu takayahuaná

(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

²³ Jesús lacapala tatajukolh xlimakalhtahuakat c-aktum putacutnu laquimpi antá nachankoy c-xaquilhtutu takayahuaná. ²⁴ Nī naj pala mákat xankoy c-chúchut acxni lipecua lantla tzúculh unán, chu na chuná lipecua tzúculh takayahuy chúchut; atzinú xuanit aya xmaaktzijputuncán putacutnu. Jesús na antá xtajuma c-putacutnu huampi xlá xmá, chu clhtatama. ²⁵ Xlimakalhtahuakat Jesús lacapala mastacnikolh, chu namá huanikolh:

—Quimpuchinacán, ¡catlahua litlán, caquincamaktaya sampi cmuxtumahu!

²⁶ Huampi huata xlá namá kalhtikolh:

—¿Tú xp̄alacata taji p̄ecuamp̄átit? ¡Xlicana pi huixín ni luhua quilip̄ahuanátit!

Huata xlá lacapala táquilh, limapaksikolh un chu takayahuaná pi catacacscolh, puschí tuncán tacacacscolh. ²⁷ Acxni xlacán ucxilhkolh lantla mapaksikolh un, chu takayahuaná, lanaj tilacahuankolh, namá chú tzúculh lakalhasquinkoy:

—¿Pus tú ya litlihuaka kalhiy yuma chixcú, pi hasta masqui hua un, chu takayahuaná kalhakaxmatkoy acxni xlá mapaksikoy?

Luhua paxni muxtukoy acxni palaktajukoy cspiritu akskahuini

(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

²⁸ Acxni Jesús tacutchá c-xaquilhutu takayahuaná, antá chalh c-aktum tiyat huanicán Gadara, puschí c-xtampin sipi antani xmanukocán ninín taxtukochi chatuy laclixcajnit chixcuhuín huanti xmaxcahualinikonit xtalacapaścacnican akskahuini sampi xp̄alaktajumakó. Yuma chixcuhuín luhua laclucu xuankonit, chu hasta yama c-tiji nití luhua xlactlahuán sampi xpecuanikoy. ²⁹ Chu lantla xtalacatzuhumakó antá xlá ni xyá Jesús, caj xalán quilhankolh:

—¡Jesús! ¿Tú xp̄alacata quincatalatlahuaya? Caj luhua chuná catziya, alisok tanita quincamapaćiniya sampi huix xCam Dios.

³⁰ Cumu antá lacatzú xputxuanamakó talhuhua paxni, ³¹ huata yama cspiritucan akskahuini namá huanikolh Jesús:

—Lapi naquincatlakaxtuya lantla cp̄alaktajumahu yuma chixcuhuín, pus luhua

catlahuā lītlan caquincamaxqui talacasquín
nacpalaktajuyahu yama talhuhua paxni.

³² Jesús huanikolh:

—Pus tlan, antá catanútit.

Cspiritucan akskahuíní makaxtakkolh
chixcuhuín, huata huá palaktajukolh paxni.
Xlipacs yama paxni tlan pecuankolh, tzúculh
kosnankoy hasta chankolh antani luhua c-xuástat,
antá lkan ankolh, hasta c-takayahuaná, pacs antá
jicsuakolh.

³³ Yama chixcuhuín huanti xmarktakalhmakó
paxni, caj lantla xtapecuacán takosún tzalakolh
hasta chankolh cachiquín, chu acxni antá
chankolh xlacán tzúculh lichihuínankoy
huantu akspulakolh xpaxnicán, chu na chuná
lichihuínankolh huā lantla xpacskonit yama
chixcuhuín huanti xapulh xpalaktajumakó
cspiritu akskahuíní. ³⁴ Xliputum huanti xuilakó
cachiquín lacapala ankolh antani xlamachá Jesús.
Acxni xlacán ucxilhkolh huanikolh pi catláhualh
lītlan catatampúxtulh c-xtiyatcán huantu xlacán
xmapaksikoy, chu mákat caalh.

9

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay
xtlahuán*

(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

¹ Pus huata Jesús tájulh c-putacutnu, tacut-
palachá c-xaquilhutu takayahuaná, chu antá
chankolh antani luhua xuí xchic c-xacachiquín
Capernaum. ² Antá chú xuilachá acxni lichanica
chatum chixcú huanti xluntunán, yama tatatlá
puchaxna xpulencán. Acxni Jesús ucxilhkolh

pi yama chixcuhuín xlipahuankoy pi tlan xlá namapacsay, namá huánilh tātatlá:

—Tlati, catahuixcāni, sampi xlipacs mintalākahlín aya cmatzankānaninītān.

³ Huampi makapitzin laktzokquinanín huanti antá xlayakó xlacán tuncán namá acstupuhuankolh: “Yuma chixcú caj xpālacata xtachihuín likalhakamanama, chu talālacataquima Dios.” ⁴ Huampi cumu Jesús cātziilh huantu xlacán xpuhuamakó namá huanikolh:

—¿Túhuan huixín luhua laclixcājnit kalhiyātīt mintalacapaścānicán? ⁵ Pus caquihuanītīt, ¿xatú atzinú ni pala tuhua makantaxticán, pa acxni nahuaniya chatum tātatlá: ‘Mintalākahlín pacs cmatzankānaniyán’, usuchí lapi nahuaniya: ‘Lacapala cataqui, chu catláhuanti?’ ⁶ Pus chú naccamasiyuniyán pi quit xlicana ckalhiy litlihuaka unú catiyatna, chu caj quintachihuín tlan climatzankānán talākahlín.

Xlá xakátlihl yama chixcú huanti xluntunán, namá huánilh:

—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capit c-mínchic.

⁷ Yama chixcú huanti xluntunán lacapala táquilh, táxtulh, chu alh c-xchic. ⁸ Acxni huanti antá xlayakó ucxilholh huantu xlá xtlahuanīt tlan pecuankolh caj xpālacata cacnikolh xtascújut, chu tzúculh paxcatatzinikoy Dios caj xpālacata cumu xlá xmaxquiniīt tlanca litlihuaka yuma chixcú.

Jesús huaniy chatum chixcú huanicán Mateo, pi castalánilh

(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

⁹ Alístalh Jesús táxtulh, alh alacatanu cachiquín, chu maktum acxni xtlahuama c-tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí c-mesa c-xquilhtin oficina antani xmakamaklhtinán xla impuestos huantu xmatajinanimaca Roma. Xlá namá huánilh:

—Huix na caquistalani.

Pus yama Mateo lacapala lit táyalh, akxtakuilikh xtasjújut, chu stalánilh.

¹⁰ Alístalh Jesús antá alh huayán c-xchic Mateo, chu na luhua luhua chixcuhuín huanti judíos xpuhuanikoy pi pacs xaktzankán xlamakó, xahua xmatajinanin impuestos huanti nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá xankonit makuayankoy; chu na antá quilhpaxtum maktahuilakolh antani xuí Jesús, chu xlimakalhtahuakat. ¹¹ Huampi

makapitzin xanapuxcun judíos huanti xuanikocán fariseos, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtahuilakochá c-mesa, xlacán namá kalhasquinikh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayankoy huanti xmatajinanin impuestos, chu huanti luhua laclixcajnit maklakalhinanin chixcuhuín?

¹² Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, namá huanikh:

—Nitú limaclacasquín macuchiná huanti tlan lama, chu nitú kalhiy tajátat; huampi huanti tatatlakoy maclacasquimakó pi

namapacsakoy macuchiná. ¹³ Xlicana ccahuanian pi luhua lihuana caakatákestit huantu huamputún xtachihuín Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Quit ni cmatlaniy caj xman naquilicaxtlahuānaniyátit mintakalhincán huantu maknikoyátit c-quilacatín, pus huata quit clacasquín pi na calakalhamankótit amakapitzín huanti na aktzankatayamakó c-xlatamácán.’ Chu na chuna litum, quit ni huá cminit huanikoy pi nalakpalikoy xtalacapastacnicán huanti luhua xlicana lacuan xtalacapastacnicán kalhikoy, huata huá cminit tasanikoy huanti luhua maklakalhinanín laquimpi quit naclakmaxtukoy.

*Kalhasquincán Jesús xpālacata tamakalhkaína
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)*

¹⁴ Maktum litum makapitzin xlimakalhtahuakat Juan Bautista lakminkolh Jesús, namá huanikolh:

—Quin, chu makapitzin fariseos ankalhín cmakalhkaínahu laquimpi chuná nalicacniniyahu Dios, ¿tú chú xpālacata milimakalhtahuakat ni limakalhkaínankoy?

¹⁵ Jesús namá kalhtikolh:

—Huanti putzakocanit laquimpi naankoy makpaxuhuakoy c-tapuchuhuaní, ¿pi mininiy xlacán caj talipuhuan antá namak-latahuilakoyachá xlimakua antá talahuilakó yama kahuasa huanti tapuchuhuama? Huampi nalakchán quilhtamacú acxni nasputa putapuchuhu, chu yama kahuasa huanti tapuchúhualh mákat naán, chuná lantla

quit naquiakspulay; acxnicú chū xlacán nalipuhankoy, chū namakalhkañnankoy.

16 “Xlipacs huantū quit ccamasiyunimán pacs xasasti limapaksín, pus huá xpalacata ccalihuaníyán pī nī pala çatum tī mininiy nalaktzapay mactum xalakuan talhakán, chū namahuacaniy títzu xasasti lhákāt, sampī yama xasasti lhákāt acxñi nachakacán natactzuhuy, chū atzinū lihuaca kalhtlanca nahuán antāni nataxtitā nī xahua lantla xapulh xtaxtītñit.

17 “Chū nā chuna litum, nī namaclacasquina púxtoko huantū aya lakuama xmakxuhua calhñilū, pala antā namujuya huantū nī xacatla vino, sampī lapī chuná natlahuacán, yama xmakxuhua calhñilū napanka, chuná la xuhua, chū vino caj páxcat nahuankoy, sampī lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pī lihuaca tlan mujucán nī xacatla vino c-xasasti xmakxuhua calhñilū laquimpī luhua lacxtum nacatlankoy, chū natayanikoy, nitú catilanikolh.”

Chatum puscat tzeq xamaníy xlhakat Jesús

18 Acxñi Jesús chuná xlixakatlimakó yuma tachihuín, çatum chixcú huantī xpuxcunanikoy judíos chilh antāni xlá xlaya, lakatatzokóstalh c-xlacatīn laquimpī namaxquiy cacni, chū namá huánilh:

—Quintzumāt, ucu ñilh, huampī lapī huix nalakpina, chū nalichipaya mimacán c-xmacni xlá luhua nakalhīpalay xlatámat.

19 Puschí tácaxli Jesús, chū lacapala táalh c-xchic, chū nā pacs taankolh xlimakalhtahuákāt.

20 Huampī lantla xama ctiji, nā stalanikolh

chatum puscāt huantī aya xlema xliakcutuy cata lantla xtatatlay, cstajmakama xkalhni. Xlá tzēk laktalacatzúhuilh Jesús c-xkan, tampakstaxamánilh xlhákāt. ²¹ Sampi xlá xacstupuhuán: “Huatiya lapi tlan xacxamánilh tzinú xlhákāt, quit tuncán nacpacsa.” ²² Acxni chú xamanikolh xlhákāt, Jesús lacapala talakáspitli, úcxilhī puscāt, namá huánilh:

—Nana, huix aya pacsnita, sampi luhua xlicana quilipáhuanti, chu canajlanita pi quit tlan nacmapacsayán.

Acxnitiyá chú yama puscāt xapacsni huá.

²³ Acxni chú chalh Jesús c-xchic yama xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá ucxilhkolh csununanin xtzucukonit sunukoy xliiskolhcán laquimpī aya naancán maacnunancán, na chuná xliilhuhua lantla acchilij xtanumakó, xtasamakó. ²⁴ Xlá namá huanikolh:

—Catlahuátit litlán lacapala cataxtútit sampi tama tzumāt caj lhtatama, ni xanín lantla huixín puhuanátit.

Huampi pacs caj tzúculh lilitzinkoy huantu xlá huá. ²⁵ Jesús fuerza tlakaxtukolh, alistalh xlá tánulh, chipánilh xmacan, chanchu tzumāt tuncán táquilh. ²⁶ Chanchu lantla xlicatlanca yama c-tíyat canihua tzucúcaj lichihuinancán huantu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzinín

²⁷ Acxni Jesús táxtulh yama cachiqún, chu alhá, chatuy lakatzinín tzúculh stalanikoy xcatasatilhakoy, namá xuanimakó:

—Xquilhtzucut rey David, ¡catlahua lītlán, caquincalakalhámanti!

28 Jesús ñi tachókolh. Acxñi chú chalh c-chiqui antani xlá nalaktuncuhuiy, hua yuma chatuy lakatzinín, na tanukolh, chu acxñi laktalacatzuhikolh antani xlá xuí, namá kalhasquinkolh:

—¿Pi canajlayátit huixín pi quit tlan naactlahuay huantu huixín quisquinipátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin xlicana ccanajlayahu.

29 Puschí Jesús lacaxamakolh c-xlakastapucán, chu namá huanikolh:

—Lapi chuná, pus cakantáxtulh huantu huixín canajlanítántit.

30 Xlakastapucán yuma chixcuhuín tuncán tatlanikolh, chu tlan lacahuankolh. Aljstalh Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana catlahuátit lītlán, ñití calitachihuínántit laquimpi ñití nacatziy.

31 Huampi cajcu puntzú xlacán xtaxtukonit, tuncán tzúculh lichihuínankoy huantu Jesús xt-lahuanit c-xlatamatcán, chu lantla xlicatlanca yama c-tíyatl pacs catzica.

Jesús mapacsay chatum kōko chixcú

32 Acxñi cajcu xtaxtumakolh chixcuhuín huanti acu xmapacsakocanit, chimpalakolh makapitzin chixcuhuín, liminikolh Jesús chatum chixcú kōko, sampi hua cspiritu akskahuiní huanti xpalaktajuma xmakokonit. 33 Jesús limapáksilh yama akskahuiní pi capalaktácutli chixcú. Acxñi chu makaxtakolh, yama kōko tlan tzúculh

chihuínán. Lantla xli_lhuhua huanti antá xuilakó lanaj lila_{ca}huankolh tu xucxilhkoni_t, chu chuná xuan_{koy}:

—Niucxnicú xataucxilha c-xatiyat Israel aktum tlanca li_{ca}çni tatlahu lantla chi_{yú} ucxilhnitahu.

³⁴ Huampi makapitzin fariseos huanti csitzinikoy namá xuan_{koy}:

—Yumá chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritucan akska_{hu}iní sampi huá lipahuán, chu tascujma xapuxcu akska_{hu}iní, huá chú maxquini_t xlitlihuaka.

Jesús lakalhamankoy tachixcuhuítat lantla niti anán ti namaktayakoy

³⁵ Alistalh Jesús alh lakapaxialhnankoy xlipacs c-lactzu cachi_{qu}ín huantu xuilakó yamá c-tiyat. C-akatunu cachi_{qu}ín antani xchan, xtanuy c-xpukalhtahuakacan judíos, chu antá xliakchihuinanikoy huanti xtamakstokkoy. Huá xlichihuinanikoy lantla Dios xuiliputún xasasti xli_{ma}paksín c-xlatamatcán; xahuá xlá pacs xma_{pa}csay lantla tuyata tajátat, chu tacatzanájuat xkalhikoy. ³⁶ Acxni úcxilhli luhua tachixcuhuítat lantla xlacán xlamakó, xlá xli_{ca}na kayaj catzanikolh; sampi luhua huanti ni xkalhikoy tapaxuhuán, chu niti xanán huanti namaktayakoy. Luhua xtachuná xlamakó lantla kamputum calhnilu huanti lhtuj makaxtakko_{ca}ni_t, ni kalhikoy xpuchinacán ti namaktakalh_{koy}. ³⁷ Puschí huanikolh xli_{ma}kalhtahuá_{ka}t:

—Luhua xlacán huanti xli_{ca}na ak-tzankatamakoni_t, chu luhua xtachuná quitaxtuy lantla lakatum tlanca tachanán antani luhuacú

huí lixkánat, huampi huá chú scujnín ti xkanamakó, luhua ni pala clhuhucán. ³⁸ Huá xpalacata calihuaniyán pi casquinítit xmalana tachanán, cahuanítit pi camacámilh tlak luhua scujnín laquimpi lacapala namamacxtumikoy huantu limaquitcú lanánat.

10

Xtucuhuinicán kalhacutuy apóstoles, usu xtamalakachán Jesús

(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tasanikolh laquimpi natamacxtumikoy yama kalhacutuy xlimakalhtahuakat huanti luhua ankalhín xtalapulakoy. Xlá maxquikolh litlihuaka laquimpi xtamalakachán nahuankoy huanti tlan natamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní, chu laquimpi tlan namapacsakoy tatatlanín xahuá huanti xkalhikoy tuhuaajcuta tacatzanájuat.

² Hua xtucuhuinicán yuma kalhacutuy tamalakachán, usu xapóstoles, hua yumá:

Simón, huanti xlá limapacúhuilh Pedro, xahua xtała Andrés;

Santiago, xahua Juan, hua yuma xcaman chatum kolutzin xuanicán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé, chu Tomás;

Mateo huanti xapulana xmatajinán impuestos, xahua Santiago huanti xkahuasa Alfeo;

Lebeo huanti na xlimapacuhicán Tadeo;

⁴ Xahua Simón, yuma chixcú xapulh xtatapaksiy kamputum chixcuhuin huanti xuanikoacán zelotes;

xahua Judas Iscariote huanti alistalh
macamastalh Quimpuchinacan Jesús.

*Jesús malakachakoy xapóstoles laquimpi
naliakchihuínankoy xtachihuín*

(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)

⁵ Alistalh Jesús cajcu xmalakachaputunkoy yuma kalhacutuy xatalacsacni xapóstoles; acxni ni xaankoy xla namá huanikolh: “Ni antá capítit xtiyacán huanti ni judíos, na ni natanuyátit antá cachiquín tu tapaksikoy c-Samaria. ⁶ Huata xatlán huá calakpinkótit huanti lantla xataktzankatapulín calhñilu lamakó unú c-xatiyat Israel. ⁷ Huixín huá caliakchihuínantilhátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna. ⁸ Xlipacs tatatlanín camapacsakótit, camalakastakuanítit huanti acu nikonit chixcuhuín, na chuná huanti kalhikoy lixcajnit tzitzi huanicán lepra camapacsakótit, na catamacaxtunikótit huanti palaktajukonit cspiritu akskahuín. Huixín caj chunata maklhtinántit tama litlihuaka, pus na chuná chú huixín acxni nalimapacsayátit huanti tatatláy, na caj litlán calitlahuátit mintascujutcán, ni camatajinántit.

⁹ “Nitú calipítit tumín c-militampachicán, ni pala xla plata, usu xla oro, chu na ni pala xla cobre. ¹⁰ Na ni pala tilipinátit púxtoko c-tiji, na ni calipítit putiyun milhakacán huantu nalilakpalinanátit, huata caj xman huá calipítit huantu lhakanítántit, chu na chuná mintatuhuanuncán. Na ni pala huá calipítit milixtokocán, pacs yuma ni tzankay

tí nacamaxquiyán; sampi huanti xlicana scujma fuerza mininiy pi namahuicán.

11 “Xahuá antani nachipinátit c-aktum cachiquín, caputzátit chatum chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, chu antá chú catamakaxtáktit c-xchic hasta acxni huixín napinátit alacatanu cachiquín. 12 Acxni nataksátit aktum chiqui antani namaklhtatayátit, cahuanikótit huanti xala c-chiqui pi cakalhikolh tapaxuhuán huantu mastay Dios. 13 Alistalh lapi antá yama c-chiqui huilakó huanti tlan catzikoy, chu mininikoy pi nakalhikoy tapaxuhuán, pus casquinítit Dios pi antá catamakaxtakkolh. Huampi lapi huanti huilakó c-chiqui ni mininikoy nakalhikoy tapaxuhuán, pus huixín calactlahuátit tamá mintachihuincán. 14 Lapi c-aktum chiqui, usu c-aktum cachiquín nítlan nacatlahuacanátit, chu na ni pala cakaxpatniputuncanátit yama tachihuín huantu huixín lichihuínampátit, pus huata huixín lacapala cataxtútit c-chiqui, usu cachiquín, chu acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi xlacán naucxilhkoy pi huixín nialh mincuíntajcán lapi nalaktzankakoy tama chixcuhuín. 15 Luhua xlicana ccahuaniyán, pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios naakastacyahuakoy xlipacs tachixcuuítat xpalacata tu nítlan tlahuakonit, huanti xala yama cachiquín atzinú luhua lihuaca lantla napatinankoy ni xahuá laclixcajnit tachixcuuítat huanti xuilakó xamakan quilhtamacú c-chuchutsipi huantu xuanikocán Sodoma, chu Gomorra.

Huanti lichihuinankoy xtachihuin Jesús nasitzinikocán

16 “¡Luhua lihuana cakaxpáttit! Quit ccamacamán luhua xtachuná lactzu calhñilu c-xlakstīpancan laclipecua huananin lapánit. Pus huata huixín luhua skálalh calatapulítit xtachuná lantla latlahuankoy luhua, huampi na chuna litum xacacsua cahuántit lantla lacmantzu paloma. 17 Cana huixín, cuíntaj catlahuátit sampi caj quimpalacata nacamacamastacanátit c-pumapaksín, huixín nacasnokcanátit c-xpukalhtahuakacan judíos. 18 Xahuá caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacañincan lactlanca mapaksinanín, usu c-xlacañincan lactlanca napuxcun Reyes. Hua yumá tlan naquilítaxtuy laquimpi tlan naquilichihuiñanátit c-xlacañincán huanti ni judíos. 19 Acxni huixín nacamacamastacanátit c-xlacañincán mapaksinanín, ni luhua tilacapalñanátit xpalacata lantla nakalhtinánit, usu lantla nahuanátit acxni natamaktayayátit. Sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla huixín nachihuiñanátit, Dios nacamaxquiyán lacuan tachihuin. 20 Sampi xlicana pi ni huixín catichihuiñantit, huata hua xEspíritu Quintlaticán huanti nacamachihuiñiyán.

21 “Acxni yama quilhtamacú, luhua ti nalamakasitzikoy caj quimpalacata, chu hasta nalamacamastakoy huatiya linatalán laquimpi namaknikocán; chinchu na chuná huanti huilakó xcamancán nalacataquikoy xtlacán, na namacamaxquikoy ti namaknikoy. 22 Huixín nacaxcajnikoyán xlipacscan amakapitzín

caj quimpalacata, huant̄i luhua akst̄itum naquil̄ipahuán hasta acxn̄i nat̄itaxtukoy yumā n̄i tlan̄ quilhtamacú, pus huā xlá tamá nalakmaxtuy xlistacna. ²³ Acxn̄i huixín nacaputzastalacanátit c-aktum cachiq̄uín, huata xatlán catzalátit, capítit alacatanū cachiq̄uín. Sampi luhua lacatancs ccahuaniyán pī quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay acxn̄i n̄i amakatsputuyátit nahuán mintascujutcán xlipacs c-akatunu lactzu cachiq̄uín huantū huilakó c-xatayat Israel.

²⁴ “Caakatáks̄tit yumá tū ccahuanimán: n̄i chatum huant̄i caj limakalhtahuákat napuhuán pī atzinú xlá namaxquicán cacni n̄i xahuā xmakalhtahuakaná, chū n̄i pala chatum tī caj tasacuā napuhuán pī atzinú xlá talipahu n̄i xahuā xmalaná. ²⁵ Huant̄i caj limakalhtahuákat luhuata tlan̄ pī caj xman̄ huā xlá capaxcatcátzil̄h pī stalanimā xmakalhtahuakaná, chū nā chuná huant̄i caj scujnī capaxcatcátzil̄h pī huantū lakchamā xmalaná c-xlatámat fuerzā nā nalakchán. Huá ccalihuaniyán, pala chatum xpuchina chiquī limapaçuhuicán Beelzebú xapuxcu akskahuiní, ¿pī puhuanátit chú huixín pī lihuacá n̄i lixcájn̄it catihuanikoçá amakapitzín tī nā xala c-xchic?

*Huant̄i luhua xlicanā quilipecuanitcán
(Lucas 12:2-7)*

²⁶ “Huampī huixín n̄i capeçuanikót̄it huantū nacatlahuaniyán amakapitzín caj xpalacata n̄i matlan̄ikoy huantū huixín nahuanátit, sampi n̄i pala actum tachihuín huantū quit ccahuaninítan, caj chunata tzēk catitahuī lapī

n̄i fuerza nacatzicán. ²⁷ Lapi acxni capaklhutá xuanit quit ccahuaninítan aktum tachihuín, pus acxni chú cacuhuíní huixín caliakchihuínampítit, chu na chuná huantu caj tzeq ccahuaninítan, huixín xlicana masqui antá luhua pixtlanca calicatasátit c-xcaakstinin lactalhman chiqui. ²⁸ N̄i capecuanikótit yama huanti masqui tlan nacamakniyán, sampi xlacán n̄i lay mapatinikoy milistacnacán. Huata xatlán huá capecuanítit Dios sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlíhua kalhipalay litlihuaká laquimpi alistalh na tlan namacán milistacna c-pupatín.

²⁹ “Caj luhua caucxilhkótit lantla luhua actujú xtápalh mastakocán tantuy lactzū spun, chu n̄i pala tzinú tapalaxlá listacán, huampi masqui chuná, n̄i pala tantum xanín catitamachá c-tíyat lapi n̄i huá chuná nalacasquín Quintlatcan Dios. ³⁰ Huá chuná ccalihuanimán sampi xlá pacs catziy, chu xahuachí hasta masqui miacchixitcán huantu yakó c-miakxekacán pacs taputlakatayanit lantla kanatunu. ³¹ Chuná pi n̄i capecuántit; Dios nacamaktayayán sampi tlak xalihucá huixín luhua kalhíyátit milakasicán n̄i xahua pacs yama lactzū spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu
(Lucas 12:8-9)

³² “Caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipanacan amakapitzín pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na nackalhmaktayay c-xlacatín Quintlat ti huilachá c-akapún. ³³ Huampi caxaticahuá ti n̄i nalitayay c-xlacatincan amakapitzín pi xlicana

quilipahuán, pus nā chuná chū quit nā nī ctikalh-
maktáyalh c-xlacatīn Quintlat tī huí c-akapún.

Lhuhua huantī caj nalitapapitzikoy Jesús
(Lucas 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ “Nī luhua tipuhuanátit huixín pala caj xman huá luhua cminīt huiliy tapáxquit unú catiyatna, pus quit nī luhua xman huá cminīt tapáxquit huata nā caj cminīt huiliy talāmakasītzn. ³⁵ Quit caj lampala cminīt lamāchipiy tachixcuhuítat, huá chuná cliquilhuama sampi caj quimpalacata chatum kahuasa natalāmakasīziy xtlat, chatum tzumat natalāmakasīziy xtzi, chū chatum puscāt natalāmakasīziy xputiyatzi. ³⁶ Lantla chatunu chixcuhuín man xlinatalancán xtāmakasīzinacán nahuán, chū nī catilaucxilhputunkolh.

³⁷ “Nā chuna litum, lapī chatum huixín tlak lakcatzán xtlat, usu xtzi nī xahua quit, laquimpi aktum catziy quilacscujni nahuán, pus huata xlá nī lakchán quit quintapaksiniy lantla quilimākalhtahuáka; chū nā chuna litum yama huantī atzinú lakcatzán xkahuasa, usu xtzumat nī xahua quit, xlá nī lay litanuy la xaxlicana quilikalhtahuaka. ³⁸ Chū nā chuná huantī nī aktum catziy la chālī chālī calelh xcruz, chū caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata, xlá nī lay quintapaksiniy lantla tī xlicana quilacscujni. ³⁹ Sampi huantī lakmāxtuputún xlatámat unú catiyatna, huata xlá namakatzankay, huampi huantī

namakatzankay xlatámat caj quimpalacata huata
xlá namaakaputaxtiy c-xlacatín Dios.

*Huanti huixín camakamaklhtinanán, xtachuná
quitaxtuy lampala quit quimakamaklhtinama
(Marcos 9:41)*

⁴⁰ “Huanti huixín tlan nacatlahuayán c-
xchic, chü nacamakamaklhtinanán, pus luhua
xtachunatiyá lampala quit quimakamakl-
htinama; huá chú tì quit tlan quintlahuay, chü
quimakamaklhtinán, pus na luhua chunatiya
quitaxtuy lampala huá makamaklhtinama
Quintlat huanti quimacaminít catiyatna.
⁴¹ Caxatìcahuá tì xtalaktuncúhuilh c-xchic
chatum xprofeta Dios caj cumu catziy pì
huá lacscujnima, xlicana xlá pì na chunata
namaklhtinán xtaskahu c-xlacatín Dios lantla
nalakchán chatum xprofeta Dios. Na chuna litum
huanti natalaktuncuhuiy c-xchic chatum chixcú
huanti luhua tlan xtapuhuán, caj xpalacata pì
lakapasa pì akstítum chixcú, Dios namaxquiy
xtaskahu lantla tu lakchán chatum huanti luhua
tlan xtapuhuán. ⁴² Chü caxatìcahuá tì xmáxquilh
masqui cana caj paktum mákot xaskahuihui
chúchut chatum huanti nì pala tú xlakasi
tasiyuy quilimákalhtahuákat caj xpalacata catziy
quistalaníy, xlicana ccahuaniyán pì nì caj chunata
catitamakáxtaklì pala nì fuerza namaxquicán
xtaskahu c-xlacatín Dios.”

11

Juan Bautista an makalhasquinín Jesús pala

xlicana huá Cristo
(Lucas 7:18-35)

¹ Acxni chú xuanikonittá lantla natlahuakoy xtascujutcán kalhacutuy xlimakalhtahuakat, xlacán ankolh, chu xlá na lacapala tácaxli, chu na antá alh liakchihuínán xtachihuín Dios c-lactzu cachiquín huantu lacatzú xuilakó.

² Masqui Juan Bautista chunacú xtanuma c-pulachin, huampi antá xlá catzichá lantla Cristo lactlanca licacni xtlahuama. Pus xlá malakáchalh makapitzin xlimakalhtahuakat antani xlamachá.

³ Yama chixcuhuín acxni lakchankolh Jesús chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán lapi xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

⁴ Chanchu Jesús kalhtikolh, huanikolh: “Lacapala calakpimpítit, chu cahuanítit Juan huantu huixín ucxilhpátit ctlahuama, chu huantu kaxpatpátit clichihuinama. ⁵ Na

calitachihuínántit pi huanti lakatzinín xuankonit chú aya tlan lacahuankoy, na chuná huanti ni lay xtayakoy, chú aya tlan tlahuankoy. Xahua huanti xkahlíkyo lixcajnit tzitzi huanicán lepra, chú pacs tatlanimakó, na chuná huanti akatapanín xlamakó, chú aya tlan kaxmatkoy. Chu hasta na chuná makapitzin ti aya xnikonit chú cmalakastakuanikonit calinín, chinchu huanti laklimaxkanín lamakó, pus xlacán taliakchihuínanimakó pulactum xasasti talacapastacni huantu nalakmaxtukoy.

⁶ Huampi na cahuanítit Juan pi luhua cana

lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni chú aya lihuana quilakapasnittä xatí quit.”

⁷ Acxni chú aya ankolh xlacscujni Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan c-xlacatincan lilihuhua, chu namá huanikolh: “Acxni tiqulátit c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit, usu xatú luhua quixcilhputúntit? ¿Pi huá quixcilhputúntit huixín chatum chixcú ti xtachuná lantla kantum kátit tu ni tuhua akxmutyahuama un? ⁸ Pus lapi ni chuná, ¿tú chinchu quixcilhputúntit? ¿Pá quixcilhputúntit chatum chixcú ti luhua lacuan lhakat lilhakananit? Tamá ni chuná sampi huixín stalanca catziyátit pi huanti litacaxtayakonit lacuan lhakat, antá xlacán huilakó c-xchiccan lactlanca puxcunanín. ⁹ Huampi ¿xatí luhua quixcílhtit? ¿Tú huá xquixcilhputunátit chatum profeta? Lapi huá quiputzátit pus lihuaca tlan sampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tama chixcú ti huixín quixcílhtit atzinu tlak tlanca maxquicanit xtascújut ni xahua lantla tu xmaxquicanit xtascujutcan xlipacscan xalakmakan profetas. ¹⁰ Sampi huatiya tama Juan Bautista huanti lichihuínán Dios c-Likalhtahuaka acxni namá huá:

‘Quit cmalakachay quintalakachán huanti napulanian, laquimpi xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.’

¹¹ “Xlicana ccahuaniyán pi lantla xliputum chixcuhuín huanti lacachinkonit catuxáhuat ni pala chatum ti ananit huanti tlak tlanca xtascújut xmaxquicanit xtachuná lantla xla Juan Bautista. Huampi masqui chuná, chú na

milicatzitcán pi catihua chixcú masqui nitú xlakasi xuá, huanti Dios namakamaklhtinán c-xasasti xtapáksit huantu xlichihuínán Juan, pus huata namakatlajapalacán Juan, sampi xlá hasta tlak xalihuacá nakalhiy xtascújut.

¹² “Hasta lantla titzúculh akmunúnán Juan Bautista hasta chú, lhuhua huanti litzaksama pi fuerza namakantaxtiy yama laktáxtut, chu tanumakó c-xtapaksit Dios, sampi xlacán fuerza tlahuanimakó ni tachokokoy hasta pi tlan natanukoyachá. ¹³ Makaan quilhtamacú hasta acxni ni xamín Juan Bautista, xlipacs ti xtixtukonit profetas tzokuilikolh c-xlikalhtahuakacán lantla namín quilhtamacú acxni Dios nahuiliy xasasti xtapáksit unú catuxáhuat, xahua Moisés na títzokli xpalacata c-xlibro antani na tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios. ¹⁴ Masqui huixín ni luhua cacanaJaniputúntit quintachihuín, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi tama Juan Bautista huatiya yama profeta Elías xuanit huanti tihuanica, usu timalacnuca pi xlá namimpalay amaktum catiyatna. ¹⁵ ¡Lapi huixín kalhiyátit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!

¹⁶ “¿Xatí xtachuná tlan naccatalimáxtuyán huixín huanti lapátit lanchú yuma quilhtamacú? Pus huixín caj luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama lactzu camán huanti kamanantahuilakoy c-tlanca, chu na lacacatasakoy xacamancán. ¹⁷ Namá huankoy: ‘Pus ¿tú luhua lacasquinátit? ¡Quin aya ccaliskolininitán laclipaxuhu tatlakni xlacan tantlinín, huampi huixín ni tantlítit,

chū nā aya ccaliquilhtlinín xla talipuhuán taquilhtlin, huampi nā ni pala chuná tasátit!¹⁸ Luhua xlicana pi chuná litaxtuyátit huixin huanti lanchu yumaquilhtamacu lapátit, sampi aya quíchilh Juan Bautista huanti ni lacxtum xtahuayankoy, chū ni lacxtum xtacatanikoy caj catihua chixcuhuín laquimpi natapaxuhuakoy, huampi huata huixinín kalhtum huántit pi huá xkalhy xtalacapastacni akskahuiní.¹⁹ Chanchū alistalh cmimpá quit Xatalacsacni Chixcú, quit lacxtum ctzúculh tahuayankoy, chū tacatanikoy catihua chixcuhuín laquimpi chuná putum nactapaxuhuakoy, huampi huata huixin huampalayátit pi mat luhua tlanca xakotni, chū luhua xman huá clacapastaca lantla caj nacuayán, xahuá xlipacs quiamigos tlahuakoy huanti mataajinankoy impuestos, xahua catihua maklakalhinanin chixcuhuín. Huampi quit ccahuaniyán pi lantla hui xliskalala Dios antá lacatancs kantaxtuma, chū litasiyuma xtascújut c-xlatámat huanti xlicana akataksma.”

Huanti ni kaxmatputunkoy xtachihuin Jesús snun napatinankoy

(Lucas 10:13-15)

²⁰ Jesús lantla xakchihuinantlahuán c-akatunu ccachiquin, xui makapitzin ccachiquin antani xtlahuay lhuhua lactlanca licacni, huampi masqui chuná, huanti antá xuilakó xlacán ni xlakpaliputunkoy lixcajnit xtalacapastacnicán laquimpi nalipahuankoy Dios. Maktum acxni xlilipuhuankoy yama chixcuhuín, xla luhua tlihuaka tzúculh stacyahuakoy, namá

xuanimakó: ²¹ “¡Koxutanín huixín t̄i huilapítit c-xacachiquin Corazín, ch̄u n̄a chuná huixín t̄i huilapítit c-Betsaida! Samp̄i lap̄i yama lactlanca l̄icac̄n̄i huantu ctlahuan̄it c-milakstipancán chuná xtitlahuaca aya mincha quilhtamacú c-xacachiquin Tiro, ch̄u Sidón; pus t̄i antá xuilakó xlacán aya makasa cahuá lantla xtilakpalikolh xalixcajn̄it xtalacapastacnicán, xahuá aya xmasiyukolh p̄i xlicana lipuhankoy caj xpalacata xlihakanankolh xatzitzaka lhakat, ch̄u n̄a xliactlahuapuxtukoça lhcaca. ²² Pus quit lacatancs ccahuaniyán p̄i acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i naakastacyahuakoçán xlipacs tachixcuhuítat, huixín atzinú luhua lipecua lantla nacamaapat̄inicanátit n̄i xahuá yuma huant̄i makán huilakochá c-xacachiquin Tiro, ch̄u Sidón. ²³ Ch̄inchu huixín xala c-Capernaum, Huixín max puhuanátit p̄i Dios calikalhimán tlanca mimputahuilhacán c-akapún. Pus quit lacatancs ccahuaniyán p̄i n̄i chuná, huata xatlán antan̄i luhua xapulhmán c-pupat̄in nacamacapincanátit laquimpi antá naxokonanátit. Samp̄i lap̄i antá yama c-chuchutsipi t̄u huanicán Sodoma xtitlahuanikolh lactlanca l̄icac̄n̄i huantu tatlahuan̄it c-milakstipancán, yama tlanca cachiquin n̄i xtimalaksputuça, luhua tlan cahuá xtahūi hasta chú. ²⁴ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, p̄i huant̄i makán xuilakó c-Sodoma, tlak pat̄at nakalhikoy takastacyahuán acxn̄i yama quilhtamacú nachín taputzán, n̄i xahuá huixín.”

*Huanti aya litlakuankonit xlatamatcán calak-
minkolh Cristo laquimpi namajaxakoy
(Lucas 10:21-22)*

²⁵ Acxnitiyá yama quilhtamacú Jesús tzúculh tlahuay xoración, namá xuanima xtlat: “Cmaxquiyán paxcatcatzínit, huix Tata huanti xmalana akapún, chu catiyatna, pi matzekuilinikonita xatlan mintalacapistacni huanti luhua kalhikoy xlakasi, chu laskalalan chixcuhuín puhuankoy; huata huá maakataksnikonita huanti luhua nitu tuncán xlakasicán laquimpi xlacán nakalhaxmatkoyán. ²⁶ Luhua chuná tlan, Tata, sampi huix chuná lacásquinti pi chuná naquitaxtuy.”

²⁷ Alistalh tachihuínampalacolh huanti antá xyakó, tihua: “Xlipacs huantu kalhiy Quintlat, pacs quimacamaxquinit. Quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasá xatí quit huata caj xman huá Dios catziy pi quit xCam. Na chuna litum nití luhua catziy lantla luhua xtalacapistacni Quintlat Dios huata caj xman quiacstu quit ccatziy cumu quit xCam, na caj xman huá nalakapasá huanti quit nacmalakapasniputún.

²⁸ Chinchu huixín huanti scujtamakanitántit, chu aya camakatlakuankonitán milatamatcán, luhua tuhua makcatziyátit lapátit xtachuná pala cucalipimpátit aktum tzinca tacuca; huata xatlan caquilaktántit, laquimpi quit naccamajaxayán.

²⁹ Luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit quintastacyahu huantu quit cmaxtay, chu na akstitum caquiucxilhtinítit quilatamat, sampi quit xlicana luhua xapaxuhá, chu

luhua xalakalhamaná c-quilatámat; lapi chuná nalatapayátit, huixín xlicana namajaxakoyátit milistacnacán. ³⁰ Sampi yama tastacyahu huantu quit ccamaxquiyán ni pala tzinú tuhua chu yuma tacuca huantu quit naccamaxquiyán ni pala tzinú tzinca lencán.”

12

Dios tlahuanit quilhtamacú lijáxat laquimpi namaktayakoy xcamán

(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

¹ Maktum quilhtamacu sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús chu xlimakalhtahuákat huanti cstalanimakó xtipuntaxtumakó lakatum tachanán antani pacs xchancanit trigo. Chanchu xlimakalhtahuákat pi xtzincsmakó, pus tzucukolh puxkoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chu xuaninikoy xtalhtzi. ² Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó, xlacán ucxilhkolh huantu xlimakalhtahuákat xtlahuamakó, namá huanikolh Jesús:

—¿Tú xpalacata yuma milimakalhtahuákat nitú liucxilhninankoy, sampi tlahuamakó aktum tascújut huantu lihuancán, xahua chiyú lijaxat quilhtamacú?

³ Jesús namá kalhtikolh:

—¿Lántla pi niucxni alikalhtahuakayátit huixín xaSantujlani Likalhtahuaka antani lichihuínán huantu titláhualh rey David acxni xlá xtatzincsnimakó xcompañeros? ⁴ Antá huan pi tama David tánulh c-xtemplo Dios, chu hualh yama xaticulunatlahu caxtalan chu huantu ni pala tzinú xlihuat xuanit, na ni pala hua

xcompañeros, huampi xlá acxtum tahuakolh, huantu xman huá xlihuatcán xuanit paljni. ⁵ Usu ¿a poco ni alikalhtahuakayátit c-xlibro Moisés antani huan pi hua yuma paljni huanti scujmakó c-xtemplo Dios, xlacán ni jaxkoy masqui lakchanit quilhtamacú sábado lantla jaxcán, huampi yuma ni lihuancán? ⁶ Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy cacni ti huí unú chatum ni xahua xtemplo Dios. ⁷ Luhua xlicana pi huixín ni aakataksátit huantu huamputún xlimapaksin Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Ni clacasquín pi caj xman huá naquililakachixcuhuiyátit lantla naquilicaxtlahuaniyátit xalimaknit mintakalhincán, pus huata atzinú luhua tlan nacmatlaniy pi naquililakachixcuhuiyátit lantla acxtum nalalakalhamanátit chatunu huixín.’ Lapi xlicana xakatáksitit tu quincahuaniputunán xtachihuín Dios, ni xlihuaniqótit, chu ni xtimakstuntlahuaputunkótit yuma huanti ni kalhikoy talakalhín. ⁸ Chu na chuna litum, luhua milicatzitcán pi quit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhútat lantla tu tlan natlahuakoy masqui acxni quilhtamacú sábado lijáaxat.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán

(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

⁹ Acxni Jesús chalh c-actzu cachiquín antani xamakó, tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá. ¹⁰ Na antá xmakui chatum chixcú huanti cscacninit kantum xmacán. Na

antá xmakuilakó makapitzin fariseos huanti luhua csitzinikoy Jesús. Cumu ankalhín xtaksniputunkoy huantu tlan naliyahuakoy talakalhín, chu nalistahuakoy, chatum namá kalhásquilh:

—Lantla huix huana, ¿pi mininiy lapi namapacsacán chatum tatatlá acxni quilhtamacu sábado lijáxat?

¹¹ Jesús namá kalhtikolh:

—Chinchu lapi chatum huixín kalhiy tantum calhnilu, na pala xtamákuasli capulhmán, masqui luhua lakchanit quilhtamacu lijáxat, ¿a poco ni lacapala catíalh mactuy? ¹² Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy lhuhua xtápalh chatum chixcú, ni xahua tantum calhnilu. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhín mininiy natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacu lantla jaxcán.

¹³ Puschi Jesús huánilh yama chixcú huanti cscacnikonit xmacán:

—Huix cuaniyán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán, xliçana pi lihuana tlan tihua xmacán xtachuná lantla xapakatu.

¹⁴ Yama fariseos sitzikolh, chu acxni taxtukolh tzúculh lalixakatlikoy lantla natlahuakoy laquimpi namaknikoy Jesús.

C-xlatamat Jesús kantáxtulh huantu xlichihuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xlacapastacmakó fariseos, huata xlá tatampúxtulh, alh alacatanu. Luhua lhuhua tachixcuhuítat stalanikolh, chu xlipac huanti xkalhikoy tajátat xlá

xmapacsamakó. ¹⁶ Acxni xlá xmapacsakoy, luhua lihuana xuanikoy pi ni taji nalichihuínankoy lantla xtlahuay tlanca licacni. ¹⁷ Yuma huantu xquitaxtuma c-xlatamat huá chuná lílalh laquimpi xlikantáxtulh huantu tilichihuínalh makasa quilhtamacú profeta Isaías acxni namá tihua:

¹⁸ “Quit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacni,

luhua cpaxquiy, chu xlicana clipaxuhuay caj xpalacata.

Quit nacmaxquiy xlipacs xlitlihuaka quispíritu, chu quintalacapastacni,

laquimpi xlá chuná lacatancs naliakchihuínankoy huantu luhua xaxlicana xtalacapastacni Dios xlipacs tachixcuhuítat.

¹⁹ Xlá ni catiakluhuátnalh, chu na ni pixtlanca catichihuínalh,

chu ni pixtlanca catiakchihuínantáyalh catijín laquimpi fuerza natlahuaniy pi pacs nakaxmatnikoy.

²⁰ Xlá lipaxuhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihuaka, xtachuná lantla kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit, chu laktzankanit xlatamat;

chu na ni pala catilactlahuánilh xtalacapastacni yama huanti atakalán lipahuán,

huampi fuerza natlahuaniy pi lihuana cat-acaxtahui huantu xatlan xtalacapastacni Dios unú catuxáhuat,

21 chu xahuá xlipacs ti xala canihua
 cachiquinín nalipahuankoy, chu
 nakalikalhitahuilakoy,
 sampi nacatzikoy pi huá nalakmaxtukoy.”

*Liyahuacán Jesús pi huá tascujma akskahuini
 (Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)*

22 Maktum quilhtamacú Jesús liminica
 chatum chixcú koko, chu lakatzín xuanit,
 huá chuná litaxtunít sampi xpalaktajuma
 cspiritu akskahuini. Puschí Jesús timatlánilh;
 acxni chú xlá mapacsakolh yama chixcú, tlan
 lacahuánalh, chu na tlan chihuínalh. 23 Pacs
 lanaj xlacahuankonít lilhuhua huánti ucxilkolh,
 namá xuankoy: “¿Pi huatiya cahuá yuma chixcú
 talipahu xCam Dios huánti xliminat xuanit?”

24 Huampi acxni fariseos kalhakaxmatkolh
 huantu xlacán xquilhuamakó, chuná huankolh:
 “Yuma chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritu
 akskahuini sampi xlá huá tascujma, chu lipahuán
 Beelzebú huánti xapuxcu akskahuini, chu
 huá maxquinít xlitlihuaka.” 25 Chanchu Jesús
 pi pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó,
 xlá namá huanikolh: “Huixín catziyátit pi
 caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-
 aktum tlanca tíyat, lapi xlacán caj natapapitzikoy
 huánti stalanimakó, chu xacstucán natzucuy
 latalatlahuakoy, pus chuná ni lay tapalhiy yama
 pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy.
 Chu na chuná c-aktum cachiquin, usu c-aktum
 chiqui, lapi caj xankalhin lamakasitzihuilaca,
 ni lay makas catitapalhikolh, huata caj
 nalaclatayakoy. 26 Pus na chuná chú lapi

chatum xlacscujni akskahuiní talaamacaxtuy xtalacscujni, pus caj xacstu lamapapitziy. ¿Lantla chanú chú natapalhiy xpumapaksin akskahuiní? ²⁷ Huixín huántit pi quit ctamacaxtukoy cspiritu akskahuiní sampi mat huá quimaxquinít xlitlihuaka Beelzebú huanti luhua xapuxcu akskahuiní; pus lapí xlicana chuná, chinchu yama huanti milimakalhtahuakatcán, chu huanti catalapulayán, ¿tí camaxquiy litlihuaka laquimpi na tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní? Pus huá yuma naliakataksátit pi huixín xlicana luhua mákat aktzankayátit. ²⁸ Huampi huata quit ctamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní sampi huá Dios quimaxquinít cSpíritu, chu xlitlihuaka, chu na luhua lacatancs litasiyuy pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuilíy unú catiyatna aya tzucunittá kantaxtuy c-milatamácán.

²⁹ “Na chuna litum, ¿lantla chanú natlahuacán natanucanachá c-xhic chatum tlihuaka chixcú laquimpi namakkalhanancán, huá palapi ni xapulana namakatlajacán, chu lihuana nachihuilicán? Lapí chuná natlahuacán, pus tlan namakkalhancán putum huantu xlá kalhiy. Pus na chuná lantla quit cmakatlajani akskahuiní.

³⁰ “Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit cliscujma, chu na chuná huanti ni acxtum quintamacxtumikoy tachixcuhiitat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá nalaktzankakoy.

³¹ “Pus huá ccalihuanian pi caxaticahuá ti Dios tlan namatzankananiy xlihuhua xtalakalhín, chu na chuná putum caxatucahuá tamaxcajualín

huantu chihuinanankonit, huampi huanti makcatzi calahuá nalikalhkamanán huantu lacatancs limalacahuaniṃa Espíritu Santo, pus ni lay catimatzankananiṃa. ³² Na chuná yama chixcú huanti calahuá xquilikalhakamanalh, quit Xatalacsacni Chixcú, fuerza maṃ tlan namatzankananicán xtalakalhín sampi caj ni catziy, huampi huanti makcatzi calahuá lixcajnit tachihuín nalikalhkamanán huantu xlá luhua lacatancs catziy pi hua xtascujut Espíritu Santo, ¿lantla chá namatzankananicán caquilhtamacú, usu huantu mimachá alistalh?

Akatum quihui litalakapasá xtahuácat
(Lucas 6:43-45)

³³ “Huá caliucxíhtit akatum quihui pi lapi tlan quihui, pus tuncán talakapasa sampi luhua lacuán tahuacay xtahuácat; huampi lapi akatum quihui nítlan, na chuná ni lacuán tahuacay xtahuácat; sampi akatum quihui huá litalakapasá xtahuácat. ³⁴ Quit luhua lacatancs ccalakapasán sampi huixín akskahuinanátit. ¡Luhua xtachuná mintayacán lantla laclixcajnit luhua huantu tzeḱ xcanankoy! ¿Lántla chú tlan nalichihuinanátit lacuan tachihuín pala antá c-minacucán luhua xlicana lixcájnít licatziyátit? ¿Sampi chatum chixcú huá lichihuínán c-xquilhni huantu xtalacapastacni kalhiy c-xnacú? ³⁵ Yama chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, hua xlá lichihuínán huantu lacuan tachihuín sampi pacs huá huí c-xnacú. Huampi huanti luhua lixcájnít xtapuhuán, hua xlá lichihuínán huantu laclixcájnít sampi pacs huantu ni

lacuan huí c-xnacú. ³⁶ Huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla nama^xokoni^kocán tachixcu^hítat tu tlahuakonit, xlipacs lantla chatunu namastakoy cuenta lantla caj lakahuán chihuínankonit. ³⁷ Sampi caj xpalacata lantla kalhatunu mintachi-huincán huantu nacama^kalhapalicanátit huixín, naca^liputzananicanátit, chuná chú nacama^catzinicanátit lapí nitú lipinátit cuenta, usu huí tu nalitamakstuntlahuayátit.”

Huí ti ni xlicana xlipahuán Jesús, caj xli^lakastanamputún lactlanca licacni tu tlahuama (Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)

³⁸ Maktum, makapitzin fariseos, chu laktzokquinanin lakminkolh Jesús, chu namá huanikolh:

—Makalhtahuakaná, quin clacasquinahu pi huix xtlahuá aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi xacliucxilhui pi xlicana Dios macaminítán.

³⁹ Jesús namá kalhtikolh:

—Luhua xaaktzankán lapátit huixín unú caquilhtamacú, sampi xlicana pi luhua lacli^xcájnít mintapuhuancán, na xalikaman tlahuananin, huixín lacasquinátit cactláhualh aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi naquilipahuanátit. Huampi quit nitú cacticalimalakastanin huantu huixín ucxilhputunátit, huata xatlán caj huá naca^limalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná huantu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná lantla Jonás xtajuma

aktutu quilhtamacú, chu aktutu tzisní c-xpulacni tlanca squiti, na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú, chu aktutu tzisní ctajuma nahuán c-xtampun tíyat. ⁴¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy xcuentajcán tachixcuhuítat, yama chixcuhuín huanti xamakan quilhtamacú xuilakó c-xacachiquin Ninive, xlacán natayakoy c-xlacatin Dios, chu nacamalacapukoyán huixín, sampi acxni xlá Jonás liakchihuinanikolh xtachihuín Dios, xlacán tilakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán; huá huantu huixín ni lay tlahuayátit, masqui xlicana unú huí çatum huanti tlak tlanca kalhiy xlatzúcut ni xahua Jonás. ⁴² Na chuná huanti xlihuí puxcuna puscat huanti makan xmapaksinán c-aktum tíyat c-sur huanicán Sheba, xlá na natayay c-xlacatin Dios acxni nacaatlahuacanátit mincuentajcán milipacscán huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, yama reina puscat na nacamakstuntlahuayán, sampi masqui luhua mákat xuanit c-xtíyat huampi fuerza tímilh laquimpi nakaxmatniy xtachihuín lantla xkalhiy xliiskalala xamakan rey Salomón, huampi huixín ni pala tzinú quinkaxpatniputunátit masqui unú catachihuínaman çatum huanti tlak tlanca xlatzúcut ni xahua lantla yama rey Salomón.

*Huanti xlimaktuy palaktajuy cspiritu akskahuiní tlak luhua lixcájnít huan xtapuhuán
(Lucas 11:24-26)*

⁴³ “Acxni cspiritu akskahuiní mamakxtaknicán çatum chixcú xlá an

putzay alacatanu antani tlan natahuilay, chu an latachokoy antani mákat; huampi huata acxni ni taksa chuná puhán: ⁴⁴ ‘Huata xatlán nactaspitpalay c-quínchic antani ctaxtunítanchá.’ Acxni chú xlá chimpalay, manoklhuy yama chixcú xtachuná aktum chíqui huantu caj chunata yá, chu nitú huilakó, xahuá lihuana maçaquinancanít, chu palhnancanít. ⁴⁵ Puschí huata xlá lacapala an tiyakoy akalhatujun xtáspíritu huanti atzinú luhua laclixcájnít licatzikoy, chu antá putum ankoy tahuilakoy c-xlatámat yama chixcú. Huá chú yuma chixcú huanti aya xtatlaninít, çax atzinú luhua laclixcájnít huan xtapuhán ni xahua lantla xakasiya. Xlicana ccahuaniyan pi na pacs chuná nacaakspulayan huixin huanti lanchu quilhtamacú unú lapátit, sampi xlicana ni lay quilpahuanátit.”

Xtzi, chu xlinatalán putzakoy laquimpi natachihuinankoy Jesús

(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

⁴⁶ Jesús chunacú cxakatlimakó chixcuhuin c-chiqui antani xuí acxni chinkolh xtzi, chu makapitzin xlinatalán, xlacán xtachihuinamputunkoy, chu antá tayakochá c-quilhtin. ⁴⁷ Çatam chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí, chu makapitzin milinatalán ayakochá c-quilhtin, tachihuinamputunkoyán.

⁴⁸ Huampi huata xlá kálhtilh huanti chuná macatzinilh, huánilh:

—¿Tí yuma quintzí, chu tí yuma luhua quilnatalán?

49 Huata xlá huá laklacankolh xlimakalhtahuákat, chū namá huá:

—Hua yumá quintzí, xahua quilnatalán.
50 Sampi caxaticahuá huanti natlahuakoy xlimapaksin Quintlat huanti huilachá c-akapún xlicana pi hua tamá quintalá, chū na hua quintzí.

13

Xatakalhchihuín xla chatum chananá (*Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8*)

¹ Huatiya yuma quilhtamacú Jesús tácaxli c-chiqui, chū táxtulh alh c-xquilhtun takayahuaná. Antá titahuí laquimpí chuná naliakchihuínanikoy tachixcuhuítat xtachihuín Dios. ² Huampi cumu luhua luhua lantla tamacxtumikolh antani xlá xuí, huata xatlán tájulh c-aktum putacutnu, antá culucs tahuí, huanchú amakapitzin lantla xlihuhua antá tayakolh c-xquilhtun chúchut laquimpí nakaxmatnikoy xtachihuín. ³ Jesús luhua huantu lixakatlikolh caj takalhchihuín, chū na huanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chán xatalhtzi xlichánat. ⁴ Chanchu lantla xchananantilhay makapitzin xlichánat tamakochá c-tiji; caj lipuntzú minkochá lactzu spun, chū sacuaquikolh. ⁵ Chinchu makapitzin xlichánat tamakochá cachihuixni antani nitú xkalhiy tíyat antani namatijukoy xtankáxek. Yama lichánat lacapala pulhli sampi ni luhua xkalhiy tíyat. ⁶ Huampi acxni taxtuchi chichiní, chū lipēcua tzúculh akchichín, lacapala saccli sampi ni lihuana xmatijunít xtankáxek. ⁷ Makapitzin xlichánat tamakochá calhtucunín; yama lhtucún

lajihuán stac̄li, ch̄u maaklankanukolh. ⁸ Huamp̄i huata makapitz̄in xlichánat tamakochá c-xatlan tíyat, ch̄u acxn̄i stackolh luhua l̄uhua tahuácalh xalíhuat; makapitz̄in tachanán huí tu xkalh̄iy m̄ax pala aktum ciento xtalhtzi caj lantla akatum xaquihui, makapitz̄in pala tutumpuxam, ch̄u makapitz̄in m̄ax pala puxamacahu caj lantla akatunu tachanán. ⁹ ¡Lap̄i huixín kalh̄iyátit miliakahuancán pus l̄ihuana cakaxpáttit laquimp̄i naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!”

Jesús huan xatú xp̄alacata lichihuínankoy lantla lacz̄u takalhchihuín

(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Caj lipuntzú yama x̄limakalhtahuákat Jesús laktalacatzuh̄iukolh antan̄i xlá xuí, ch̄u namá tikalhasquinkolh: “¿Tú xp̄alacata acxn̄i huix masiyunikoya tachixcuhuítat xtachihuín Dios caxatucahuá limaxtunikoya mintachihuín, samp̄i huix catziya p̄i tzinú tuhua naakatakskoy?”

¹¹ Chanch̄u xlá kalht̄inalh, huanikolh: “Huixín x̄licana p̄i Dios camacatz̄iniputunán, laquimp̄i naakataksátit lantla xlá lacapastacn̄it nahuil̄iy xasasti xtapáksit unú catiyatna, huamp̄i hua lantla x̄lipacs huant̄i n̄i quistalanikoy, xlacán n̄i lay akatakskoy lantla luhua naquítaxtuy.

¹² Samp̄i huant̄i l̄itzaksay akataksa yuma xatlan talacapastacn̄i, huantu kalh̄iy takataksn̄i atzinú namalihuacanicán, ch̄u atzinú pacs nakalh̄iy; huamp̄i huant̄i n̄i l̄itzaksaputún cacátzilh, p̄i huantu kalh̄iy namaklht̄icán hasta masqui caj xman huá huantu tzinú takataksn̄i kalh̄iy. ¹³ Pus huachá xp̄alacata

climax̄tunikoy caxat̄ucahuá huant̄u tzin̄u tuhua
 naliakataks̄koy acxn̄i quit cl̄ixakat̄likoy, laquimp̄i
 mas̄qui kaxmat̄koy quintachiuh̄in chunatiya
 tamakaxtak̄koy lampala nit̄u kaxmat̄kon̄it,
 ch̄u mas̄qui xlacán ucxilh̄makó huant̄u quit
 cmakantax̄t̄ima, chunatiya tamakaxtak̄koy
 lampala nit̄u ucxilh̄kon̄it. ¹⁴ Pus antá ch̄u c-
 xlatamat̄cán yuma chixcuhūin likantax̄tuy
 huant̄u xamakan quilhtamac̄u til̄ichihūinalh
 profeta Isaías acxn̄i namá huá:

‘Yuma tachixcuhūitat mas̄qui cakaxmat̄kolh
 huant̄u lacuan tastacyahu, huamp̄i nit̄u
 catiakataks̄kolh;

mas̄qui n̄a caucxilh̄kolh lactlanca līc̄acni quintat-
 lahu, huamp̄i chunatiya natamakaxtak̄koy
 lampala nit̄u ucxilh̄kon̄it.

¹⁵ Xnacucan yuma tachixcuhūitat luhua xlicana
 tzacatlakon̄it;

mas̄qui xlacán kaxmat̄koy huamp̄i n̄i lay
 akataks̄koy,

mas̄qui luhua kalh̄ikoy xlakastapucán chunatiya
 lant̄la lakatz̄in lamakó.

Huamp̄i chuná akspulakon̄it samp̄i man
 xlacán chuná lacasquinkon̄it pi n̄i
 calilacahūanankolh xlakastapucán,

ch̄u n̄a n̄i calikaxmat̄kolh xtakancán,

ch̄u n̄a n̄i pala caliakataks̄kolh xnacucán.

Huá xacstucán len̄koy cuinta lapi ta-
 lakaspittayakoy, ch̄u quilipahuankoy

laquimp̄i quit naclakalhamankoy, ch̄u
 nacmapacsakoy xlistacnacán.’

¹⁶ “Huamp̄i luhua cana lipaxuhu huixín samp̄i
 kalhiyátit milakastapucán, ch̄u liucxilh̄átit

huantu ctlahuay, na kalhiyátit mintakancán, chu likaxpatátit quintachihuín. ¹⁷ Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi luhua profetas, chu lacuan chixcuhuín huanti makan quilhtamacú quilatamakochi, hua xlacán na luhua xucxilhputunkoy huantu huixín lanchú ucxilhpátit, huampi xlacán ni ucxilhkolh; na xkaxmatputunkoy huantu huixín lanchú kaxpatpátit huampi huata xlacán ni maxquikoca quilhtamacú nakaxmatkoy.

Jesús maakataksninán xatú luhua huamputún xatakalhchihuín chananá

(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

¹⁸ “Huixín luhua lihuana cakaxpátit, chu caakatáksitit huantu cuanít yuma takalhchihuín xla çatum chananá: ¹⁹ Yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, chu sacuaquikolh lactzu spun, huá climaxtuy caxatícahuá ti kaxmatkoy xtachihuín Dios, chu lantla xlá lacasquín nalatamakoy c-xasasti xtapáksit. Xlacán kaxmatkoy, huampi alistalh minachá akskahuiní chú mapanuniy yama lacuan tachihuín huantu xchancanít c-xnacucán. ²⁰ Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calacchiuixni, huá climaxtuy yama ti kaxmatkoy xtachihuín Dios, xlicana luhua aktum tapaxuhuán canajlakoy, lakatikoy, chu tlan tlahuakoy. ²¹ Huampi cumu ni luhua pulhmán xkalhiy xtankáxeka, ni luhua makas makapalakoy, acxni chú min tu nalitalactuhuaikoy, usu huí ti sokalikoy caj xpalacata lipahuankoy xtachihuín Dios, tzucuy lipahuankoy, huata tu xlacán tlahuakoy xatlán

tuncán talacapanukoy. ²² Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calhtucunín xlacán huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy huampi huata atzinú litakatzankakoy catuhuá huantu caj xala catuxáhuat, lantla nakalhikoy luhua tumín, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy, pus chuná litakskahuitamakoy putum huantu xlacán lakatikoy, caj chuná namá limaaklankanukoy tu catzikoy xtapaksit Dios, ni maxquikoy talacasquín mastay xtahuácat c-xlatamátcán. ²³ Huampi yama tachanán huantu tamakochá c-xatlan tiyat, huá xlacán litaxtukoy huanti kaxmakoy, chu na akatakskoy xtachihuín Dios, xlacán tlahuakoy huantu antá limapaksikoy, tapalhínikoy, luhua chú huantu limasiyukoy xatahuácat. Makapitzín xtachuná yama lichánat huantu mastakolh aktum ciento xtalhtzi caj lantlata akatum, chu makapitzín xtachuná lantla ti mastakolh tutumpuxam, chu puxamacahu.”

Xatakalhchihuín lixcajnit lactzu tuhuán c-xlakstipančan xatlan tachanán

²⁴ Jesús na tilixakatlikolh yuma takalhchihuín: “Yuma xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquiputún unú catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla lacuan lichánat huantu chatum chixcú chálh c-xpúcuxtu. ²⁵ Huampi acxni tziusualh pacsá clhtatamakoca, catzisiní tzeke tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná púcuxtu, chu antá xlá tzúculh xpuyumakán catucahuá huantu ni lacuan tachanán c-xlakstipančan trigo; acxni chuná tlahuakolh lacapala alh. ²⁶ Acxni yama trigo stacli, chu

tzúculh tahuacay xtahuácat, na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanima caj xachunata tuhuán.
 27 Cscujnín huantí antá cscujmakó, lacapala ankolh huanikoy xmalanacán: ‘Tlati, lapí caj xlakstu trigo tíchanti yuma c-mipúcuxtu, ¿ní chú minchá yama xalixcajnít lichánat?’
 28 Xpuchiná yama tachanán, namá huanikolh: ‘Huá çatum tí luhua quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.’ Xlacán huanipalakolh: ‘¿Lántla chí Huana? ¿Pí lacasquina pí canahu pulhumakanahu tama lixcájnít tuhuán?’
 29 Huampi xlá huanikolh: ‘Ní chuná catlahuátit, ¿chámala xamaktum acxní huixín pulhupátit nahuán tuhuán na napulhuyátit yama trigo?’
 30 Huata xatlán lacxtum castackokalh hasta acxní nalakchán quilhtamacú lantla putum namamacxtumicán quintachanán, acxnicú nacuanikoy scujnín pí xapulh huá napulhukoy huantu ní xatlan tuhuán, na tanuj napachicán laquimpi nalaclhcuyuhuilicán. Alístałh chú namamacxtumicán trigo, lihuana namaquicán xlá.’ ”

*Xatakalhchihuín xalichanat mostaza
 (Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)*

31 Jesús na tilixakatlípalakolh yuma takalhchihuín: “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquimá catiyatna, luhua xtachuná quítaxtuy lantla staca yama aktum xalichanat quihuí huantu huanicán mostaza, acxní çatum chixcú chán c-xpúcuxtu. 32 Xlicana pí huá yuma xtalhtzi quihuí huantu tlak luhua actzú, actiná lantla xlipacs amakapitzin tachanán

huantū lactlanca stackoy, huampī masqui chuná, acxni xlá lacapala pun, chu nā lacapala tzucuy staca, hasta tlanca quihuī huan; chu luhua lhuhua kalhiy xpakanín, chu hasta lactzū spun huantū koskoy caunín antá xlacán tlan tlahuay xmasakacán c-xpakanín.”

*Xatakalhchihuīn levadura
(Lucas 13:20-21)*

³³ Na tilixakatlipalakoh yuma aktum litum takalhchihuīn, huanikoh: “Huá xasasti xtapaksit Dios huantū matzuquima unū catiyatna luhua xtachuná natakahuanīy lantla lay actzū levadura acxni chatum puscat talakuilhapaspiā xcaxtalasquítit tū tipúlhalh patutu. Yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni mapaklhakoy xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

*Jesús makantaxtiy huantū titzokuílih profeta
Isaías
(Marcos 4:33-34)*

³⁴ Chanchū Jesús acxni cxakatlikoy tachixcuhuítat, ankalhín caj catuhuá xlimaxtunikoy xtakalhchihuīn, niucxni tú xlixakatlikoy lapī nī huī tú nalimaxtunikoy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laquimpi namakantaxtiy huantū tilichihuīnalh profeta Isaías acxni chuná tzóknulh c-xlibro: “Acxni quit nacxakatlikoy tachixcuhuítat, catuhuá huantū naclimālacastucnikoy quintachihuīn; lhuhua huantū lacuan talacapastacni nacuán huantū xtaktzektahuilanit hasta lantla Dios timālacatzúquilh catuxáhuat.”

Jesús malacatancsay huantu lichihuínán xalixcajnít tuhuán.

³⁶ Acxni Jesús huanikolh yama chixcuhuín pi caankolhá c-xchiccán, xlá na taankolh xlimakalhtahuákat c-chiqui antani natamakax-takkoy. Acxni chankolh, xlimakalhtahuákat namá huanikolh: “Xtlahua tlanca litlán, xquincahuani huantu maakataksninamputún yama xatakalhchihuín lixcajnít tuhuán huantu xpulhnít c-xlakstipancan xalacsuan lichánat huantu xchancanít c-púcuxtu.”

³⁷ Huata xlá namá huanikolh: “Yama chixcú huanti chalh xatlan lichánat, pus huatiya quit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Chinchu hua púcuxtu, pus huá lantla xlicatlanca catuxáhuat. Yama xatlan lichánat huá litaxtukoy huanti canajlakonít quintachihuín, chu tapaksinikoy Dios; chinchu hua xalixcajnít tuhuán huá xlacán litaxtukoy huanti tapaksinikoy akskahuíni. ³⁹ Chinchu huanti luhua sitziniy xpuchina tachanán, pus huatiya litaxtuy akskahuíni. Yama lixkánat huá huaniputún lantla nasputa xlicatlanca catuxáhuat; chu yuma xkananín huanti namacaminkocán laquimpi namamacxtumikoy huantu yakó xalixkat, pus xlacán hua ángeles. ⁴⁰ Na chuná tu maakspulicán nitlan tuhuán acxni naxkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuaná mamacxtumicán, chu lhucuyucán, pus na chuná chú naquitaxtuy acxni nasputcán catuxáhuat. ⁴¹ Quit Xatalacsacni Chixcú nacmalakachakoy quiángeles laquimpi namamacxtumikoy xlipacs yama chixcuhuín huanti matlahuikoy talakalhín amakapitzín, chu xlipacs huanti luhua laclixcájnít

xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá natamacapukocán c-tlanca lhcúyat laquimpi antá natasakoy, chu namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Chinchu yamá huanti tlahuakonit huantu xatlan tatlahu c-xlatamatcán xlacán lipecua lantla namacaxkakanankoyachá c-xpumapaksin Quintlatican Dios xtachuna lantla chichini. ¡Lapi huixin kalhiyatit miliakahuancán pus lihuana cakaxpattit laquimpi naakataksatit huantu ccamaakataksniputunan!

Xtapaksit Dios xtachuna lantla tlanca tamacun huantu caj xalan taksa chatum

⁴⁴ “Huanti huacu kaxmataa pi lichihuincán xasasti xlimapaksin Dios, chu luhua lakatiy, pus xla luhua xtachuna litaxtuy lantla yama chixcu huanti taksa aktum lhuhua tumin, pacs xla oro, huantu xmaacnucanit c-aktum pucuxtu. Acxni catzilh pi chuna, huata xla lacapala maacnupalay, chapaxuhuana taspita c-xchic, pacs stakoy huantu xkalhiy laquimpi tan chu natamahuay yama pucuxtu.

Xtapaksit Dios xtachuna litaxtuy lantla aktum tapalaxla perla

⁴⁵ “Na chuna litum yama huanti huacu kaxmata lantla lichihuincán xasasti xtapaksit Dios, chu xla luhua lakatiy, luhua xtachuna quitaxtuy lantla chatum chixcu huanti stanan, chu tamahuanan, chu putzatlahuán lacuan perlas, huampi huantu luhua xlicana xalacuán. ⁴⁶ Huampi lapi chu naquitaksa aktum huantu luhua xatlan, chu xla tancs catziy pi hua yuma luhua xatapalaxla, huata lacapala taspita c-xchic, stakoy pacs lantla

tū kalhiy laquimpi tlan chū natamaḥuay yama xatlan perla.

Xtapaksit Dios na luhua xtachuná lantla tzalh

⁴⁷ “Yama xasasti xtapaksit Dios na luhua xtachuná naquitaxtuy lantla tzalh acxni mujucán c-takayahuaná, chu tipalhuhua caxatucagua squiti, pacs puchipacán. ⁴⁸ Acxni chū tatzamay tzalh lantla luhua squiti xtajunitanchá, yama squitinán, xuatacutukoy c-xquilhtun chúchut, antá chū xlacán culucs lakatahuilakoy tzucuy lacsakoy squiti. Huantu xalacuan squiti lihuana pumaquikoy pakxu, chu huantu ni xalacuan, ni lenkoy, huata caj makankoy. ⁴⁹ Pus na chuná naquitaxtuy acxni nasputa catuxáhuat, naminkoyachá ángeles c-akapún laquimpi namapapitzikocán huanti laclixcájnit licatzikoy c-xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán. ⁵⁰ Huá chū yamá huanti luhua laclixcájnit kalhikoy xtapuhuancán, pus huá namacankocán c-lhcúyat laquimpi antá namalacsaniy, usu nalalixcay xtatzancán caj xpalacata yama lipecua tapatín.”

Luhua lipaxuhu huanti pacs akatakskoy xtapaksit Dios

⁵¹ Jesús namá kalhasquinkolh huanti cxakatlimakó:

—¿Pí pacs akataksátit huantu quit ccahuanimán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cakataksahu, tlati.

⁵² Huata xlá namá huanipalakolh:

—Lapí chuná, pus milicatzitcán pi chatum huanti luhua lihuana likalhtahuakanit huantu lantla xuí xamakan xlimapaksin Dios, chu lapí nā lakapasma xlipacs lantla akstitum nalilatamayahu c-xasasti xtapáksit, pus luhua xtachuná litaxtuy lantla chatum matamacunú huanti xpuchina aktum tlanca chiqui antani maquiní xtalacapastacni, sampi ni xman huá catziy lantla namasiyunikoy amakapitzin huantu xamakan talacapastacni, huampi nā xahuá catziy lantla acxtum tamalacastuca huantu lanchú cmasiyumá xasasti talacapastacni.

*Jesús ampalay c-xcachiquin Nazaret
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)*

⁵³ Acxni Jesús makatspútulh yuma takalhchihuín tialh alacatanu. ⁵⁴ Chanchu antá chalh luhua c-xcachiquin antani xlá cstacnit. Antá chú tzúculh liakchihuínán xtapaksit Dios c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá, chu lantla xlihuahua ti xkaxmatnimakó, caj cacs xliacahuankoy xtachihuín, pus namá xuankoy:

—¿Ní cahuá catzínilh xlipacs tlanca talacapastacni huantu kalhiy yuma Jesús? ¿Lantla cahuá likalhiy litlihuaka pi tlan tlahuakoy lactlanca licacni huantu kalhiy lipecua xlakasi? ⁵⁵ Pus huá yumá huá xkahuasa José ti xuacna xuanit, chinchu xtzi, huanicán María, xahuá nā lakapaskoyahu xnatalán huanikocán Santiago, José, Simón, xahuá Judas. ⁵⁶ Chu nā chuná makapitzin xnatalan lactzumaján, nā antá unú huilakó, luhua lakapaskoyahu. Pus ¿tí

chinchu maxquiniŋ cahua xliŋskalala huantu xla quincamaŋiyuniyan?

⁵⁷ Puschí caj xpalacata pi xtachiquincán ni xlicanajlanikoy. Huata Jesús namá huanikolh:

—Ni chatum xprofeta Dios lantla canicahuá antani an pacs canajlanicán, chu lipahuancán, huampi acxni chan c-xcachiquín, xahua c-xchic, antá ni pala tzinú canajlanicán huantu xla lichihuínán.

⁵⁸ Pus caj xpalacata yumá ni lhuhua litlahuakolh lactlanca licacni c-xlakstipancán sampi xlacán ni xlipahuankoy.

14

Juan bautista maknicán

(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

¹ Rey Herodes huanti xlihui ligobernador c-Galilea, acxni xla láchal tachihuín lantla xlichihuínancán Jesús, ² huata xla namá huanikolh huanti antá xtascujmakó: “Tamá huanti huanicán Jesús xalán pala huá Juan Bautista, max lakastakuánalh calínin, chu mimpá caquilhtamacú, huachá chuná litlahuakoy lactlanca licacni tatlahu.”

³ Hua chuná xlihuán Herodes sampi huá xmachipinanit Juan, chu tachin tilenca c-pulachin. Hua chuná litlahualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtala Felipe, ⁴ sampi xla nitlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánih Juan: “Nitlán lantla lipímpat milatámat, ni militatahuílat miyastá.”

⁵ Puschí rey Herodes xmakniputún Juan, huampi xlakpecuampalay sampi lantla

xliihuhua judíos xcatzicán pì Juan huá profeta xuanit. ⁶ Huampì acxnì makátzilh xcatà lantla tachixcúhuilh Herodes, chù xlipaxuhua maça xtucuhuini, huá xtzumat Herodías, xlá alh tantliy antá c-xlacatincan liputum antani xuayamaqoça. Pus luhua lakátilh Herodes lantla xlá tántlihl. ⁷ Hasta malacnúnilh pì namaxquiy lantla tu xlá nasquiniy. ⁸ Huampì cumu yama tzumät alh lixakatliy xtzi, xlá lihuana Stacyáhuah tu nasquín, pus namá alh huaniy Herodes:

—Quit clacasquín pì lanchuj tuncán xquimaxqui c-paktum pulatu xakxeka Juan Bautista.

⁹ Acxnì chuná káxmatli rey Herodes huantu xlasquín tzumät, xlá luhua talipuhuánilh. Huampì huá xpalacata pì xmalacnüninìt lantla pala tú csquínilh, chù pì na pacs xkaxmatkonit ti xtahuilakó, pus lacapala limapaksínalh pì namaxquicán, ¹⁰ chù na mapaksínalh pì capixcaacticā xakxeka Juan Bautista c-pulachin. ¹¹ Alistalh chú puliminca paktum pulatu, macamaxquica yama tzumät, huá chù xlá máxquilh xtzi. ¹² Chanchù caj lipuntzú chinkolh huanti xlipahuankoy Juan, lenkolh xtiyatlihua, chù maacnukolh. Alistalh chú lakankolh Jesús, macatzinikolh huantu xakspulanit Juan.

*Jesús mahui koy akquitzis milh chixcuhuín
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)*

¹³ Acxnì Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan, huata xlá na tatampúxtulh antani xlama, chalh c-takayahuaná, antá tájülh c-aktum putacutnu, chù táalh xlimakalhtahuakat lacatum antani tzilis

cahuán cajá kanuy. Huampi luhua xala canihua lactzu cachiqún calacatzún, acxni catzikolh antani nachán yama putacutnu, xlacán ankolh putzakoy, huampi caj tuhuaniankolh. ¹⁴ Acxni chú Jesús tácutli c-putacutnu, úcxilhli pi luhua luhua xkalkalhimakó. Xlá lakalhamankolh, chu mapacsakolh xlipacs huanti xliminkonit xtatatlacán. ¹⁵ Huatiya yama quilhtamacú, acxni kotánulh, xlimakalhtahuakat Jesús lakminkolh, chu namá huanikolh:

—Aya kotánulh, chu tzisuamajá, xahuachi ni anán cachiqún unú lacatzú, Huata xatlán cahuanikó yuma xlipascán pi caankolhá c-xhiccán, usu antani huí aktum cachiqún laquimpi antá natama huakoy xlihuatcán.

¹⁶ Huata Jesús huanikolh:

—Pus ni luhua xlasquinca pala alacatanu naankoy, huata huixín man camahuikótit.

¹⁷ Xlacán kalhtinankolh:

—Huampi, ¿lántla chú quin nacmaacchaniyahu nacmahuikoyahu? Sampi ni luhua ckalhiyahu caxtalanchu, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti.

¹⁸ Jesús huanipalakolh:

—Pus caquilitanítit huantu kalhiyatit.

¹⁹ Jesús limapaksikolh xlipacs lilluhua pi antá catahuilakolh casakatna. Alistalh acxni maklhtinalh yama macquitzis caxtalanchu, xahua tantuy squiti, xlá talacayáhuah c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacata lihuat. Acxni lakchakakolh caxtalanchu, chú maxquikolh xlimakalhtahuakat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy xlipacs. ²⁰ Pacs

huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Huampi alistalh xlacán matzamalapakolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu, xahua squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Huanti tihuayankolh, xkatziy max pala akquitzis milh chixcuhuin, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná
(*Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21*)

²² Alistalh Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi catajukolh yama c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutkoyachá, chu hasta alistalh xlá nalakchankoy sampi acu xuanimakó tachixcuhúitat pi caankolhá c-xchiccán. ²³ Acxni chú pacs maquilhanukolh tachixcuhúitat, tiaksputtahui kastín antani caj xacstu alh tlahuay xoración. Acxni chú luhua aya lihuana tzisuankolh antacú xlá xlaya xacstu. ²⁴ Chinchu putacutnu huantu xpuamakó xlimakalhtahuákat, antiyá c-xitat takayahuaná xan, huampi caj xamaktum lipecua lantla tzúculh unán, chu yama putacutnu lipecua xmalactzuhuijima lantla xlitlihuaka takayahuaná xtanakama; hasta xmalakspitputún lantla csnokmín un. ²⁵ Acxni chú luhua tzisacú xuanit, ni naj cxkakay, Jesús lakankolh xlimakalhtahuákat xkalhtlahuantilhay chúchut c-takayahuaná. ²⁶ Chanchu xlimakalhtahuákat acxni ucxilholh pi xkalhtlahuama chúchut, xlacán lipecua pecuankolh, tzúculh catasakoy, namá huankoy:

—Tama xlá max caj nin quincamalacapalajuanimán.

²⁷ Huampi tuncán xakatlíkolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuaklhcántit, ñi capecuántit, sampi quit Jesús huanti ccalakamachán.

²⁸ Pedro xakátlihl, chu namá quilhánilh:

—Tlati, hua palapi xlicana huix huanti támpat, pus chú na caquintasanipi laquimpi na tlan naclahuán c-xkahlhi chuchut hasta antani huix yapi.

²⁹ Chanchu xlá huá:

—Pus caakpúhuanti, catat.

Yama Pedro lalihuán tácutli c-pūtacutnu, chu na chuná tzúculh kalhtlahuán chuchut laquimpi namín talapaxtoka Jesús. ³⁰ Huampi acxni xlá makcátzilh pi luhua tlihuaka xmimá un, fuerza pécuah, tzúculh laktzankay c-chuchut, namá quilhánilh:

—¡Tlati Jesús, catlahua litlan caquimaktaya!

³¹ Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, namá huánilh:

—Pedro, ¿túhuan huix ñi lay quilpahuana? ¿Lántla chú quimacpuhuaní pi ñi cactimaktayán?

³² Acxni chú xlacán tajukolh c-pūtacutnu, yama un tuncán tácacli. ³³ Chinchu amakapitzin xlimakalhtahuakat huanti antá xtajumakó c-pūtacutnu, lacapala lakatatzokostakolh, namá huanikolh:

—¡Luhua xlicana chú ccatziyahu pi huix xCam Dios!

*Jesús mapacsakoy tātatlanín xala c-Genesaret
(Marcos 6:53-56)*

³⁴ Acxnitiyá chú lacapala tzúculh patacutkoy c-takayahuaná, chu antá chankolh c-xatiyat huanicán Genesaret. ³⁵ Acxni huanti antá xalanín lakapaskolh pi hua Jesús huanti xchinít, xlacán

tuncán lichihuïnankolh c-xlicatlanca antani xuilakó c-xtiyatcán. Tuncán tzúculh liminkoy xtatatlanín laquimpi namapacsakoy Jesús. ³⁶ Makapitzín squinikolh litlán pi camaxquikolh talacasquín cana caj xtampakstan xlhakat naxamanikoy yama tatatlanín, chu xlipacs huanti xamanikolh xlhakat Jesús pacs tatlanikolh masqui caxatucahua tajatat xkahlkoy.

15

Tlan lichihuïnanahu Dios caj quinquilnicán, huampi quinacucán ni maxquiyahu
(Marcos 7:1-23)

¹ Maktum laktalacatzuhukolh Jesús makapitzín fariseos, chu laktzokquinanín, xminkonitanchá c-Jerusalén; namá kalhasquinkolh:

² —¿Túhuan tama milimakalhtahuakat caj luhua kalhakaxmatmakankoy huantu lïlamahu xtahuilatcan xalakmakan quinatlatnacán? Sampi xlacán ni akstitum cacninanikoy Dios cumu ni tlahuakoy huantu clismaninitahu ctlahuayahu pi luhua lihuana nalimakachakanahu chúchut acxni ni ahuayanahu.

³ Huampi Jesús na chuná kalhasquinkolh aktum tachihuïn:

—Chinchu huixín, ¿túhuan chá kalhakaxmatmakanátit huantu Dios calimapaksinitán namakantaxtiyátit, chu huata caj xman huá tlahuayátit huantu caj miacstucán kalhiyátit mintasmanincán? ⁴ Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios namá tihua: ‘Capaxqui, chu calakalhámanti mintlat, chu mintzí, huampi

huant̄i natalalacataquīy xtlat̄, usu xtzi lant̄la calahuá nahuan̄iy, tama chixcú luhua min̄iniy p̄i maktum canilh.’⁵ Huamp̄i chinchu huixín kalhtum malulokátit p̄i n̄i tlahuay talakalhín acxn̄i huanátit p̄i chatum chixcú tlan nahuan̄iy xtlat̄, usu xtzi: ‘Lanchú n̄i lay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún samp̄i xlipacs huantu ckalh̄iy actzú t̄u xacmaxquín, pacs huatiya chú cmalacn̄unin̄it Dios p̄i nacmaxquīy c-xtemplo.’

⁶ ¿Lántla p̄i n̄i catziyátit p̄i xlipacs huant̄i namá huankoy luhua lacatancs huamputunkoy p̄i tlan nialh ucn̄i catimaktayakolh xtlatcán, xahua xtzicán? Acxn̄i huixín tlahuayátit t̄u puhuanátit tlak kalh̄iy xlakasi mintahuilatcán, chuná masiyuyátit p̄i lakmakampátit t̄u calimapaksiyán Dios p̄i pulh calakalhamankótit minatlatnacán.

⁷ ¡Xlicana p̄i huixín luhua xaaksaninan̄in! Luhua lacatancs malulokn̄it profeta Isaías acxn̄i namá titzóknulh c-xaSan̄tujlani Likalhtahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ ‘Hua yuma tachixcuhuítat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxn̄i huankoy p̄i mat quilipahuankoy, chu quimaxquikoy cacni,

huamp̄i huata antá c-xnacucán luhua tanuj talacapastacn̄i huilikon̄it, pus chuná chú quilimalakamakatl̄iniy.

⁹ Luhua xlicana p̄i nitú xtápalh masqui quilimaxquikoy cacni, samp̄i xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh tachixcuhuítat, pacs caj xtahuilatcan chixcuhuín, chu n̄i huá huantu quit ccalimapaksikon̄it.’

10 Alistal̄h chú Jesús pacs tasanikol̄h t̄i antá xyakó, ch̄u namá huanikol̄h:

—Cakaxpáttit yuma quintachihuín, ch̄u lihuana caakatáktit: 11 N̄i huá huantu quilhtanuy, ch̄u kotuay chatum matlahuiy talakalh̄in, ch̄u maxcajualiyy xlistacna huampi huata huantu taxtuyachi c-xquilh̄ni acxni chihuínán, pus hua xlá maxcajualiyy xlistacna, ch̄u n̄i lakatiy Dios.

12 Alistal̄h yama xlimakalhtahuakat laktalacatzuhikol̄h, ch̄u namá huanikol̄h:

—Yama fariseos n̄itl̄án tlahuakol̄h acxni kaxmatkol̄h mintachihuín, huata caj liakasitzikol̄h.

13 Huata xlá namá kalhtikol̄h:

—Xlipacs tachanán huantu n̄i huá chan̄it Quintlat̄ t̄i huilachá c-akapún, luhua xlicana pi napulhumakancán putum xtankáxek. 14 N̄itú cahuanikótit, calatamakokal̄h, sampi xlacán caj xtachuná litaxtuy lantla lakatz̄in huanti pakachipalemakó amakapitz̄in xtalakatz̄incán. Pero lap̄i chatum lakatz̄in pakachipalemputún huanti na lakatz̄in, luhua lacatancs ccahuaniyán pi n̄i pala mákat catitlahuankol̄h, ch̄u xlacxtumcán xchatuycán natamakuaskoy antani luhua capulhmán.

15 Pedro namá huánilh Jesús:

—Xtlahua litl̄án, xquincamalacatancsani huantu huaniputún tamá takalhchihuín.

16 Chanchu Jesús, huá:

—¿Lantla pi na n̄i pala huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán? 17 ¿Lantla pi n̄i catziyátit pi xlipacs yama lihuat huantu quilhtanuy c-xquilh̄ni chatum antá titum an c-xpoko, ch̄u alistal̄h chú c-xcajuálat makampalay,

chū nī huá matlahuīy talakalhín? ¹⁸ Huampī huantū taxtuyachi c-xquilhni, antá títum minachá c-xnacú; xlicana chú xlá pī huá matlahuīy talakalhín, chū maxcajualiīy xlatamat. ¹⁹ Sampī antá c-xnacū chatum chixcú minachá xalaclicajnit talacapistacni; antá minachá xtalacapistacni lantla namakniīy xtachixcú, antá puhuán lantla naxakatliīy tanuj puscat, usu chixcú, usu lantla nalakamaklhtīy xpuscat xtachixcú, nā chuná pala takalhán, taquiclhcatza, xahuá lantla namaxtuy taksanín achatum, chū catuhúa xcajuachihuínat. ²⁰ Xlicana pī huá yuma lixcájnī tlahuanīy xlistacna chatum chixcú, chū nī lakatiīy Dios chuná nalatamay. Huampī pala caj nahuayana, chū nī chuná namakantaxtiya huantū huī tasmanín pī lihuana nalimakachakancana chúchut, pus tamá nī huá maxcajualiīy xlatamat chatum, pala napuhua chū pī Dios nī lakatiīy.

Chatum puscat xala mákat nī israelita na lipahuán Jesús

(Marcos 7:24-30)

²¹ Acxni chú Jesús taxtupá, luhua mákat alh hasta c-xatīyat Tiro, chū Sidón. ²² Antá xuí chatum puscat xala mákat huanti nī israelita xuanit. Xlá takosún lákmilh Jesús, chū namá xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, huix talipahu xCam David, luhua xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Sampī koxutá quintzumāt maxcajualiīnīnit xtalacapistacni cspiritu akskahuiní.

²³ Huamp̄i Jesús n̄itú l̄ikálht̄ilh; pero huata hua x̄limakalhtahuákaṭ lacapala laktalacatzuh̄iḱolh, namá huan̄iḱolh:

—Catlahua l̄itl̄án, cahuan̄i tama pusc̄at p̄i caalh̄á samp̄i luhua lipecua quinc̄aakaxculit̄ilhayán.

²⁴ Jesús tachókolh, namá huán̄ilh yama pusc̄at:

—Dios huá quil̄imacamin̄it laqūimp̄i xman huá nacmaktayakoy huant̄i israelitas samp̄i xlacán xtachuná lit̄axtukoy lant̄la xaaktzankán xlakskatán.

²⁵ Pusch̄í yama pusc̄at laktalacatzúhūilh, lakatatzokóstalh c-xlacat̄ín, chu namá huán̄ilh:

—¡Quimp̄uchinacán, catlahua l̄itl̄án caquimaktaya!

²⁶ Chanchu xlá kalht̄ínalh, huá:

—Max chuná, huamp̄i n̄itl̄án quitaxtuy lap̄i nacmaklht̄ikoyahu x̄lihuatcan lactz̄u camán laqūimp̄i nacl̄imahūiḱoyahu lactz̄u chich̄ixni.

²⁷ Huamp̄i yama pusc̄at akátaks̄li huantu xuaniputún, chu namá kálht̄ilh:

—Quimp̄uchiná, x̄licana xlá lant̄la huana, huamp̄i hasta lactz̄u chich̄ixni tlan sacuaqūikoy lactz̄u xatalakchakatamán caxtalanchu huantu tamakaxtatahuilay, chu tamakuasa c-xmesacán huant̄i xp̄uchiná.

²⁸ Jesús chuná huán̄ilh:

—Pusc̄at, x̄licana p̄i huix luhua quil̄ipahuana x̄lipacs minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lant̄la huix puhuana.

Pus acxnitiyá yuma tlancaliya hua tzumat huant̄i xt̄atatl̄ay, tuncán tatl̄án̄ilh.

Jesús mapacsakoy luhua tatatlanín

²⁹ Acxni chú titapánulh Jesús yama lacatum, antá tíchalh c-xquilhtun takayahuaná huantu huí c-xatiyat Galilea. Alístalh chú talacaacxtutahui c-aktum kastín, chu antá culucs tahuilachá. ³⁰ Pus tilakchinkolh luhua tachixcuhuítat, huanti na xtaminkoy luhua xtatlanín; huí ti xlen luntu, lakatzín, koko, huí ti macastulu xuanit. Antá chú tihuilikoca c-xlacin Jesús, na timapacsakolh. ³¹ Luhua chí lanaj xliacahuankoy lihua acxni xucxilhkoy kokonín xchihuínankoy, chu lantla xpacskoy pakastulunín, chu luntunín xtlahuankoy, chu lantla xlacahuankoy lakatzín. Pus acxni yuma quilhtamacú luhua tzúculh paxcatcatzínikoy tlanca talipahu Dios makapitzín israelitas huanti xlipahuankoy caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit.

Jesús mahuíkoy aktati milh chixcuhuín
(*Marcos 8:1-10*)

³² Chanchu tasanikolh Jesús xlimakalhtahuákat, huanikolh:

—Luhua kayaj ccatzanikoy tachixcuhuítat, pi aya lema xliaktutu quilhtamacú lantla minkonit unú, chu ni pala tú kalhikoy huantu nalihuayankoy, pus ni clacasquín caj palakchunatá naankoy c-xhiccán, pala chú nalakahuitayakoy c-tiji caj xpalacata aya tzincsnikoy.

³³ Huampi hua xlimakalhtahuákat namá kalhtikolh:

—Huampi quin, ¿ní nactiyakoyahu luhua caxtalanchu huantu naclimahuikoyahu yuma

tachixcuhuítat, sampi xlicana luhua clhuhucán, xahuachí unú lacatzú niní stacán?

³⁴ Jesús kalhasquinkolh:

—Huampi huixín, ¿ní maclit caxtalanchu kalhiyátit?

Kalhtinankolh xlacán:

—Quin ckalhiyahuh mactujun caxtalanchu, chu tzinú squiti.

³⁵ Puschí limapaksikolh tachixcuhuítat pi catahuilakolh çasakatna. ³⁶ Alistalh tíyalh yama mactujun caxtalanchu, xahua yama squiti, xlá paçcatcatzínilh Dios líhuat, alistalh chú macamaxquikolh xlimakalhtahuáka, hua xlacán maakpitzinikolh tachixcuhuítat. ³⁷ Xputumcán pacs huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Alistalh chú na patujún pakxu timatzamakolh huantu tisacquikolh, xakataxtunít apakatzunin caxtalanchu. ³⁸ Max pala aktati mĩl chixcuhuin huanti huayankolh, tanuj cuenta lacchaján, xahua lactzu camán ³⁹ Alistalh Jesús huanikolh tachixcuhuítat pi caankolhá c-xhiccán, chanchu xlá tajupá c-putacutnu, antá alh c-aktum tíyat tu xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcun judíos ucxilhputunkoy tlanca licacni xtatlahu Jesús

(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

¹ Makapitzin fariseos, xahua laktzokquinanin ankolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhputzakoy pala tú nalimamakuasikoy. Xlacán squinikolh pi catláhualh aktum tlanca

liçacni tatlahu tu man natasiyuy laquimpi xlacán naliucxilhkoy, chu nacañajlakoy pi xlicana hua Dios xmacaminít.

² Pero hua xlá namá kalhtikolh: “Acxni kotanumajá, aya tzankama chichiní, chu ucxilhátit pi luhua çahuán tasiyuy c-akapún huixín huanátit: ‘Chú çhalí luhua tlan huij nahuán quilhtamacú, sampi luhua tlan ahuánán.’

³ Chinchu lapí lacatzisa luhua chichi min un, chu luhua tapoklhnitanchá xlipulhni, huanátit: ‘Chú max ni luhua tlan catichichínalh yuma quilhtamacú sampi luhua caj lipuhuán tasiyuy c-akapún.’ ¡Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit! ¿Lántla chú tlan limalakchipiniyátit, chu akataksátit huantu tasiyuy c-akapún, huampi ni lay akataksátit huantu calanchú calimalacahuanimán Dios yuma quilhtamacú?

⁴ ¡Koxutanín huixín tachixcuhuítat huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, sampi xlicana pi luhua lixcájnít mintapuhuancán lantla ni lipahuamputunátit Dios! Huixín ankalhín quisquinipátit pi caccalimalacahuánín aktum tlanca liçacni tatlahu, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi nitú cacticalimalacahuánín huantu luhua ucxilhputunátit, huata xatlán huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná lantla tu Dios titláhuah c-xlatamat profeta Jonás.”

Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyahuakolh, aya tíalh.

*Xtayatcan fariseos xtachuná lantla yama xalimaxcutin levadura
(Marcos 8:14-21)*

⁵ Maktum acxni xlimakalhtahuákat Jesús patacutkochá aliquilhtuan chúchut, xlacán patzankakolh nalenkoy caxtalanchu huantu nahuakoyachá acxni nahuayankoy. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús namá huanikolh:

—Quit ccahuaniyán pi huixín luhua cuintaj catlahuátit xpalacata nitú nacamapasíyán xalimaxcutin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanín.

⁷ Yama limakalhtahuákat namá tzúculh lahuanikoy xacstucán:

—Max huá quincalihuanimán sampi ni liminahu caxtalanchu.

⁸ Jesús tuncán cátzilh huantu xquilhuamakó, huachá namá lihuanikolh:

—¿Tú xpalacata chuná namá lilakaputzayátit caj xman huá pi catzankaniyán caxtalanchu tu nahuayátit? ¿Xlicana pi ni lay quilpahuanátit, usu canajlayátit huantu quit tlan ctlahuay! ⁹ ¿Túhuan chunacú ni akataksátit chú pi nialh lacapastacátit acxni ctalakchákalh yama macquitzis caxtalanchu tu tiliácchalh nahuayankoy max akquitzis milh chixcuhuín? ¿Ní palit pakxu tisacquitit tu akatáxtulh huantu ni huakolh? ¹⁰ ¿Pi na nialh lacapastacátit xpalacata yama macquitzis caxtalanchu tu tiliácchalh acxni ctimahuiKolh yama aktati milh chixcuhuín, chu ní palit pakxu tisacquitit? ¹¹ ¿Túhuan chinchu ni akataksátit pi ni huá xpalacata pala patzankátit nalitanátit mincaxtalanchujcán ccalixakatlin acxni ccahuanín pi cuintaj nacatlahuacanátit xpalacata xalimaxcutin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanín?

12 Puschí acxnicú akatakskolh pì Jesús nì huá xlichihuinama yama limaxcutin levadura huantu tatlahuacán caxtalanchu; huata huá xlá xlichihuinama xpalachata xtamasiyuncan fariseos, chu saduseos sampi yama xlacán nì luhua akstitum xlemakó xtalacapistacnicán.

Pedro lacatancs huan pì Jesús huá Cristo tì namaakaputaxtikoy

(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Acxni chú Jesús tachankolh xlimakalhtahuakat c-xatiyat huantu huanicán Cesarea de Filipo xlá namá kalhasquinkolh:

—Acxni tachixcuhuítat quilichihuinankoy, ¿xatí ya chixcú quit quilimaxtukoy?

14 Chanchu xlacán huankolh:

—Makapitzin huankoy pì mat huix Juan Bautista, huí tì huampalay pì mat huix profeta Elías xuanit, usuchí mat huix yama profeta Jeremías xuanit, usu achatum talipahu xprofeta Dios huanti quilatamanitanchi makasa quilhtamacú.

15 Huata xlá namá kalhasquimpalakolh:

—¿Chinchu huixín? ¿Tí luhua puhuanátit quit? ¿Tí quiliquilhpinatit?

16 Simón Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo xCam Dios huanti xlicana lama xastacná!

17 Chanchu kalhtinalh Jesús, huánilh:

—Luhua cana lipaxuhu calatapa huix Simón xcam Jonás; sampi nì pala caj chatum chixcú macatzininitán huantu huix aya catziya, huampi huá Dios Quintlat tì huilachá c-akapún macatzininitán. 18 Huampi nā lacatancs cuaniyán

pi xtachuná lantla huix limapacuhucana Pedro huantu huaniputún tlanca chíhuix, na chuná c-xokspun aktum tlanca sipi tu nítí lay malacxija nacmaquilhtzuquiy yama kauptum tachixcuhuítat huanti luhua xlicana naquilpahuankoy, chu huantu quit cmaquilhtzuquiy ni pala huá xlitlihuaka calínin catilactláhuah. ¹⁹ Xahuachí quit nacmaxquiyán yama xallave tu nalimalacquiya c-xasasti xtapaksit Dios huantu cmaquilhtzuquima. Quit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya, usu nítlán natlahuaya unú catiyatna, na chuná xatachín, natahuilayachá c-akapún, chu na chuná huantu huix naxcuta, usu tlan natlahuaya unú catiyatna, na xataxcutni nahuán c-akapún.

²⁰ Alistalh lantla tachihuínankolh Pedro, limapaksikolh xlimakalhtahuákat pi ni calichihuínankolh pi xlicana huá Cristo ti namín lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

*Jesús lichihuínán pi namaknicán
(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)*

²¹ Hasta acxnitiyá yama quilhtamacú Jesús tzúculh malacatancsanikoy xlimakalhtahuákat huantu naakspulay, xlá huanikolh pi fuerza xliánat xuanit c-xacachiquin Jerusalén antani xanapuxcún palijni, xahua laktzokquinanín, xlacán namapañinikoy. Xlá luhua lacatancs huanikolh pi namaknicán huampi na huanikolh pi caj xliaktutu quilhtamacú nalakastakuanampalay calínin. ²² Huata Pedro lacatanu tatatampúxtulh tzúculh stacyahuay, namá huánilh:

—Quimpuchiná, ¡ni calacásquilh Dios hua lapí chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Sampi nítlan catiquitáxtulh pala tú nalaniya.

²³ Huampi huata Jesus talakáspitli, chu namá huánilh Pedro:

—¡Luhua xlicana catlahua litlan catatampuxtu antani quit cyá, sampi huix xtachuná akskahuini, chu caj quisokaliya! Xlicana pi huix ni chuná kalhiya mintalacapastacni lantla lacuan xtapuhuan Dios, huata huix chuná lacapastacnana lantla xtapuhuan can catihua chixcuhuin.

²⁴ Alistalh xlá putum huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Lapi huí chatum ti luhua xlicana quistalaniputún, chu lantla xaxlicana quilimakalhtahuakat nahuán, pus huata luhua xlicasquinca capatzánkalh huantu caj xacstu lakatiy lipaxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquimpi napañinán caj quimpalacata, chu caquistalanilh canihua. ²⁵ Sampi huanti lakmaxtuputún xlatamat unú catiyatna, huata namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatamat caj quimpalacata, huata xlá luhua lacatancs cacatzilh pi namakamaklhtinampalay c-xlacañin Dios.

²⁶ Sampi ¿tú xtápalh quitaxtuniy chatum, lapí tlan xkálhilh pacs lantla tú anán catiyatna, chu lapí antá c-xlacañin Dios namalaktzankay xlatamat? Usu ¿tú tlan xlixokóxtulh xlatamat chatum laquimpi ni napañinán? ²⁷ Sampi xlicana pi nachán quilhtamacú acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay, chu naclimín xlipacs

xlitlanca xlitlihuaka huantu kalhiy Dios Quintlat, chu na pacs nactaminkoy xánges laquimpi quit nacmaxokoniy xcuentajcan xlipacs tachixcuhuítat, chatunu chatunu nacmakalhapalikoy, chu nacmaxokonikoy hua lantla mininiy tu tlahuakonit catiyatna. ²⁸ Quit lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín huanti unú huilakó hasta ni anikoy nahuán acxni nalakchán quilhtamacú xlacán naquiucxilhoy pi nacmín xtachuná lantla chatum tlanca rey huanti luhua xlicana puxcu.

17

Jesús limalacahuānikoy kalhatutu xlimakalhtahuáka pi kalhiy litlihuaka (Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

¹ Aliakchaxan quilhtamacú, Jesús tatacaxkolh Pedro, chu Jacobo, chu xtala Juan, chu antá taksputtahuilakolh lacatum c-aktum kastín. ² Acxni chú aya xchankonit c-xokspun kastín caj xacstucán xlayakó, antá chú c-xlacatincán yama kalhatutu xlimakalhtahuáka Jesús luhua caj tanuj tasiyulh, talakpalikolh lantla xtasiyuy ankalhín. Lantla c-xlacán luhua lipecua xmalakachixinán xtachuná lantla chichini, chanchu hua xlháka huantu xhakanit Jesús, luhua tlayajua xtasiyuy xtachuná lantla xkakánat. ³ Na acxnitiyá chú caj xalán tasiyunikolh Moisés xuanit, xahua profeta Elías huanti makan xlatamakonit; xlacán xtachihuīnamakó Jesús. ⁴ Chanchu chihuīnalh Pedro, huānilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata maꝥ xalihuaca tlan antiyá unú luhua ankalhín xactahuilahu. Lapi huix chuná lacasquina uctlahuayahu aktutu lactzu punilhcha chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.

⁵ Chunacú xchihuina Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum xasnapapa puclhni, hua chú puꝥum malakapatzekkolh. Chu c-xlacni puclhni takáxmatli pi taxtuchi aktum tachihuín huantu namá huá: “Huá yuma Quincam ti quit clac-sacnit, chu luhua cpaxquiy, chu xman huá luhua cakalhakaxpáttit.”

⁶ Acxni xlacán kaxmatkolh yuma tachihuín, lacapala tatzokostakolh, líchalh xlacancán hasta catiyatna caj xpalacata xpecuaxnimakó. ⁷ Jesús laktalacatzuhikolh, quitoklhkolh, chu namá huanikolh:

—Lacapala catayátit, chu ni capecuántit.

⁸ Chanchu xlacán acxni talacayahuakolh, tini pala xucxilhkolh huampi xman hua Jesús xtastum. ⁹ Chanchu acxni xlimakua xtactamakochi c-kastín, Jesús chuná limapaksikolh:

—Nití pala ti nalixakatlijátit yuma talacahuán huantu huixín ucxilhnitántit, hasta acxnicú quit Xatalacsacni Chixcú clakastakuananit nahuán calín.

¹⁰ Chanchu yama kalhatutu xlimakalhtahuáka, kalhasquinkolh Jesús:

—¿Tú xpalacata lihuankoy laktzokquinanín pi pulana huá xlimínat profeta Elías xuanit, chu alistalh chú namín maakaputaxtina Cristo?

¹¹ Chanchu namá kalhtikolh:

—Xlicana pi pulana huá Elías mima, chu huá xlá namaçaxkoy tachixcuhuítat laquimpi tlan nalipahuankoy Cristo acxni namín. ¹² Huampi huá quit lacatancs ccahuaniyán pi profeta Elías aya quilanítanchi, huampi tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá, huata caj catu huá tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh. Pus na lixcájnít lantla naquimapatínikoy acxni naquinchipakoy.

¹³ Acxnicú chú akatakskolh yuma limakalhtahuákat pi hua xlá xlixakatlimakó Juan Bautista.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti makatlanit cspiritu akskahuini

(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)

¹⁴ Acxni çankolh antani xtamacxtumikonit luhua tachixcuhuítat, chatum chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatatzokóstalh c-xlactin, chu namá huánilh:

¹⁵ —Tlati, catlahua litlán, caquilakalhámanti sampi climín chatum quinkahuasa huanti ankalhín lactlahuay nitlán un, chu luhua lipecua lantla mapatiniy. Lakachunín antá tapuyachá c-lhcúyat, usu c-chúchut tajuyachá. ¹⁶ Quit luhua liyajá ctiliminikolh milimakalhtahuákat huampi xlacán ni lay matlanikoy.

¹⁷ Jesús namá kalhtínalh:

—Koxutanín huixín tachixcuhuítat ti lanchú lapátit, ni lay maktum quilipahuanátit, sampi xlicana luhua aktzankatayanítantit, ¿hasta niajcu lihuaya makcatzi nacticapaxuhuanaleniyán, naticatapatiyán huantu kalhiyátit mintayacán? Lacapala uhuit calitántit tama kahuasa.

18 Acxni chū lichinca, Jesús lacaquílhnih cspiritu akskahuiní, chū tlakáxtulh c-xtiyatlihua yama kahuasa, acxnitiyá chū luhua lihuana tatlánih. 19 Alístalh yama xlimakalhtahuákat acstutachihuínankolh, namá kalhasquinkolh:

—¿Tú xpalacata quin ni lay ctlakaxtuhu yama cspiritu akskahuiní?

20 Jesús namá kalhtikolh:

—Huixín ni kalhiyátit litlihuaka c-mintacanjlacán laquimpi lihuana nalipahunátit Dios. Quit xlicana tu ccahuaniyán pi lapí xtzucútit kalhiyátit mintacanjlacán cana caj xtachuná actzu xatalhtzi mostaza, caj xman namá xuanítit yuma kastín: ‘Catakanu antá lantla huila, chū capit tahuilaya alacatanu’, xlicana xlá pi xtakánulh. Chū ni pala pulactum xtahui huantu huixín ni lay xtlahuátit lapí xlicana xlipahuántit Dios. 21 Huampi tama cspiritu akskahuiní, tuhua natlakaxtuyátit sampi lipecua tatlancañiy, xman huá huanti namakalkajnáñ lantla xlipacs xtapuhuán nasquiniy Dios xtamaktay tlan natlakaxtuy.

Xlimaktuy lichihuínán Jesús pi namaknicán

(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)

22 Maktum acxni luhua macxtum xlatlahuankoy c-xatiyat Galilea, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Xlicana pi huí chatum huanti naquimacamastay c-xlacañincán huanti quintañatlahuakoy, chū ni quiucxilputunkoy.

23 Xlacán naquimaknikoy, huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanampalay calín.

Acxni xlacán kaxmatkolh lantla namaknicán, lipecua tzúculh talipuhuanikoy.

Jesús na maklakaxokónan c-tlanca templo xala c-Jerusalén

²⁴ Acxni Jesús, chu xlimakalhtahuákat chankolh c-xacachiquin Capernaum makapitzin chixcuhuin huanti cata cata xmatajinankoy tumin tu xlixokónancán xla templo tatanoklhkolh Pedro c-tiji, chu namá kalhasquincolh:

—Hua mimakalhtahuakanacán, ¿Tú xpalacata ni makxokónan c-tlanca quintemplocán c-Jerusalén?

²⁵ Chanchu xlá kalhtínalh:

—Na makxokónan xlá.

Acxni chú chalh xlá c-chiqui antani xuilakó, tuncán tánulh laquimpi natachihuínán Jesús, huata pulh namá huánilh:

—Simón, ¿lantla huix puhuana? Yama lactlanca napuxcun mapaksinanin xala c-Roma, ¿pi huá luhua maxokakoy impuestos huanti xtachiquicán, usu huanti tapaksikoy calacatanuj tiyat huantu akchipahuilikonit?

²⁶ Pedro kálhtilh:

—Xlacán huá maxokanikoy huanti mapaksikoy xala alacatanu tiyat.

Jesús huampá:

—Pus xlicana huana pi huata huá chú ti xtachiquicán ni xafuerza naxokonikoy. ²⁷ Huampi huata laquimpi nití naquincalihuaniyán pi ni makxokónanahu, lacapala huix capimpi c-takayahuaná, antá camacapi milimaslokuín, huá chú tu xakasiya squiti napatiy tuncán camacutu.

Antá chū c-xquilhñi nataksa paktum tumin huantū naacchán nalixokoya tu maťajinancán xala c-templo, naxokoya quilá, chū milá.

18

¿Xatí atzinú kalhiy xlakasi, usu talípahu liťaxtuy c-xlacatñ Dios?

(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

¹ Na acxnitiyá chū yama quilhtamacú xlimakalhtahuákat Jesús laktalacatzúhuilh, chū namá kalhasquinkolh:

—Lantla quililhuhuacán ti ccalipahuanán, ¿xatí cahuá atzinú tlak nakalhiy xlakasi, usu talípahu nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios tu maquilhtzuquima?

² Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, c-xítat yáhuah, ³ chū namá huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán pi lapí huixín ni nalakpaliyátit mintalacapastacnicán, chū ni nalitaxtuyátit lantla lactzu camán huantí ni kalhiy xlakasi makcatzicán, ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios. ⁴ Huampi huantí atzinú xlakasi nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios huá yumá ti nitú putzama lantla talípahu nahuán, huata kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla yuma huantí nitú xlakasi actzu kahuasa. ⁵ Chinchu huantí paxquiy, chū tlan nacatziniy çatum actzu kahuasa caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus luhua xtachuná cliťmaxtuy pi quit quimpaxquima, chū tlan quincatzinima.

*Huanti namatlahuiy talakalhín amakapitzín
nalipatinán*

(Marcos 9:42-48; Lucas 17:1-2)

⁶ “Na caxaticahuá ti xmalacatiñinikolh c-nitlan tiji na yuma lactzu camán huanti aya quilipahuankoy, hua yuma chixcú huata xalihuaça tlan xuá xlimakuá ni amatlahuinán talakalhín, xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuíx molino, chu lkan xmacanca c-xtampun chuchut c-takayahuaná. ⁷ Luhua xlicana pi ni pala tzinú tlan lantla lamahu catuxáhuat, sampi catuhúa anán pacs lilaktzankatayacán. Luhua chuná xliankalhín huij nahuán, huampi jkoxutá hua yama chixcú huanti namatzuquiy tu nalilaktzankatayakoy amakapitzín!

⁸ “Pus huá xpalacata ccalihuanian pi lapi hua mimacán, usu mintantún namatlahuiyán talakalhín, huata xatlán cacaacti, chu mákat camákanti; sampi atzinu lihuaca tlan tantustulu, usu pakastulu nalakchanachán lipaxuhu latámat huantu xalíankalhín nakalhíya, ni xahua xaacchán nakalhíya kantuy mimacán, chu kantuy mintuhuán namacapincana c-lhcúyat antani niucxni catímixli. ⁹ Chinchu hua lapi hua milakastapu matlahuiyán talakalhín, calacpimáxtuca, na mákat camákanti, sampi xalihuaça tlan caj aktum milakastapu nakalhíya nalakchanachán yama lipaxuhu latámat huantu xalíankalhín nakalhíya, ni xahua acchán nakalhíya aktuy milakastapu lapi antá chú namacapincana c-pupatin c-lhcúyat.

Xatakalhchihuín tantum xatzankan calhñilu
(Lucas 15:3-7)

¹⁰ “Cana huixín, niucxni tilakmakanátit na yumá lactzu camán huanti aya quilipahuankonit masqui ni pala tú xlakasicán tasiyukoy, sampi quit lacatancs cçahuaniyán pi xlacán kalhikoy çatunu xángeles huanti maktakalhmaqó, chu antá xlacán c-akapún ankalhín palacachihuínamaqó c-xlacatín Quintlatican Dios. ¹¹ Xahua quit na clakalhamankoy sampi huá climinít nacmalaktaxtikoy huanti aya xaktzankatayakonit unú çatuxáhuat.

¹² “Pus lapí huí tí çatum chixcú kalhij aktum ciento xcalhñilu, chu pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿tú huixín puhuaníyátit natlahuay? Quit cpuhuán pi lapí xlicana paxquiy namakaxtakoy amakapitzín tatipuxamacunajatza pi xacstucán naputxuayankoy çatuhuán laquimpi lacapala naán putzay yama koxuta calhñilu huantu makatzankanit, chu ni catitáspitli hasta acxni nataksa. ¹³ Chu lapí fuerza naquitaksa luhua tlak nalipaxuhuay sampi tasiyulh yama tantum xcalhñilu huantu xmakatzankanit, chu ni luhua xtachuná catilipaxuhuakolh amakapitzín xcalhñilu tu nitú xtzankakonit. ¹⁴ Pus na chuná chú Mintlaticán huanti huilachá c-akapún, xlá ni lacasquín ni pala çatum na yuma lactzu camán naaktzankay huanti quit quilipahuankoy masqui luhua nitú xlakasi tasiyuy.

Jesús huan lantla namatzankananiyahu huanti

*quincatalatlahuayán**(Lucas 17:3)*

¹⁵ “Na chuná lapí chatum mintacanjlaní huantí tlahuaninítán huantu nítlán, luhua lacatitum catachihuínanti xacstu, chū cahuaní pī luhua cuíntaj catláhuah sampí nítlán tū tlahuaninítán. Lapí xlá nakaxmatniyán tū huix nahuaniya, pus chū quitaxtuy pī huix aya tlan nalikalhípalaya mintalá amaktum. ¹⁶ Chí hua palapí nī cuíntaj natlahuaniyán, chū nī tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lacapala catasanikó chatum usu kalhatutu testigos huantí nā nakaxmatkoy, chū namalulokkoy pī xlicana tū huix nalitachihuínana. ¹⁷ Huampí lapí nī pala chuná nakaxmatnikoy huantu xlacán nalixakatlikoy, pus huata chū, tuncán camacatzinikó mintacanjlanín acxni natatamacxtupikoya laquimpí xlacán huá naxakatlikoy. Chū lapí xlá nā nítlán natlahuanikoy xtachihuíncán, pus huata chū huix tlan nalimaxtuya xtachuná lantla chatum chixcú huantí nialh luhua lipahuán usu lantla huantí nialh catatapaksiyán.

¹⁸ “Quit lacatancs ccahuaniyán pī huantu huixín miliputumcán canajlanín nachiyátit, usu tlan natlahuayátit unú catiyatna, pus nā chuná tachín huilachá nahuán c-akapún; huampí nā chuná huantu huixín naxcutátit, usu nī tlan natlahuayátit unú catiyatna, nā xataxcutni huilachá nahuán c-akapún.

¹⁹ “Quit lacatancs ccahuaniyán pī lapí huixín masqui caj minchatuycán luhua lacxtum nalicatziyátit xpalacata pala tú nasquiniyátit Dios

acxn̄i natlahuayátit mioracioncán, xlicanā pi huā Quintlat̄ ti huilachá c-akapún nacamaxquiyán. 20 Sampi canihuá antanī masqui caj lichatuy, usu likalhatutu tamacxtumikoy huantī quilipahuankoy, antá quit c-xítat clakstipahuilakó nahuán.”

21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchū pala chatum quintachixcú ankalhín quintalatlahuay, ¿ní maklit nactapaṭiy, chu namatzankananiy? ¿Pi cahuá hasta pala maktujún?

22 Jesús kálhtilh:

—Quit nitú cuanimán hasta pala maktujún natapaṭiya, chu namatzankananiya, huata huix tlan namatzankananiya pala tú xtlahuanín, chu natapaṭiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacahu pala chuná talacasquín.

Xatakalhchihuín yamā scujnī ti nī matzankananiputulh xtascujnín

23 “Yamā xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquimā unú catiyatna, xtachuná quitaxtuy lantlā yamā chatum rey huantī titatlahuaputunkolh cuentā laquimpī nacatziy ninchulá tapahuā lihuilanikolh cscujnín.

24 Aya xtzucunittá tatlahuakoy cuentā acxn̄i tiliminicā chatum cscujnī huantī lhuhua tumín tapahuā xlihui. 25 Huampī cumu yamā chixcú nitú xkalhiy huantu nalixokonán, huā yumā Rey limapaksínalh pi castacā xtachuná lantlā chatum tachín, xahuā xpuscat, chu xcamán, chu putum lantlā tu xkalhiy laquimpī

pacs ch́ chuná nalixokonankoy huantu xlá xlahahui. ²⁶ Hua yamá scujni lakatzokóstalh c-xlacatín xmalaná, chu namá huánih: ‘Tlati, csquiniyán caquintlahuani tlanca litlán, Caquinkalhini tapaxuhuanalén atzinú. Quit pacs naxokoniyán tu clén.’ ²⁷ Yama Rey lakalhámalh, matzankanánih, chu nialh matájilh huantu xlahahuilánih, chu alístalh makáxtakli laquimpi caalhá c-xchic.

²⁸ “Huampi caj lantla taxtuchá c-tiji yama scujni xlá tatánokhlhli chatum xtascujni huanti na xlacleniy actzu centavo. Xlá machókolh chu lipixchípalh xmacán, tzúculh pixpitay, chu namá huánih: ‘Chuj tuncán clacasquín caquilakxokoniyama quintumín huantu quilakahuilani, usuchí naquintilakapasacú xatí quit.’ ²⁹ Chanchu yama xtascujni, lakatzokóstalh, csquinima litlán huánih: ‘Caquinkalhini tapaxuhuanalén, na pacs naxokoniyán xlipacs.’ ³⁰ Huampi yama chixcú xlá ni tapátilh, tuncán matamacanunínalh c-pulachin, chu ni makaxtakca hasta acxni afuerza maxokonikolh actzu tumín huanti xlá xleniy. ³¹ Acxni amakapitzin xtascujnín catzikolh huantu xlá xtlahuanit, xlacán luhua xlicana lisítzikolh, na ankolh huanikoy xmalanacán xlipacs huantu xlanit. ³² Acxni ch́ huanikoça, hua yuma Rey tuncán matasanínán chixcú, chu namá huánih acxni lacaquílnih: ‘Luhua nitlan mintáyat huix. Xlipacs yamá tu xquilipiniya, pacs cmatzankanánin, xpalacata pi quisquini caclakalhamán. ³³ Pus huix na chuná xtilakalhámanti yama koxuta mintascujni xtachuná lantla quit ckalhínin talakalhamán.’

34 Chanchu xmalaná, pi sítzilh, pus mapaksínalh pi camapatiníca hasta nilihuaya naxokokoy huantu xleniy.”

35 Acxni Jesús chihuínankolh, namá huanikolh: —Pus na chuná nacatlahuayán Mintlatícan Dios huanti huilachá c-akapún hua palapi ni luhua minacucán nalimatzankananiyatit chatunu minatalancán huantu pala calimakasitziyán.

19

Jesús huan pi huanti natapuchuhuakoy, nítlán lapí nalamakaxtakoy

(Marcos 10:1-12; Lucas 16:18)

1 Acxni Jesús chuná makatspútlh xtalhchihuín, táxtulh c-xatíyat Galilea, chu antá chálh antani c-xtachipa xtiyat Judea huantu huí liquilhtuán c-xakalhtuchoko Jordán. 2 Na luhua luhua tachixcuhiútat tistalaníkolh, chu antá xlá timapacsakochá xlipacs tatatlanín ti lakminkolh. 3 Makapitzín fariseos laktalacatzuhíkolh caj xkalhputzaputunkoy pala tú ni tancs nakalhtínán, chunachí tlan nalimamakuasiyahukoy. Tzúculh kalhputzakoy, namá kalhasquínkolh:

—¿Lántla huix huana? ¿Pi kalhiy limapaksín namakaxtaka xpuscat chatum chixcú masqui pala caxatucahuá xpalacata?

4 Jesús kalhtíkolh:

—¿Lántla pi ni alikalhtahuakayátit huixín huantu tatzoktahuilanít xtachihuín Dios c-Líkalhtahuaka? Antá huan pi acxni Dios malacatzucúnalh c-xquilhtúcut, xlá tláhualh chatum chixcú, chu chatum puscat. 5 Chu

na chuná limapeksínalh: ‘Huachá xpalacata, chatum kahuaa acxni natapuchuhuay, tlan nalimakaxtaka xtlat, chu xtzi laquimpi xlá natatalakxtumiy xpuscat, chu yama kahuaa, chu tzumat huanti xchatuycán xuankonit, chiyú luhua chatumá nalitaxtukoy.’ ⁶ Pus quitaxtukoy pi acxni natapuchuhuakoy, nialh xchatuycán huata chatumá nahuankoy. Huá ccalihuaniyán, ni chatum chixcú mininiy namapapitziy huantu Dios chatuminica tláhuah.

⁷ Xlacán kalhasquimpalakolh:

—Tlan huana, huampi, itú xpalacata c-xlimapaksin Moisés huan pi chatum chixcú tlan namakaxtaka xpuscat, huampi pulh natalaccaxlay c-puchihuín, chu namacamaxquiy mactum xatalaccaxlan cápsnat, nafirmartlahuanicán, chu antá nahuán huantu xpalacata lalimakaxtakma, tlan chinchú namakaxtaka xpuscat, chu taxapanit nahuán xtapuchuhuatcán?

⁸ Jesús huanikolh:

—Moisés matlánilh pi nalamakaxtakoy huanti tapuchuhuakonit caj xpalacata pi huixín luhua xalactzacatna, chu ni lay akataksátit huantu xatlan talacapistacni; huampi lantla Dios malacatzúquilh xapulh chixcú, xahua xapulh puscat, xlá niucxnicú tlan tlhuanit nalamakaxtakoy huanti puchuhuakoy. ⁹ Quit lacatancs ccahuaniyán pi lapí chatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá yama puscat nitú xakatliy atanuj chixcú, chu yama chixcú natatapuchuhuay tanuj puscat, xlicana pi luhua luhua talakalhín tlhuyay sampi xlá caj lactlahuayahuyay aktum tapuchúhuat. Na

chuná yamā chixcú huanti natatapuchuhuay
puscat huanti makaxtakcanit, xlá na luhua
lhuhua talakalhín tlahuay sampi xlá maktum
pi lactlahuakoy yamā tapuchúhuat huantu Dios
tisculunatláhuah.

¹⁰ Xlicana kalhtahuakat namá huanikolh:

—Pus palapi xlicana chuná quitaxtuniy
chatum chixcú tu huix quilhuámpat, pi ni
xlimakaxtakat xpuscat, pus luhua ni pala tzinú
litapuchuhuaputu.

¹¹ Jesús huanikolh:

—Xlicana pi huá yuma talacapastacni xpalacata
lantla ni natapuchuhuaya, tuhua quitaxtuy
sampi ni liputum catimacálahu lapi ni Dios
chuná malacapastacakoy. ¹² Huampi unú
catuxáhuat lamakó makapitzín chixcuhuín
huanti chuná kalhikoy xtiyatlihuacán pi ni lay
catitapuchuhuakolh, chu makapitzín huanti
kas chuná lactlahuayahuanicanit xlatamātcán
laquimpi nialh ucxnicú natapuchuhuakoy,
huampi na lamakó makapitzín huanti tlan
tapuchuhuakoy, huampi ni tapuchuhuaputunkoy
caj xpalacata xlacán catzikoy pi chuná átzinú tlan
natlahuakoy huantu Dios lakatiy c-xlatamātcán,
chu huantu xlá lilacsackonit. Pus huanti matlaniy
pi chuná natalamay lantla ccahuaninitán ucú, pus
xlicana pi chuná calitzáksalh.

*Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)*

¹³ Maktum makapitzín liminikolh lactzu
xcamacán antani xuí Jesús laquimpi xlá
naliacchipakoy xmacán, chu nasquiniy Dios

pí nasiculanatlahuakoy. Huampí huata xlimakalhtahuakat tzúculh lacaquilhnikoy huanti xlimimako yama lactzu camán. ¹⁴ Huampí Jesús káxmatli, chu huanikolh:

—Ni calihuanikótit tama lactzu camán pí naquilakminkoy antani quit cuí, sampi xlicana pí caj xman huá huanti kalhiy xtalacapastacni lantla tu kalhikoy lactzu camán, xlá mininiy lipaxuhuay tu Dios quincamaxquiputunán c-xasasti xtapáksit tu maquilhtzuquima.

¹⁵ Alistalh chú xlá liacchipakolh xmacán, chu siculanaatlahuakolh yama lactzu camán. Acxni chu chuná catlahuakolh, Jesús tatampúxtulh, chu alh alacatanu.

Chatum kahuasa luhua matamacunú tachihuínán Jesús

(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

¹⁶ Maktum chatum kahuasa qiláklalh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿tú luhua tlan tatlahu quilítláhuat huantu naquimaktayay laquimpi tlan nackalhiy lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

¹⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quinkalhasquina xpalacata huantu xlicana tlan tatatlahu? Caj xman huá Dios huanti chuná tlan catziy, chu tlahuay tu xlicana tlan tascújut. Huampí lapí xlicana huix kalhiputuna yama lipaxuhu latámat huantu niucxni laksputa, quit cuaniyán pí calitzaksa catlahua xlimapáksin Dios. ¹⁸ Ama kahuasa huánilh:

—¿Xatú ya limapáksin huantu huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—‘Niucxni timakñinana, ni caxakatli tanuj puscāt lapī huī mimpuscāt, nitú tikalhanana, niucxni tí timaxtuniya taksanín, ¹⁹ capaxquikó mintlat, chu mintzī, chu na calakalhamankó xlipacs amakapitzín chuná lantlatá huix acstulakalhamancana.’

²⁰ Ama kahuasa huánilh:

—Xlipacs yuma limapaksín tu huix quihuanípat, pacsá ctlahuanit hasta c-quincataskata. ¿Tu tají quintzankaniy?

²¹ Pus huánilh Jesús:

—Hua palapi xlicana luhua akstítum latapaputuna, pus lacapala capimpī c-mínchic, castat xlipacs huantu kalhiya, chu yama mintumin huantu namaklhtinana, camaakpitzinikó huanti laklimaxkanín, chuna chí huix nakalhiya luhua mintamacún antá c-akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya, lacapala natampalaya laquimpi huix na naquistalaniya.

²² Huampi acxni yama kahuasa kaxmatli huantu huanica, luhua xlicana chalipuhua álh sampi xlá luhua matamacunú xuanit.

²³ Alistalh Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pi luhua tuhua xpālacata matamacunanín natanuyachá c-xtapaksit Dios. ²⁴ Catziyátit pi luhua tuhua xuá xpālacata tantum camello natanuy c-tzan xalhucu litzapan, huampi ccahuaniyán pi tlak xatuhua xpālacata chatum ti kalhiy luhua tumín natanuy c-xtapaksit Dios.

²⁵ Acxni xli_{ma}kalhtahuáka_t káxmatli xtachihu_{ín},
luhua cacs li_lacahuankol_h, chu_u tzúculh
lakalhasquinkoy xacstucán:

—Lapi chuná naqu_itaxtuy, ¿tí chu_u tlan
nalakmāxtuy xli_{st}acna?

²⁶ Jesús laklacankol_h, chu_u namá huanikol_h:

—Xli_cana pi hu_{an}tu xp_{al}acatacan chixcu_{hu}ín
ni lay matlanikoy hu_{an}tu quit cquilhuama,
huampi hu_{an}tu xp_{al}acata Dios ni pala pulactum
hu_i hu_{an}tu napuhuanátit pala ni lay tlahuay.

²⁷ Pedro namá huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin pacs cmakax-
takn_itahu hu_{an}tu xackalhiyahu caj xp_{al}acata
huix ccastalaninítán, pus ¿xatú ya quintaskahucán
naquincamaxquicanán al_istalh?

²⁸ Jesús kálhtilh:

—Quit xli_cana ccahuaniyán pi antá yamá c-
xasasti caquilhtamacú tu naquincamaxquiyán
Dios, quit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá
c-xalilakatit xlactahuilh Rey hu_{an}tu
hu_i c-quimpumapaksín, chinchu huixín
hu_{an}ti ankalhín quistalanipátit, pus
huixín minkalhacutuycán, na nakalhiyátit
milactahuilhacán laquimpi chuná huixín
naquintamakmapaksiyátit yama pulaccutuy
israelitas hu_{an}ti xmaquilhtzuquikonit
xamakan kolutzin Israel. ²⁹ Na caxaticahuá
ti makxtakkonit xchiccán, usu xcamán, na
chuná lap_i makxtakkonit xtíyat caj xp_{al}acata
pi quistalanikonit, chu_u quilipahuankonit, lantla
pulacatunuu tu makxtakkonit quitaxtuy
napuxokonikocán, hasta akatunu ciento
lihuacá, chu_u na namaklhtinankoy lipaxuhu

latámat huantu niucxni laksputa. ³⁰ Pus luhua lactalipahu huanti lanchiyú luhua macapulamakó, acxni yama quilhtamacú huata xlacán ahuatiyá namacastalakoy, chinchu luhua ti lanchiyú nitú xlakasi litaxtukoy luhua ahuatiyá macastalamakó, huampi acxni yama quilhtamacú huata namacapulakoy, pulh huá namaxquikocán xputahuilhán.

20

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti catuhua hora putzakolh xtasacua

¹ “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquma, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú, xpuchina aktum tlanca púcuxtu, huanti alh putzakoy tzisa xtasacua laquimpi naankoy puxnikoy xachan xugas. ² Xlá quitakskolh makapitzin huanti cscujputunkoy, chu talaccaxlakolh pi namaskahuikoy okxtum tumin huanicán denario caj lantla tantacú nascujkoy, alistalh chú malakachakolh c-xpúcuxtu laquimpi antá nascujkoy. ³ Caj lipuntzú taxtupá yama chixcú, max cumu camaknajatza hora, chu na chuná ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na caj chunata xlahuilakó c-tlancati, chu nitú xlicujmakó. ⁴ Pus huanikolh: ‘Amigos, huixín na capimpítit c-quincauvasna, chu antá cascújtít, nitú capuhuántit quit naccamaxquiyán mintaskahucán hua lantla lakchán mitascujutcán.’ Pus xlacán na ankolh scujkoy. ⁵ Yama xpuchina cauvasna tacaxpá, max pala tastúnut, chu alistalh chú na ampá pala

camaktutu hora, chu na chuná quiputzapalakolh xtasacua huanti nascujkoy c-xcauvasna. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lantla aya kotanukoy, xlá ampá c-plaza, chu na chuna litum ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti caj chunata xuilakó. Xlá huanikolh: ‘¿Túhuan caj chunata lahuilátit tantacú, chu nitú liscujpátit?’ ⁷ Xlacán kalhtinankolh: ‘Sampi yuma quilhtamacú nití quincasacuanítán.’ Yama chixcú namá huanikolh: ‘Lapi luhua xlicana scujputunátit lacapala capimpítit c-quincavasná laquimpi antá nascujátit, chu nitú capuhuántit sampi quit naccamaskahuíyán hua lantla lakchán mintascujtcán.’

⁸ “Acxni kotánulh yuma quilhtamacú, huá xamalaná ti xlá uvas, huánilh xapuxcu xtasacua: ‘Catasanikó scujnín, na camaskahuikó xla xtascujtcán, huampi calimacatzucukó huanti ahuatiyá chinkonit laquimpi chú ahuatá namaskahuikoya huanti aya tantacú scujmakó.’ ⁹ Acxni talacatzuhukolh yama tasacua huanti xtzucukonit scujkoy max pala camakquitzis, pus lantla chatunu tzúculh maklhtinankoy akatunu denario tumín huantu xlimaskahuimakó tantacú xpalacata. ¹⁰ Chinchú acxni xaahuatiyá tzúculh talacatzuhukoy yama tasacua huanti tzisaj tuncán xtzucukonit scujkoy, xlacán tzúculh puhuankoy pi max atzinú luhua luhua namaxquikocán xtaskahucán, huampi nitú malihuaquinioca, huata na chunatiya akatunu denario maxquikoca xtaskahucán. ¹¹ Acxni chú xlacán maklhtinankolh, ucxilhkolh pi chunatiyá,

tzúculh liaklhuhuatnankoy xmalanacán. ¹² Chuná huankolh: ‘Hua yuma makapitzin huanti ahuatiyá chinkolh, chu caj xman aktum hora scujkolh, ¿tú chú xpalacata na chunatiyá maskahuipakó lantla quincamaskahuipat masqui quin tantacú cmacalahu lhacná, chu chichiní?’

¹³ Yama xmalanacán namá kálhtilh chatum xtasacua huantu xliaklhuhuatnama: ‘Amigo, quit nitú caskahuimakhimán mintaskahu. ¿Lántla pi nialh lacapastaca pi huatiya aktum denario ctalaccaxlanítan nacmaskahuíyan?’

¹⁴ Pus huata xatlán caj cachipatá mintumin, chu capittá c-mínchic. Sampi quit na chuná cmaskahuiputunkoy huanti ahuatiyá chinkolh na chuná lantla huix cmaskahuínítan. ¹⁵ ¿Pi puhua huix pi ni lay clitlahuay quintumin huantu quit tlan cpuhuán? Usu ¿pi caj taskahuiniya mintascujni xpalacata pi tlan ccatzininit?’

¹⁶ “Quit lacatanes ccahuaniyan pi chuná naquitaxtuy c-xlacañin Dios, luhua huanti lanchú macapulamakó, huata alistalh xlacán ahuatiyá macastalamakoj nahuán, huampi na chuná luhua huanti lanchú ahuatiyá quitaxtumakó yama quilhtamacú huata xlacán luhua macapulamakoj nahuán.”

*Jesús lichihuínampalay pi namaknicán
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)*

¹⁷ Acxni Jesús aya xtlahuama c-tiji, xama c-Jerusalén, xlá tánuj taankolh xlimakalhtahuákat tzinú lakamakát, chu namá huanikolh:

¹⁸ —Huixín catziyátit pi amahu c-Jerusalén; pus na luhua cacatzítit pi antá quit naquinchipacán,

naquimacamastacán c-xlacatīncan xanapuxcun palijni, xahua laktzokquinanín, chuná chú nalitachihuinlikoy lantla naquimaknicán. ¹⁹ Alīstalh chú xlacán naquimacamastapalakoy c-xlacatīncan chixcuhūn huanti unú mapaksinankoy huanti ni judíos, huá chú xlacán naquilikamanankoy, naquihuilinikoy, chu hasta naquimpakaxtokohuacakoy c-cruz laquimpī nacniy; huampī masqui chuná, caj xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanampalay calinín.

Xtzi Santiago, chu Juan lisquiniy Jesús catlahuánih aktum litlán
(*Marcos 10:35-45*)

²⁰ Maktum xpuscat Zebedeo, chu chatuy xcamán talacatzuhukolh antani xyá Jesús. Yama puscat lakatatzokóstalh c-xlacatīn laquimpī nasquiniy aktum tlanca litlán. ²¹ Jesús kalhasquinilh:

—¿Tú huix lacasquina xactláhualh mimpalacata?

Xlá namá huánih:

—Catlahua aktum tlanca litlán: acxni huix natzucuya mapaksinana lantla tlanca Rey, calacásquintī pī xtahui chatum quinkahuasa c-mimpakstácat, chinchu chatum c-mimpakxuqui laquimpī lacxtum natamapaksikoyán.

²² Huata Jesús namá kálhtilh:

—Ni chatum huixín catziyátit tu squinátit. Huixín lakkahuasán cçakalhasquinán: ¿Pī xlicana puhuanátit pī tlan natayaniyátit yama c-tlanca tapatín huantu quit nacpatiy?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahuh.

²³ Jesús huanipalakoh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín alistalh fuerza antá natitaxtuyátit luhua tapatín xtachuná lantla huantu quit nacpatiy; huampi huá chú lantla huixín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhacán c-quimpaxtún antá c-quimpumapaksín, pus quit lacatancs ccahuaniyán pi ni quilá pala nacmastay, huata xman huá lakchán huanti lacsackonit Quintlat namaxquiy.

²⁴ Acxni chú hua xakalhacahu xtalimakalhtahuakacán kaxmatkoh huantu xlacán csquimakó, pus sitzinikoh yama chatuy linatalán. ²⁵ Huampi Jesús tasanikoh, chu namá huanikoh:

—Huixín catziyátit pi huanti puxcunankoy c-aktum cachiquín, xlacán antá mapaksinankoy xtachuná lactlanca xpuchinacán litaxtunikoy huantu antá anán, chu huanti lactlanca lactalipahu mapaksinanín xlacán luhua tlihuaka huilikoy xlimapaksincán. ²⁶ Huampi huantu mimpalacatacán ni chuná catiquitáxtulh, huata catihua huixín ti talipahu mimpuxcucán litaxtuputún, xlacasquina pi camatlánilh nalitaxtuy lantla ti caj mintasacuacán. ²⁷ Chu huanti putzama lantla calacatín naán c-milakstipancán, huata caj cakálhilh xtalacapistacni chatum ti caj lantla milacscujnicán camaktayaputunán. ²⁸ Sampi quit Xatalacsacni Chixcú, na chuná, ni huá climinít catuxáhuat laquimpi caj lantla chatum tlanca puxcu naquiscujnicán, huata huá clakminít laquimpi

caj lantla chatum xlacscujnicán nacmaktayakoy amakapitzín, chu na huá climinit laquimpi nacmacamastay quilatámat laquimpi chuná tlan naclilakmaxtukoy xlatamatcan luhua tachixcuuítat.

*Jesús mapacsakoy chatuy lakatzín
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)*

²⁹ Lantla xtijitlahuamakó, luhua luhua tachixcuuítat cstalanimakó, chu maktum lantla aya xtípuntaxtumakó xacachiquin Jericó, ³⁰ anta tuncán xuilakó chatuy lakatzínin c-xquilhpan tiji. Acxní yama chixcuuín kaxmatkolh pí huá Jesús tí xtítaxtuma, xlacán tuncán tzúculh catasakoy, namá xuankoy:

—Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, luhua catlahua litlán caquincalakalhámanti.

³¹ Makapitzín tzúculh quilhnikoy laquimpi cakatxtakkolh. Huampi xlacán ní cuintaj tlahuakolh huantu xuanimakoca, huata lihuaca palhá tzúculh quilhanikoy Jesús:

—¡Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, catlahua litlán caquincakalhini talakalhamán!

³² Jesús tachókolh, tasanikolh yama chatuy lakatzín, namá kalhasquinkolh:

—¿Tú lacasquinátit nactlahuay mimpalacatacán?

³³ Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin clacasquinahu pí na tlan xaclacahuanaahu.

³⁴ Jesús luhua xlicana lakalhamankolh, chu lilacaxamakolh xmacán xlakastapucán, acxnitiyá chú luhua tuncán tatlánilh xlakastapucán, chu

tl̄an lacahuānankolh. Al̄istalh ch̄u xlacán na stalanikolh Jesús.

21

Jesús ch̄an c-xac̄achiquin Jerusalén

(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Acxn̄i ch̄u xtalacatzuhujmakó c-xac̄achiquin Jerusalén, pulh antá ch̄ankolh c-aktum kast̄in huant̄u huanicán Monte de los Olivos, calacatin̄ xuilakó aktuy lactz̄u c̄achiquin̄ huanikocán Betfagé, ch̄u Betania, yuma xtapakstokuilakó Jerusalén. Acxn̄i antá xuilakochá Jesús malakachakolh ch̄atuy xlimakalhtahuakat, ² ch̄u namá huanikolh:

—Huixín capimpítit tamá c-actz̄u c̄achiquin̄ huant̄u calacatin̄ huí, ch̄u anta tuncán namānoklhuyátit p̄i ch̄iyahuacan̄it tantum xatzi axn̄u c-xtanquilht̄in chiqui, ch̄u na antá ch̄u taláyaj nahuán cskata yamā axn̄u. Huixín lacapala naxcutátit naquil̄itaniyátit antá unú. ³ Hua palap̄i huí t̄i nacaḥuaniyán: “¿Tú l̄ilayátit xcutátit?”, huixín cahuanítit p̄i mimp̄uchinacán maclacasquimputún, huamp̄i lacapalaj tuncán napuspitn̄ipalay.

⁴ Hua yumá chuná til̄lalh xlipacs laquimp̄i chuná pacs xlikantáxtulh huant̄u titzóknūlh ch̄atum xamakan̄ xprofeta Dios c-xlibro antan̄i namá huan:

⁵ “Cahuanítit xlipacs huant̄i huilakó c-xac̄achiquin̄ Jerusalén:
‘Caucxílh̄tit huā mireycán, samp̄i huá ch̄u calakmimán,

huampi xlicana pi ni pala tzinu xla tlanca mak-
catzican,
sampi caj tantum axnu pumima.
Xlicana pi hua pumima tantum axnu, cskata tan-
tum xatzi cucana axnu.’ ”

⁶ Xlimakalhtahuakat ankolh, chu chuna xlacan tlahuakolh tu xuanikonit Jesus. ⁷ Caj lipuntzu liminkolh yama xatzi axnu, xahua cskata. Acxni chu likatlananikolh xtamaknucan, Jesus kahu. ⁸ Luhua luhua tachixcuhuat xminkonit paxtokoy, chu makapitzin hasta tzuculh tucxkoy xpakanin quihui, chu na anta xmamikoy c-tiji. ⁹ Xlipacs huanti xpulatilhakoy, xahua huanti cstalatilhakoy, chuna tzuculh catasakoy:

—¡Camaxquihu cacni yuma xCam xamakan rey David! ¡Dios casiculanatláhuah yuma cscujni huanti quincamalakachaninitan! ¡Camatlanquihu, camaxquihu paxcatcatzinit Dios xpalacata xtalakalhaman!

¹⁰ Acxni Jesus tanuchá c-Jerusalén, xlipacs ti xuilakó anta tzuculh acchilij tamakoy, chu tzu-
cukolh lakalhasquinkoy:

—¿Tí hua yuma chixcú minit?

¹¹ Makapitzin namá xkalhtinankoy:

—Hua yumá tlanca xprofeta Dios, huanicán Jesus xala c-Nazaret c-xtapaksin Galilea.

Jesús putlakaxtukoy stananin c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹² Alistalh chu titanulh Jesus c-tlanca xtemplo Dios tu anta xyá, chu acxni xla úcxilhli tu nitan xtlahuamaça, xla tzuculh putlakakoy huanti

antá cstanamakó, chū huanti xtamahuamakó antá c-xpūlacni lipacán xla templo, chū na timaakpuspitnikolh xmesacán huanti xlakpalinanin tumin, chū xlectahuilhacán huanti cstamakó tijtimpūt. ¹³ Acxni chuná tlahuakolh huanikolh:

—C-xa Santujlani Likalhtahuakā tatzok-tahuilanit pi namá huá Dios: ‘Huá quínchic luhua man huá nalimāxtucán xpūtlahuacan oración, huampi huata huixín aya limāxtunítántit xtachuná lantla xpūtatze knican kalhananín.’

¹⁴ Na antá chú c-tlanca templo tuncán tzúculh laktalacatzuhuíkoy antani xyá Jesús makapitzin lakatzinín, chū ti ni lay xayakoy laquimpi namapacsakoy, chū xlá pacs mapacsakolh.

¹⁵ Huá chú yuma xtascújut huantu tláhuah Jesús, acxni ucxilholh xanapuxcún palijni, xahuá xmakalhtahuakanacan judíos, chū na chuná chú xkaxmatkoy lantla lactzu camán pixtlanca xcatasamakó c-templo, namá xuankoy: “¡Camaxquihu cacni hua yuma xCam xamakan rey David huanti minit!”; pus yama xtalatlahuananin Jesús ni pala tzinú matlanikolh, chū luhua lipecua lantla sítzikolh. ¹⁶ Puschí huanikolh Jesús:

—¿Lántla pi ni kaxpátpat huantu yuma lactzu camán quilhuamakó?

Jesús kalhtikolh:

—Huampi, ¿lantla chú ni nackaxmata? ¡Pus ckaxmatma! Huampi na chuna litum, lantla chí huixín ¿pi ni alikalhtahuakayátit tu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuakā antani lichihuínán xpālacata yumá tu quitaxtumá? Chuná huan:

‘Huix chuná m̄axquikōn̄ita talacapastacn̄i huant̄i
 cajcu lactz̄u camán,
 x̄ahuá huant̄i hasta tziq̄uikoyc̄ú,
 laqūimpi x̄lacán t̄lan nalit̄linikoyán l̄ilakat̄it tatl̄in
 huant̄u nalim̄axquikoyán cac̄ni.’

¹⁷ Acxn̄i chuná huanikōlh x̄lá akxtakyahuakōlh,
 ch̄u antá alh c-xacachiqūin Betania laqūimpi antá
 nalaktuncuhuiyachá yam̄a catz̄isn̄i.

*Jesús m̄asc̄acay akatum xaquihui higo huant̄u n̄i
 xt̄aksniy xtahuácat*

(Marcos 11:12-14, 20-26)

¹⁸ Chanch̄u lich̄al̄i tz̄isa, acxn̄i Jesús xamapá c-
 Jerusalén, x̄lá tz̄uculh tz̄inca. ¹⁹ Lacatz̄ú c-tiji
 úcxilh̄l̄i p̄i xyachá pukalhtum xaquihui higo. Lak-
 talacatz̄úhuilh, n̄it̄ú táksnilh xtahuácat, huata caj
 x̄m̄an huá xatuhuan̄ katum xtaya. Jesús xakátl̄ih,
 namá huánilh:

—¡Quit clacasqūin p̄i nialh pala maktum cati-
 tahuácalh mintahuácat!

Acxn̄i namá huanikōlh, yum̄a quihui tuncán
 tz̄uculh scāca. ²⁰ Acxn̄i x̄lim̄akalhtahuákat
 ucxilh̄kōlh huant̄u x̄lá tl̄áhuah luhua cacs
 l̄ilacahuankōlh, ch̄u namá kalhasquinkōlh Jesús:

—M̄akalhtahuakaná, ¿lant̄la tlahuá yumá
 samp̄i tuncán scācl̄i xaquihui higo huant̄u xakatli?

²¹ Jesús kalht̄ikōlh:

—Quit x̄lic̄ana lacatancs ccahuaniyán p̄i
 lap̄i huixín x̄lic̄ana luhua x̄lip̄ahuántit Dios,
 ch̄u n̄i x̄macpuhuántit, pus n̄i caj x̄m̄an huá
 x̄tlahuátit huant̄u quit ctlahuaninit xaquihui
 higo, huata hasta na t̄lan xuanítit yam̄a
 kast̄ín: ‘Catapan̄u antá lant̄la huila, ch̄u
 antá capit tahuilaya c-takayahuaná’, luhua

xlicana pi chuná xquitáxtulh. ²² Na xlipacs huantu nasquiniyátit nacatlahuaníyán Dios acxni natlahuayátit mioracioncán, luhua lacatancs ccahuaniyán lapi lipahuanátit, chu catziyátit pi xlá nacamaxquiyan, xlicana chuná nacaquitaxtuniyan.

Jesús kalhiy tlanca limapaksín

(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

²³ Alistalh Jesús tanupalachá c-tlanca xtemplō Dios tu xuí c-Jerusalén, chu tzucukolh makalhtahuakakoy ti antá xtamakstokkonit. Huampi caj lipuntzú lakchinkolh xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzin judíos huanti xpuxcunanikoy, xlacán namá kalhasquinkolh:

—¿Tí maxquinitán litlihuaka natlahuaya lantla tu huix lacasquina? Huantu huix tlahua unú c-templo acxni putlakaxtukó stanánin, ¿tí maxquinitán limapaksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús namá kalhtikolh:

—Quit na uckalhiy aktum tachihuín huantu ccaikalhasquimputunán. Pus lapi huixín tancs naquinkalhtiyátit huantu naccakalhasquinán, na chuná chú quit naccahuaniyán xatí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu ctlahuay. ²⁵ Pus caquihuanítit, ¿tí limapaksilh Juan Bautista pi naakmunukoy tachixcuhuítat? ¿Pi hua Dios, usu hua chixcuhuín?

Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzúculh lahuanikoy: “Lapi nahuaníyahu pi hua Dios tilimapaksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: ‘¿Tú xpalacata chinchu ni licanajlanítit?’ ²⁶ Chi lapi

nahuaniyahū pī huā chixcuhūin līmapaksikōlh, nītlān caquinticaquītaxtunīn, sampī xlipacs tachixcuhūit naquincalisītzīnikoyān, sampī canajlakoy pī huā Juan huā xlichihuīnama xtachihuīn Dios tū mān xmaxquīnit.”

²⁷ Pus huata namá huanikōlh Jesús:

—Quin nī ccatziyahū tī līmapáksīlh Juan pī naakmununān.

Jesús nā chuná huanikōlh:

—Pus nā nī pala quit cacticaḥuanīn tī quimaxquīnit līmapaksīn huantū xpālacata clītlahuay.

Xatakalhchihuīn chaṭuy lakkahuasán

²⁸ Jesús namá huanipalakōlh yuma xtalātlahuananīn:

—Nā cakaxpatpalátit huixīn yuma aktum takalhchihuīn: Maktum xuí chaṭum chixcú, xlá xuilakó xlakkahuasán. Chanchū aktum quīlhtamacú namá huánīlh chaṭum: ‘Tāṭā, lacapalā capīmpī scujā c-quimpúcuxtū antānī lacḥatahuacamā uvas.’

²⁹ Yama kahuasa kalhtīnalh: ‘Chú nī camputún scujā.’ Huāmpī acxnī chū alīstālh lacapástaclī pī nītlān lantlā kálhtīlh xtlāṭ, pus alh scujā. ³⁰ Alīstālh chú yama kolutzīn huanipá chaṭum lītum xkahuasa pī nā caalh scujā. Yama kahuasa kalhtīnalh: ‘Nītú capūhuanti, quit xlá nacán scujā.’ Huāmpī māsqūi namá huá, huata xlá nī alh. ³¹ ¿Xatī huixīn puhuanátit yuma xlichāṭuycan lakkahuasán tlahuakōlh huantū xlacasquīn xtlātcán?

Chanchū xlacán kalhtīnankōlh:

—Huāntī xakasiya huanica.

Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana na chuná quitaxtuma c-milatamatcán, sampi quit lacatanes ccahuaniyán pi huata huanti huixín nitú liucxilhkoyátit, xtachuná lantla yama xpuquinanin impuestos, chu yumá huanti caj xaaktzankatayanin lacchaján, huá xakasiya namakamaklhtinankoy Dios c-xasasti xtapáksit ni xahua huixín. ³² Sampi acxni milh Juan Bautista laquimpi nacahuaniyán lantla Dios lacasquín namaakstitupiyátit milatamatcán, huampi masqui chuná huixín ni canajlanítit xtachihuín. Huampi huá chú ti kaxmatkolh xtachihuín, chu lakpalikolh xalaclixcajnit xlatamatcán, pus hua tama xmatajinanin impuestos, xahua huanti aya xaktzankatayakonit lacchaján. Masqui huixín na ucxíhtit lantla xlacán xlipuhumakó xpalacata xtalakalhincán, chu xlakpalimakó xlatamatcán, huixín ni pala tzinú talakaspittayátit laquimpi na nacanjlaniyátit Juan.

*Xatakalhchihuín huanti ni xalacuan
xmaktakalhnanin cauvasna
(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)*

³³ “Na cakaxpáttit yuma aktum litum takalhchihuín: Xuí chatum chixcú, xpuchiná aktum tlanca púcuxtu, chálh c-xpuchanán lhuhua xalichanat uvas. Na tistilipacánulh. Antá lacatzú tipuhuaxácnulh xpuchitni huantu napulakchita xuvas acxni nachay, chu alistalh timapúlulh aktum tlanca xpulacahuán xla pátzaps laquimpi antá tlan namaktakalhcán xlitlanca xtachanán. Acxni chú lihuana liscujkolh, xlá masacuanikolh

makapitzin scujnín laquimpí huá chú naliscujkoy yama tlanca xtachanán, sampí xlá alh mákat alacatanu cachiqúin. ³⁴ Chanchu acxni lákchalh quilhtamacú lantla tzúculh chay xivas, yama xpuchina púcuxtu malakachakolh makapitzin scujnín laquimpí naankoy tiyakoy xatachitni uvas huantu xlakchán sampí chuná xtalaccaxlakonit. ³⁵ Huampi huá chú yuma scujnín huanti xpucujmakó xpúcuxtu, chipakolh, makapitzin tlan masipanikolh, chinchu amakapitzin maknikolh, chu amakapitzin tlan liactalakolh chíhuix. ³⁶ Huanti xpuchina yama tachanán xlá malakachapalakolh tlak luhua cscujnín, huampi hua yuma nitlan maktakalhnanín, na chuná tlahuakochá xtachuná lantla xtlahuakočanit amakapitzin.

³⁷ “Huata xatlán chú man malakáchalh xkahuasa, sampí xlá chuná xpuhuán: ‘Lapi hua quinkahuasa nacmacán, max fuerza nalacapuhuanikoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nahuanikoy.’ ³⁸ Huampi acxni yuma maktakalhnanín ucxilhkolh pi hua xkahuasa xpuchina púcuxtu xlacán chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Lihuana catziyahu pi hua yuma kahuasa huanti nachipay putum yuma huantu quin liscujmahu, huata xatlán camaknihu laquimpí quin nakalhiyahu huantu xlichípat.’ ³⁹ Pus tuncán chipakolh, mákat c-xquilhapan púcuxtu tamacaxtukolh chu antá maknikolh.

⁴⁰ “Chinchu acxni namín xpuchina púcuxtu, ¿tú huixín puhuanátit natlahuanikoy yuma maktakalhnanín huanti nitlan xtapuhuancán?”

41 Pus yuma xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti cxakatlimakoca kalhtikolh:

—Pus quin cpuhuanahu pi ni cati-lakalhamankolh, chu namaknikoy yuma chix-cuhuín huanti nitlan xtapuhuanan, chu tanu huanti namasacuanikoy namamaktakalhnikoy xtachanan xla uvas laquimpi acxni xquilhtamacú naquilay xatahuácat namaxquikoy huantu lakchan xpuchina pucuxtu.

42 Jesús namá huanipalakolh:

—Huixín max aya likalhtahuakanítántit huantu tatzoktahuilanít c-xtachihuín Dios lacatum antani namá huan:

‘Yuma chíhuix huantu lakmakankolh xyahuananin chiqui sampi xpuhuankoy pi nitú xlakasi,

alistalh milh litaxtuy yuma talipahu xapuxcu chíhuix xala c-xchastún antani litzincasnankonít chiqui.

Huampi huá Quimpuchinacán huanti lachcanít pi chuná naquitaxtuy, laquimpi quin caj cacs nalilacahuanahu huantu tlahuanít.’

43 Ccalihuaniyán pi pacs nacamaklhticanátit huantu Dios malacnunit nacamaxquiyán antá c-xasasti xtapáksit huantu maquilhtzuquima laquimpi huá chú namaxquikocán huanti namacamastakoy c-xlacatin Dios huantu akstitum liscujkonít. 44 Huá chú xpalacata yuma chíhuix tu xaclíchihuinama, pus ccahuanipalayán pi lapi chatum natamakuasa, natahuacayachá c-xokspún, lactzu lactzú nalay naníy, chinchu lapi huata huá chíhuix xatí naactahuilayachi, luhua

xlicana pi nalakchitamiy, chu xtachuna lantla pokxni natlahuakoy.

⁴⁵ Acxni kaxmatkolh yuma takalhchihuin huantu Jesus xlichihuinama, yuma xanapuxcun palijni, xahua fariseos catzikolh pi caj xpalachacacn masqui chuna xla xlichihuinanit.

⁴⁶ Xlacn xchipaputunkoy Jesus laquimpi nachilenkoy huampi ni fuerza tlhuanikolh sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhuítat, sampi luhua luhua huanti xcanajlanikoy pi xlicana Jesus hua xlichihuinama xtachihuin Dios c-xtakalhchihuin.

22

Xatakalhchihuin chatum Rey huanti xmapuchuhuama xkahuasa huampi ni lakminkolh xtaputza

(Lucas 14:15-24)

¹ Alistalh Jesus tzucupaj litakalhchihuinankoy tanuj takalhchihuin, chu chuna namá huanikolh:

² “Hua xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuna quitaxtuy lantla chatum Rey huanti tláhuah aktum tapaxuhuan sampi xmapuchuhuama xkahuasa.

³ Xla malakachakolh cscujnin laquimpi naankoy huanikoy huanti macatzinikocanit pi caminkolhá c-putapuchuhu sampi aya natapuchuhuy xkahuasa. Huampi huata hua yuma chixcuhuin huanti xmacatzinikocanit natamakpaxuhukoy, ni mimputunkolh.

⁴ Malakachapalacolh amaktum amakapitzin cscujnin laquimpi namá nahuanikocán: ‘Cahuanikótit yuma quintamacatzinin pi catlahuakolh litlan lacapala

caminkolhá c-tacatani, sampi pacsá xalanitá huí. Quit aya cmaknikonit quintero, chu xalakkon quintakalhín, xahuá aya caxtlahuacanit xalacuan líhuat.’⁵ Huampi masqui namá huanikoça, yuma huanti xmacatzinikocanit ni lakachixcuhinankolh, chu ni ankolh cputapuchuhu. Chatum alh scuja c-xpúcuxtu, chanchu hua achatum pala tú xlacaxtlahuama.⁶ Chanchu hua amakapitzín, caj lisitzikolh lantla xlakatlahuankocán, huata chipakolh yuma xlacscujnín Rey, tlan huilnikolh, makapitzín hasta maknikolh.⁷ Acxni yama Rey cátzilh huantu xtlahuanikocanit xlacscujnín, xlá luhua lípecua lantla sítzilh. Limapaksikolh makapitzín xtopa pi camalakspukolh yuma makninán, chu na calhcuyunikocá xcachiquincán.⁸ Alistalh huanikolh makapitzin xlacscujnín: ‘Chú luhua xaacchaná huilahu laquimpi natapuchuhuay quinkahuasa, chu nacataniyahu; huampi hua yumá huanti quit xaclacasquín naquilakminkoy nialh mininikoy naminkoy sampi caj xpalacata, xalixcajnít xtapuhuancán lilaktzankatayakonit.’⁹ Pus huá chú tu catlahuátit, capítit catlancaín, camaakpuhuantikótít xlipacs huanti natatanoklhkoyátit, cahuanikótít naminkoy c-tacatani laquimpi namakuayankoy.’¹⁰ Yama lacscujnín ankolh catlancaín, chu putum mastokkolh catihua ti manoklhukolh, pacs xahuá ti akstitum, chu huanti xaktzankán xlamakó. Puschí acxni yuma xlipascán tanukolh antani xcatanimaça litatzamakolh chiqui.

¹¹ “Acxni yuma Rey tánulh, alh ucxilhkoy tamacaxnín huanti xminkonit c-tacatani,

huampi xlá nī pala tzinú matlánilh acxnī úcxilhli chaṭum chixcú pī nītú xhakañit yuma xatlan lhákaṭ huantu maṣquikoca acxnī tanuḱolh c-putapuchuhu. ¹² Puschí huánilh: ‘Amigo, ¿Lántla tanu unú, na nī chuná lhakānanīta hua lantla talacasquín c-putapuchuhu?’ Huampi yama chixcú nī cátzilh lantla nakalhtinán, chu cacs lachua. ¹³ Puschí huanikolh Rey huanti xmacascujnīn: ‘Cachipátit, na catantuchítit, chu capakachítit. Na antá quilhtín capaklhtutá catamacaxtútit laquimpi antacú natasay, chu nalalixcay xtatzán caj xpalacata pī napaṭinán.’ ¹⁴ Sampi lhuhua huanti Dios tasanikonit natanuḱoy c-xasasti xtapáksit, huampi caj lacsackoy natanuḱoy huanti xlicana matlanikoy xtamalacnún.”

*Kalhasquincán Jesús lapī lakchán makx-
okonancán*

(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

¹⁵ Alistalh yuma fariseos macxtum tilichihuínankolh pī nakalhasquinkoy Jesús aktum tachihuín laquimpi naliputzananikoy, pala chú huij nahuán huantu nalistaḥuakoy. ¹⁶ Pus huantu tlahuakolh, malakachakolh makapitzín huanti xlimakalhtahuákaṭ, chu makapitzín huanti xtatayakoy rey Herodes. Acxnī xlacán lakchankolh namá kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahū pī huix xlicana lichihuínana huantu talulóktat, chu maṣiyuya lantla Dios lacasquín nalatamakoy xlakskatan unú catuxáhuat, xahuá huix nítí liquilhpuhuana, chu huaniya huantu

nĭtlán tlahuama, chu nĭ pecuanikoya masqui calaksítzilh, sampĭ huix nĭtĭ tlanca c-milacatĭn.

¹⁷ Pus clacasquinahu pi xquinahuani: ¿Pi minĭniy lantla cmakxokonamahu yuma xapuxcu gobierno xala c-Roma, usu nĭ minĭniy?

¹⁸ Huampĭ Jesús cátzilh lantla nĭtlan xtayatcán pi caj chunata xlikalhasquimákó laquimpĭ chuná tlan namamakuasiyahukoy; huata xlá namá huanikolh:

—¡Lakaputiyunanĭn huixĭn! ¿Tú xpalacata caj chunatá quinkalhputzayatit huantu tlan naquilimamakuasiyahuyatit? ¹⁹ Aver, caquimasiyunitit yama okxtum tumĭn xla plata huantu camatajicanatit xpalacata impuestos.

Acxnĭ chú maxquikolh yuma okxtum tumĭn xla plata huantu xuanicán denario, ²⁰ Jesús namá kalhasquinkolh:

—¿Tĭ xlapún yumá? Chu ¿tĭ xtucuhuinĭ talhcatahuilanĭt?

²¹ —Huá tamá xlapún tlanca mapaksina gobierno —kalhtĭnankolh xlacán.

Jesús huanikolh:

—Pus huata huá camacamaxquĭtit huantu xlá mapaksiy gobierno sampĭ huá lakchán, chu huantu tapaksiniy Dios huá camacamaxquĭtit sampĭ huá lakchán.

²² Acxnĭ xlacán kaxmatkolh huantu huanikoça, cacs lacahuankolh, chu nĭalh catzikolh lantla tu nahuanikoy Jesús, huata xatlán caj makax-takkolh, chu ankolhá.

Kalhasquincán Jesús lapi lakastakuanankoy nĭnĭn

(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

²³ Na acxni yuma quilhtamacú makapitzin chixcuhuín xuanikoacán laktzokquinanín lakankolh antani xuilachá Jesús laquimpi natachihuínankoy, sampi hua yuma chixcuhuín xlacán xuankoy pi ni xlicana lakastakuanankoy ninín calínín. Pus huá xpalacata namá lihuanikolh:

²⁴ —Makalhtahuakaná, Moisés quincamakaxtakinítán aktum limapaksín antani huan pi lapí chatum chixcú naníy, chu lapí huí xpuscat huanti titatapuchúhualh, huampi ni kalhikolh xcamancán, pus lapí huí chú xtalá kahuasa yuma chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laquimpi chuná huij nahuán xcaman yuma xtalá huanti aya ninít. ²⁵ Pus maktum unú c-quilakstipanacán xuilakó kalhatujun linatalán. Huanti xapuxcu tapuchúhualh, huampi ni limakas quilhtamacú nilh, chu acstutahuí chú puscát. ²⁶ Huampi hua yuma xlichatuy kahuasa huanti na tatahuí yuma puscát xlá na nilh, chu na chuná akspúlalh xlikalhatutu, chu putum litakatzikolh xlikalhatujuncán pacs linatalán, pero pacs nikolh. ²⁷ Chanchu acxni xlipacs nikolh, pus ni makas quilhtamacú na tinilh yuma puscát. ²⁸ Pus chú caquinahuani, acxni chú nalakastakuanankoy ninín calínín, ¿xatí luhua natatapaksiy yuma puscát, sampi xkalhatujuncán pacs titatahuilakolh?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit huantu huaniputún xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka; na ni pala

catziyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios.
³⁰ Acxni Dios namalakastakuanikoy ninin calinin, pacs chixcuhuín xahua lacchaján nialh catitapuchuhuakolh sampi xtachuná nalitaxtukoy lantla ángeles huanti huilakó c-akapún.
³¹ Xahua huixín luhua mákat aktzankayátit pala ni canajlayátit pi Dios malakastakuanikoy ninin calinin sampi ni akataksátit huantu huaniputún Likalhtahuaka lacatum antani namá huan Dios: ³² ‘Quit xDios Abraham, xDios Isaac, xahua xDios Jacob.’ Antá huamputún pi huanti lamakó xastacná catuxáhuat, chu huanti aya nikonit lacxtum tahuanikoy xtachuná pala xastacnacú lamakó, sampi Dios ni huá xDioscan ninin huata huanti lamakó xastacná.

³³ Acxni Jesús chihuínankolh, hua yuma lilhuhua ti xkaxmatmakó luhua cacs lacahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit, luhua xlicana cacninanikolh lantla xkalhiy xliiskalala.

*Xatú ya xlimapaksin Dios atzinu luhua
 quilimakantaxtítcán
 (Marcos 12:28-34)*

³⁴ Acxni yuma fariseos catzikolh pi xmakatxtakakonit Jesús laktzokquinanin xlacán tamacxtumikolh. ³⁵ Chu macxtum lakankolh Jesús. Chatum xlacán makalhtahuakaná xuanit huanti tlan xmasiyuy huantu xuamputún xlimapaksin Moisés, xlá xkalhputzaputún Jesús aktum tachihuín laquimpi pala tú nitlán nahuán

chuná chú tlan namalacapukoy. Xlá namá kalhásquilh yuma tachihuín:

³⁶ —Makalhtahuakaná, ¿xaní huí xlimapaksin Dios huantu tlak xласquinca namakantaxtiyahu?

³⁷ Chanchu Jesús huánih:

—Huantu luhua tlak xласquinca namakantaxtiyatit xlimapaksin Dios chuná huan: ‘Capaxqui, chu calipahuanti Mimpuchina Dios xlipacs minacú chu xlipacs milistacna, chu xlipacs mintalacapastacni.’ ³⁸ Hua yumá huantu tlak xlimakantaxtítcán pacs tachixcuhiat, chu nā huantu xalihuacá nacamaktayayan ni xahua amakapitzín. ³⁹ Chinchu huá xlipulactuy, ayuj xtachuná huamputún, namá huan: ‘Calakalhamankó amakapitzín xtachuná lantla miacstu lakalhamancana.’ ⁴⁰ Huantu masiyuy yuma caj kamputuy limapaksin antá huí xquilhtzúcut lantla xlipacs huantu huamputún xlimapaksin Moisés xahuá huantu xmasiyuputuncán c-xlibrojcan xalakmakan profetas.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?

(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

⁴¹ Xlimakua antacú xlayakó yuma fariseos,

⁴² Jesús namá kalhasquinkolh:

—Huixín max catziyatit, xtlahuátit litlán xquinahuanítit, ¿xaní luhua puhuanátit naminachá Cristo huanti nacalakmaxtuyan? ¿Xatí xamakán xquilhtzúcut nahuán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quin ccatziyahū pī acxñi xlá nalacachín, huá xCam xamakan rey David nalitaxtuy.

⁴³ Huata Jesús huanipalakolh:

—Huampī palapī xlicana chuná cahuá, pus ¿tú xpālacata acxñi rey David mapuhánilh Espíritu Santo, xlá nā máxquilh cacñi lantla limapacúhuilh xpuchiná? Sampī lacatum c-libro xla Salmos chuná tzokli:

⁴⁴ ‘Quimpuchina Dios namá huánilh çatum litum tī nā Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpī
naquintamapaksinana,
hasta acxñi quit naccamakatlajakoy putum
huantī mintalatlakuanán,
laquimpī pacs nalakachixcuhūkoyán.’

⁴⁵ ¿Pus túhuan chuná puhuanátit pī Cristo xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David, lapī huatiya David cacñinaniy, chu limapacuhuiy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxñi namá huanikolh yuma chixcuhuin, nī pala tzinú catzikolh lantla nakalhtinankoy, lantla alh quilhtamacú nialh tī pala xpuhua tú makcatzi nakalhasquín.

23

*Jesús lichihuínán huantu xtayatcan fariseos
(Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)*

¹ Alistalh chú Jesús tzúculh xakatlíkoy xlimakalhtahuakat, xahua xlihuhua tī antá xyakó, namá huanikolh:

² “Yama laktzokquinanán, xahua fariseos, hua xlacán máxquikocanit limapaksín namalacatanicsaniy tachixcuhúitat huantu

huamputún xlimapaksin Moisés. ³ Cumu hua xlacán mimakalhtahuakanacán luhua xlicana pi tlan nakaxpatnikoyátit tu xlacán nacaḥuaniyán, chu camakantaxtítit huantu nacalimapaksiyán, huampi ni chuná huixín cakantítit xtayatcán huantu xlacán tlahuamakó. Sampi tama chixcuhuín luhua tlan huantu lichihuínankoy, huampi caj alakamákat, antani caj xacstucán, tlahuamakó huantu nitlán. ⁴ Xlacán huanikoy xtaçanajlanín pi fuerza camakantaxtikolh lactzu lactzu limapaksín huantu xlacán na ni makantaxtimakó c-xlatamatcán. Yumá tu limapaksikoy catlahuakolh tachixcuhúitat, xtaçhuná litaxtuy lantla lactzinca tacuca huantu macuquikoy amakapitzin hasta masqui nialh lay lencán. Huampi hua yuma fariseos ni pala tzinú litoklhputunkoy cana caj skantum actzu xmacancán. ⁵ Acxni xlacán tlahuakoy aktum litlan tamaktay, huata luhua lakatikoy ankoy antani tzamacán laquimpi naliucxilhkoy amakapitzin pi xlicana lacuan chixcuhuín. Xlacán lakatikoy slamahuacanikoçán c-xmuncan, chu c-xmacxpancan xlhakat lactitzu xuhua antani tatzoknit xtachihuín Dios, chu na chuna litum luhua lakatikoy paktlanca tlahuakoy xquilhpan xlhakatcán laquimpi naliucxilhcán pi xlicana chuná limaxquima caçni Dios. ⁶ Antani paçcuaenamaca xlacán lakatikoy hua xacalacan lactáhuilh c-pumakçatani, chu na chuná licatzikoy acxni ankoy c-pumakçatani, lacasquinkoy pi huantu xacalacan lactáhuilh namaxquicán sampi luhua lactalípahu, chu lakskalalan chixcuhuín makcatzikoçán,

7 chū luhua lacasquinkoy pī namaxquikocán cacni acxni naxakatlipaxtokkocán c-tiji, chū lakatikoy nalimapacuhukocán lactlanca makalhtahuakananín.

8 “Huampi huata huá huixín, niucxni tiputzayátit pī chuná nalicacninicanátit lantla nacalimapacuhucanátit lactlanca makalhtahuakananín, huá chuná calihuanianán, sampi huixín caj linatalán, chū caj xman chatum kalhíyátit tī luhua mimakalhtahuakanacán, huá quit, Cristo. 9 Chū nā chuna litum nī pala chatum huixín tī capútzalh pī nalimapacuhuy tlanca mintlaticán sampi caj xman chatum kalhíyátit tlanca Mintlaticán, huachá tī huilachá c-akapún. 10 Nā nī pala huá tlan catlahuátit pī chatum huixín nahuanicán tlanca Mimpuxcucán, sampi caj xman chatum kalhíyátit huanti luhua Mimpuxcucán, caj xman huá quit, Cristo mimakaputaxtinacán.

11 Huanti luhua putzaputún lantla xlakasi nalitaxtuy c-milakstipancán, pus huata huá camatlánilh xlacscujni nalitaxtunikoy amakapitzin xtaçanajlanín. 12 Huá chuná calihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla xlakasi naacstulimāxtucán, xalán nī makas tamamaxaniy, chū matutzuhucán; huata huanti nitú putzama masqui caj lantla nitú xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua kalhíy xacni litaxtuy alistalh.

13-14 “;Huampi koxutanín lantla aktzankanítantit huixín laktzokquinanín, chū huixín fariseos, sampi huixín luhua lakaputiyunanín! Lipecua tu napatinanátit sampi huixín

malacchuhuanikoyátit málaccha huantì tanuputunkoy c-xtapaksit Dios. Huixín nì tanuputunátit, na nì pala makaxtakoyátit pì natanukoyachá huantì xlicana tanuputunkoy. Huixín tzeq akskahuimaklhtikoyátit xchiccán huantì nìmakankocanìt lacchaján, chù laquimpì nì nacacatzinicanátit mintayatecán luhua lacsuan tachihuín lichihuinantayayátit acxnì tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pì luhua tlanca kalhiyátit mintalakalhincán.

15 “¡Koxutanín lantla aktzankanítántit huixín fariseos, chù laktzokquinanín, sampì luhua xaaksaninanín! Xlicana pì canihua pinátit lakatzalakoyátit luhua cachiquín, chù tíyat hasta acxnì naquítaksátit chatum akmakat chixcú huantì judío natlahuayátit, huampì acxnì tzucuyátit makacanajlayátit, chuná lantla huixín canajlayátit, hasta tlak xatzankan latámat maxquiyátit huantu nalichán c-lhcúyat c-pupatín nì xahua lantla tū huixín kalhiyátit.

16 “¡Koxutanín lantla aktzankanítántit huixín lakatzinín chixcuhuín huantì pulalipimpátit amakapitzín! Huixín huanátit: ‘Acxnì pala tì litayay huantu namakantaxtiy, chù lapì caj huá naliquilhán yama tlanca xtemplo Dios, nìtu tlahuay talakalhín masqui nì camakantáxtilh. Huampì lapì huá naliquilhán oro huantu tanuma c-templo, xlicana pì luhua xlimakantáxtit xtachihuín huantu nalitayay sampì natlahuay talakalhín lapì nì namakantaxtiy.’ 17 ¡Xlicana pì huixín luhua xalactuntusnu, chù na lakatzinín! Sampì caj caquihuanítit: ¿tú tlak luhua xlicasquinca? ¿Pì huá oro usu huá xtemplo Dios?

Pus huixín milicatzitcán pī caj huá xpālacata templo masqui chū litasiculunaṭlahuanit oro. ¹⁸ Huixín nā chuná huanátit pī lapī chaṭum mālacnuy xpālacata tū natlahuay, chū lapī huá naliquilhán yumā altar huantu huí c-xpūlacni templo, nī tlahuay talakalhín masqui nī camakantáxtilh huantu xlitayanit, huampi lapī huá naliquilhán liçaxtlahuán huantu huí c-xokspun altar luhua fuerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, sampi lapī nī namakantaxtiy aya tlahuanit talakalhín. ¹⁹ ¡Luhua lakatzinín, chū lactzacatna c-mintalacapastacnicán huixín! Pus caj caquiuanítit, ¿tú tlak kalhiy xlakasi c-xlacaṭin Dios? ¿Pī hua liçaxtlahuán, usu hua altar antani huilicán yumā liçaxtlahuán laquimpi chuná nalitasiculunaṭlahuay? ²⁰ Quit lacatancs ccahuaniyán pī huanti mālacnuy pala tú namakantaxtiy, chū huá liquilhán yumā altar huantu huí c-templo, nī caj xman huá liquilhama altar huata nā pacs liquilhama lantla tū huí c-xokspun altar. ²¹ Nā chuna litum huanti litayay pala tú namakantaxtiy, chū liquilhán yumā tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, fuerza nā liquilhama Dios sampi xlá ankalhín antá huí. ²² Chū nā chuná huanti nī makantaxtiy xtachihuín, chū liquilhán akapún, tlak kalhiy talakalhín sampi nā liquilhama Dios sampi xlá antá mapaksinama.

²³ “¡Koxutanín huixín laktzokquinanín, chū huixín fariseos, sampi xlicaṇa pī luhua xaaksaninanín huixín! Huixín niucxni calacatzalayán pī ankalhín maxquiyátit Dios lantla midiezmojcán actum huantu accahu

yamá tu makalayátit c-mimpucuxtucán, mapapitziyátit lactzu lactzú xtachuná lantla milhkajnacán, chu amakapitzín lactzu tuhuán usu caca, huampi huata patzankayátit, chu ni makantaxtipátit yuma xlimapaksin Dios huantu luhua tlak xласquinca milimakantaxtítcán c-milatamatcán, huachá pi nití nastokopitziyátit lantla acxtum xlalakalhamántit, lantla ankalhín tlan xlacatzinítit, lantla huantu luhua xlílat xlatlahuanítit, chu lantla luhua aktuma talacapastacni xkahlítit lantla nalipahuanátit Dios. Quit nitú ccahuanimán pala nialh camastátit lactzu midiezmojcán huantu mastayátit, huampi ccahuaniputunán pi luhua xласquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit huantu tlak xласquinca xtapaksit Dios.

²⁴ ¡Koxutanín huixín sampi lampala lakatzín litaxtuyátit! Huixín huata lakapuxtu tlahuayátit acxni xtachuná pala luhua cuintaj tlahuayátit pi ni natahuayátit tantum actzu simahua yama chúchut huantu likotnanátit, chu luhua lihuana lactziquiyátit, huampi ni pala tzinú catziyátit acxni huayátit tantum tlanca camello.

²⁵ “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi luhua xaaksaninanín huixín. Huixín luhua litakatzankayátit lihuana lakchakapiyátit caj xman huá xla c-xmacni mimpulatucán, chu mivasocán huantu puhuyanátit, chu huantu pukotnanátit, huampi huata huá c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua luhua huí huantu nitlán, sampi chuná limaakstokuilinitántit lantla catuhua huantu kalhanítántit, chu mintaksanincán

liakskahuinanítit huantu ñi milacán.
²⁶ Lakatzinín huixín fariseos, tlak mininiy pulana c-xpūlacni, antañi ñi tasiyuy, cachakanítit mimpuhuaycán, chu acxni chú nalakchakayátit c-xmacni luhua xlicana xatachakán nahuán.

²⁷ “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi milatamatcán luhua xtachuná quixtaxtuy lantla yama xpatzaps ninín xatamatzasán huantu huilakó c-putacnún. Xlicana pi luhua laklilakátit tasiyuy c-xmacnicán sampi manikocanít, huampi huá chú c-xpūlacni luhua laclixcajnit xlaclucut nin tajuma. ²⁸ Xlicana pi chuná huixín tasiyuyátit c-xlacatincan tachixcuhuítat, caj lantla c-mimacnicán lampala luhua lacuan chixcuhuín tasiyuyátit, chu chuná litaxtuyátit huampi huá chú c-minacucán luhua lixcájnít xtáyat sampi luhua huantu nitlan talacapaścni kalhijátit.

²⁹ “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi luhua lakaputiyunanín huixín. Hua yama xlacán xprofeta Dios, chu akstitum chixcuhuín xuankonít, huanti timaknikōlh xalakmakan minatlatnacán, huixín chú mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuanikoyátit xalaklilakatit xpatzapscán c-putacnún antañi acnukoy. ³⁰ Acxni chú likalhchihuinanátit huanátit: ‘Huá lapí na acxni xactilatamahu yama makan quilhtamacú acxni xlamakó xalakmakan quinatlātnacán huanti timaknikōlh profetas, quin ñi xactimaktanuhu laquimpi nacmaknikoyahu yama profetas huanti maknikoca.’ ³¹ Acxni chuná huanátit luhua man lacatancs litayayátit pi xlicana huixín huá minquilhtzucutcán huanti

timakni_{kolh} profetas huanti xlamakó xamakan quilhtamacú. ³² Pus luhua xlicana pi hua yama xamakan minatlatnacán xuankonit, pus tzapu catlahuátit, camatasputútit xtalakalhincán huantu xlacán timaquilhtzuquikolh makan quilhtamacú.

³³ “Huixín luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama xalacucú luhua huantu tze_k xcanankoy. Pus caj tzinú cakalhkahlítit, ¿lantla chú nalayátit puhuanátit pi tlan nalaktaxtuniyátit yama tlanca tapatín huantu talacatzuhuíma xala c-pupatín? ³⁴ Pus cumu huixín ni luhua canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamalakachananiyán luhua profetas, xahua lakskalalan makalhtahuakananín, huampi huata huixín namaknikoyátit, makapitzín napakaxtokohuacayátit c-cruz, na chuná makapitzín nasnokkoyátit c-mimpukalhtahuakacán, chu hasta naputzastalakoyátit lantla canicahua cachiquín xlacán natahuilaputunkoy. ³⁵ Huampi lacatancs ccahuananiyán pi antá chú c-mintiyatcán nacalakchanán xlipacs yama liakastacyahuán huantu luhua xlilakchanat xuanit xalalmakan minatlatnacán caj xpalacata huantu tlahuakonit lantla makninankonit, acxni maknikocanit yama lacuan canajlanin chixcuhuin, hasta lantla ti pulh timaknica xamakan, huachá xakasiya chatum xakstitum chixcú huanti xuanicán Abel, chu na xlipacs huanti timaknikoca hasta acxni xlama yama akchihuina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua yumá ti maknikolh minatlatnacán lacatzú c-altar huantu huí unú c-tlanca templo.

36 Luhua xlicanā ccahuaniyán pī pacs huá nacamactahuacakoyachán xlipacs huixín judíos huanti lapátit lanchu quilhtamacú laquimpi nacamaxokonicanátit.”

*Jesús laktasay tlanca cachiquin Jerusalén
(Lucas 13:34-35)*

37 Alistalh Jesús chuná chihuínampá: “¡Jerusalén, koxutá huix quincachiquin Jerusalén! Anta unú maknikocanit huanti lactlanca xpalacachihuinanin Dios, na antá actalamaknikoca luhua xlacscujnin Dios huanti timacaminkolh. Quit cana makluhua ctzaksanit cmamacxtumiputún xlipacs huanti unú huilakó, xtachuná lantla lactzu xalaxkata xtilan mamacxtumikoy xtzi, chu luhua lihuana puskokay tampitanukoy c-xtampin xpakán, huampi huata huixín niucxni tlan tlahuátit. 38 Huampi lacatancs cacatzítit pī aya laktzankakonit huanti antá huilakó c-Jerusalén, sampi talacatzuhuma quilhtamacú acxni xlipacs akatunu chiqui huantu antá tlahuakocanit, cata caj chunata natayakoy sampi nialh tí catitahui xpuchiná. 39 Hua chuná ccalihuanimán huixín xala c-Jerusalén sampi chú nialh caquintiucxíltit huixín huanti unú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni nilihuaya huixín nahuanátit: ‘¡Luhua cana lipaxuhu cmakamaklhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamacaminimán!’ ”

24

Jesús huan nalakchán quilhtamacú acxni tlanca

*templo xala c-Jerusalén nalactilhmikocán**(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)*

¹ Alistalh Jesús táxtulh c-tlanca xtemplo Dios, aya xamakó acxni xlimakalhtahuákat tzúculh litachihujinankoy pi caucxilhkolh yuma laklilakatit chíhuix huantu lacsuán licaxtlahuakocanit xapatzaps templo. ² Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín ucxilhpátit lantla xliacsuán caxyahuacanit xapatzaps tama templo, huampi quit lacatanacs cahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni nialh pala aktum chíhuix catitahuí antani xuilikocanit sampi pacs nalactilhmikocán, chu nialh tú catiánalh.

Jesús lichihuinán lantla natasiyuy acxni nasputcán catuxáhuat

(Marcos 13:3-23; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

³ Acxni chú chankolh c-xakastín huantu huanicán Cerro de los Olivos, Jesús culucs titahuí, chu laktalacatzuhukolh xlimakalhtahuákat, chuná tzeq kalhasquinkolh:

—Quin clacasquinahu pi xquincahuani xatú quilhtamacú luhua nalakchán acxni nakantaxtuy huantu huix quincalitakalhchihuinámpat acxni nalactilhmikocán tlanca templo xala c-Jerusalén. Chu na chuna litum. ¿Tú liucxíhtit natasiyuy laquimpi naccatziyahu quin pi aya miliminattá nahuán unú catuxáhuat, chu na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús kalhtikolh:

—Luhua xlicana cuintaj catlahuátit pi nití nacaakskahuimiyán. ⁵ Sampi

quit lacatancs ccahuaniyán pì lhu_hua tì xtachuná nalitaxtuputunkoy lantla quit, xahuachí nahuankoy: ‘Quit Cristo huanti nacalakmaxtuyán’, luhua lhu_hua huanti naakskahuimikoy. ⁶ Huampi huixín acxni yuma quilhtamacú nakaxpatátit lantla nalichihuínancán pì lipecua lantla lama guerra usu latalatlahu lacatzú, chu na chuná lama latalatlahu alacatanu mákat, huampi huixín ni capecuántit sampi luhua xласquinca pì chuná pulh nalay, huampi ni naj alakchán nahuán quilhtamacú lantla nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán yuma quilhtamacú, lantla xli_lhuhua tu huilakó cachiqúin natzucuy lalacataquikoy, natlahuakoy guerra, chu lactlanca tíyat na nalamakasitziy, chu natlahuakoy guerra. Xahu_h luhua lipecua nalay tatzíncstat, chu lacaxtum natachiquiy tíyat hasta huí antani nalaktzankanán. ⁸ Huampi acxni chuná nalay cajcu luhua quilhtzucúmaj nahuán lantla namín xli_lhuhua tacatzanájuat.

⁹ “Huixín nacamacamastacanátit laquimpi nacamasipanicanátit, hasta makapitzin huixín nacamaknicanátit, xli_lhuhua tachixcuhuítat nacaxcajnikoyán caj xpalacata quilipahuánátit. ¹⁰ Acxni nalakchán yuma quilhtamacú luhua lhu_hua tì natachokokoy, chu nialh caquintilipahuankolh, hasta xalán natzucukoy laquichcatzanikoy, chu nalastamacamastakoy chatunu amakapitzín, laquimpi namapa_tinícán c-xmacan mapaksiná. ¹¹ Lhu_hua aksaninanín natzucukoy huankoy pì hu_h xtachihuín Dios lichihuínamakó, chu luhua lhu_hua huanti

naakskahuikoy. ¹² Caj xp̄alacata p̄i canihuá nalhuhuankoy huanti n̄itlan xtapuhuancán lhuhua t̄i natzucuy makstalakoy, chu nialh t̄i catilalakalhamankolh. ¹³ Huampi pacs huanti natayaniy, n̄i natachokoy, chunatiya akstitum naquilipahuán hasta acxni natitaxtuy yuma n̄itlan quilhtamacú, pus huá tamá namaakaputaxtiy xlistacna. ¹⁴ Huampi huá yuma tlan tamacatzin̄in lantla Dios namalacatzuqui y xasasti xtapáksit, xlasquinca p̄i pulh namaakahuanicán xlicatlanca catuxáhuat laquimpi pacs nalakapaskoy, pus acxnitiyá aya lakapaskocan̄it nahuán, na acxnitiyá nasputcán catuxáhuat.

¹⁵ “Namín quilhtamacú acxni huixín naucxilhátit p̄i kantaxtumá huantu xamakan quilhtamacú tilichihuinalh profeta Daniel, acxni tzokli lantla nalikamanancán tu huí c-xp̄ulacni yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén — huanti likalhtahuakay yuma libro caakátakli huantu lichihuinama Jesús—. ¹⁶ Pus acxni chuná catziyátit p̄i akspulama, ccahuaniyán p̄i huanti huilakocho nahuán c-Judea huata xatlán catzálakolh, casipijni caankolh. ¹⁷ Chu huanti lahuacachá nahuán c-xakstin xchic, nialh calacápastacli pala tú namín tamacaxtuy c-xchic, huata xatlán caj catzálalh. ¹⁸ Chinchu huanti anit nahuán c-xp̄úcuxtu, nialh catapúspitli c-xchic pala namín tiyay xlhák̄at, huata xatlán na caj catzálalh. ¹⁹ ¡Lilakalhamánat yuma lacchaján huanti kalhkalhinamako nahuán, chu luhua acxni yama quilhtamacú aya natatatakoy, usu huanti matziquikoy nahuán cskatacán!

20 Casquinítit Dios c-mioracioncán pì huà mintatzalancán nì acxnì nahuán calonkni, chù nà nì pala acxnì quilhtamacù sábadò sampì lijáxat. 21 Sampì yuma quilhtamacù luhua xlicana huí nahuán tlanca tacatzanájuat, lantla niucxnicù alay xtachuná, hasta acxnì Dios timalacatzúquilh catuxáhuat, chù nialh ucxnì pala chuná catianampá alistalh. 22 Huampì Dios catziy tū tlahuama, sampì aya limaactzuhuñit quilhtamacù, chù nì luhua makas catimakapáalh, sampì lapì xlá nì chuná xtláhuah nialh pala chatum xakatáxtulh, huampì huá xlá chuná litlahuanit laquimpì tlan naakaputaxtukoy huanti lacsackonit xcanajlanín.

23 “Acxnì yuma quilhtamacù huà pala huí tì nacañuaniyán: ‘Anú lamachá mimaakaputaxtinacan Cristo’, usu nahuanicán: ‘Huà yumá Cristo’, huixín nì cacañajlátit. 24 Sampì luhua luhua huanti natzucuy litaxtukoy Cristo, usu mimaakaputaxtinacán, chù nà chuná luhua luhua huanti naakchihuñankoy, chù nahuankoy pì huà xtachihuñ Dios lichihuñankoy huampì nì xlicana. Xlacán tlan natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu laquimpì chuná tlan namakacañajlakoy amakapitzín, chù hasta xlacán naakskahuimiputunkoy huanti luhua man Dios lacsackonit. 25 Quit alisokcù ccaalihuanimán laquimpì huixín aya licatzihuñilátit nahuán. 26 Pus huá xpalacata acxnì huixín nacañuanicanátit: ‘Anú lamachá Cristo c-desierto’, usu nacañuanicanátit: ‘Anú tzeq tanuma c-chiqui’, huixín nì cacañajlátit. 27 Pus ccañuaniyán pì xtachuná lantla acxnì

jiliy, chu maklipa, chu xlicatlanca catiyatna macaxkakanankoy, pus na xtachuná canihuá naquiucxilhcán acxni quit nacmimpalay xlimaktuy catiyatna. ²⁸ Huixín catziyátit pi antani n̄iy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chú acxni nacmimpalay, tuncán canihuá nacatzicán.

Jesús lichihuínán lantla namimpalay xlimaktuy catuxáhuat

(Marcos 13:24-37; Lucas 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

²⁹ “Acxni chú sputnittä nahuán tacatzanájuat xla yuma quilhtamacú, tuncán natalakapaklhtut̄iy chichiní cacuhuíní, chu hua papá, ni catimakaxkakánalh catzísni; chinchu stacu natasiyukoy lampala tamakuasma catutzú, chu hasta pacs lactlanca stacu tu huilakó c-akapún lacuilhá nalakoy. ³⁰ Acxnitiyá chú yuma quilhtamacú natasiyuy aktum tlanca liucxílh̄it̄it̄ laquimp̄i nacatzicán pi quit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquiucxilh̄átit, quit Xatalacsacni Chixcú, pi ctactamachi nahuán c-akapún, cmímaj nahuán c-xlacni puclhni, chu climímaj nahuán xlipacs litlihuaka, chu liçacni tu ckalh̄iy. Xlipacs tachixcuhuítat xala catiyatna, acxni naquiucxilhkoy ctactamachi c-akapún natzucuy tasakoy caj xp̄alacata xtalipuhuancán. ³¹ Alist̄alh̄ quit naclim̄apaksikoy quiángeles pi pixtlanca naliskolikoy xtrompeta Dios, laquimp̄i acxni nakaxmatkoy nalilakminkoy natamacxtumikoy xlipacs xcaman Dios huant̄i xlá lacsackonit̄ lantla xlicatlanca catuxáhuat.

³² “Huixín luhua catziyátit pī acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapítzin quihui, chu tzucuy akaskatampalay, pī aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla natzucuy lhacnán, ³³ Pus na chuna litum acxni chuná huixín ucxilhátit pī aya kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pī aya lakchanit quilhtamacú acxni quit nacmimpalay catiyatna. ³⁴ Luhua xlicana ccahuanian pī hua yuma tu ccalitachihuinamán, pacs kantaxtunit nahuán masqui acxni ni anikoy nahuán xlipacs tachixcuhitat huanti lamakó lanchu quilhtamacú. ³⁵ Lantla xlitlanca catuxáhuat, chu akapún nalaksputa, huampi hua quintachihuin ni catilákspuqli hasta acxni kantaxtukonit nahuán lantla pulacatunu huantu ccalitakalhchihuanitan.

³⁶ “Huampi acxni yuma quilhtamacú nalakchan pī nakantaxtuy huantu ccahuanimán chú, tamá xlá ni pala chatum ti catziy, ni pala hua xánges Dios, na ni pala quit, caj xman xacstu catziy Quintlat Dios.

³⁷ “Xtachuná lantla tilalh xamakan quilhtamacú acxni xlama Noé, niti xcanajlay pī namín sputnánat, pus na chuná chú naquitaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy catiyatna. ³⁸ Yama makan quilhtamacú acxni ni xalay muncáclat, chu Noé ni xatanuy c-tlanca páklhat huantu huanicán arca, lantla xlihuhua tachixcuhitat ni pala tzinú xlipuhuankoy, chunatiya lipaxuhu xuayamakó, xkotnamakó, xtapuchuhumakó. ³⁹ Huampi acxni ni pala tzinú xliacatzihuilakó, tahuilachi tlanca sen, lalh

muncáclat, chu putum muxtukolh. Na chuná chú naquitaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay. ⁴⁰ Acxni yuma quilhtamacú, lapí chatuy chixcuhuín lacxtum cuxtumakoj nahuán c-xpucuxtucán, chatum nalencán, chu chatum namakaxtakán. ⁴¹ Chatuy lacchaján lacxtum squitimakó nahuán, hua chatum nalencán chinchu hua achatum namakaxtakán.

⁴² “Cana huixín skálalh catahuilátit sampi ni tzinú catziyátit tú ya quilhtamacú quit Mimpuchinacán naccalakchinán. ⁴³ Xlicana huixín luhua skálalh calatapátit xtachuná lantla chatum chixcú ti luhua skálalh tamay, ni aktziyaj lhtatay laquimpi ni nalaktanukoy kalhananín, sampi lapí xlá ni skálalh natahuilay ni pala tzinú licatziy acxni nalaktanukoyachá kalhananín, chu namakkalhankocán pacs lantla tu xlá kalhij. ⁴⁴ Pus na chuná chú huixín skálalh catahuilátit, sampi acxni ni pala tzinú licatzihuilátit nahuán quit nacmimpalay.

Xatakalhchihuín chatum huanti tlan scujni chu chatum huanti nitlán
(Lucas 12:41-48)

⁴⁵ “Quit clacasquín pi huixín huá xkantínítit chatum scujni ti tlan xtapuhuán, hua xmalaná macuintajlij xchic laquimpi xlá namaktakalkoy xlipacs huantu kalhij, chu na namahuikoy amakapitzin xtascujnin acxni nalakchan hora lantla nahuayankoy. ⁴⁶ Luhua xlicana hua xmalaná natzucuy tapaxuhuy cscujni acxni makatunu nalakchin, chu naucxilha pi chuná makantaxtima nahuán tascújut huantu

limapaksinit. ⁴⁷ Acxni ankalhín namanoklhucán pi xlicanā scujma yuma chixcu, hua xmalaná nalipahuán huata pacs namaçuıntajlikoy lantla tu kalhiy, chuna namá nalakalhamancán huanti tlan xtapuhuán scujni. ⁴⁸ Chi hua lapí hua yuma scujni napuhuán pi ni lacapala catíchilh xmalaná, ⁴⁹ huata natzucuy mapatínikoy amakapitzin xtascujnín, chu caj amigos natalakoy huanti na luhua laclixcajnit xtapuhuancán, chu huá tzucuy takotkoy kotnín; ⁵⁰ hua lapí chuná tlahuay, ni skálalh natahuilay lantla nakalkalhiy xmalaná, pus acxni ni licatzihui nalakchín xmalaná. ⁵¹ Tancs ccahuaniyán pi yama xmalaná tlan namapatiniy, namacancán c-pupatín antani macankocán huanti xaaksaninanín. Antá natasay, chu nalalilacxcay xtatzán.

25

Xatakalhchihuín kalhaca hu lactzumaján

¹ “Yama quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna, luhua huanti chuná naakspulay xtachuná lantla tiakspulakolh yuma kalhaca hu lactzumaján huanti tililacsackoca pi naankoy maksotkalhkalhitikoy yuma kahuasa acxni nachín sampi xtapuchuhuama. ² Kalhaquitzis lactzumaján luhua ni pala tzinú xlitakatzankakoy xpalacata pala nalenkoy huantu namaclacasquinkoyachá, huampi amakapitzin kalhaquitzis, xlacán luhua skálalh xankoy. ³ Yama lactzumaján huanti nitú xlitakatzankakoy pala tú, xlacán lenkolh xlimakskocán huampi caj xman

huantu xtajuma gas, nitu tanuj lenkolh gas
 huantu xmaclacasquinkolh pala xquitzankalh.
 4 Huampi amakapitzin huanti skalalh xankoy,
 xlacan stap matzamakolh xlimaxskocan, chu
 tanuj lumita xpulempalakoy gas hua chu
 tu namujunikoy xlimaxskocan acxni pala
 xquitzankalh. 5 Huampi cumu hua yuma
 kahuasa ti xtapuchuhuama luhua makas lantla
 xmakapalamacha, lactzumajan lhtataputunkolh,
 pus punchu lhtatakolh. 6 Huampi max pala
 catancanat xuanit acxni chatum chixcu pixtlanca
 chihuinalh, namá huanikolh: ‘¡Calakastakuanántit
 tuncan, aya mima kahuasa tapuchuhuani,
 lacapala catántit paxtokátit!’ 7 Yama kalhacahu
 lactzumajan lacapala tacaxtaquikolh, chu tzu culh
 mapasikoy xlimaxskocan. 8 Huampi hua yuma
 kalhaquitzis lactzumajan huanti nitu tanuj
 xlenkoy xgascan, xlacan huanikolh amakapitzin
 huanti xpulenkoy lumita gas: ‘Catlahuátit
 litlan caquincataquitit tzinu migascan sampi
 aya mixputun quimpumaxskocan.’ 9 Yama
 kalhaquitzis lactzumajan chuna kalhtikolh: ‘Lapi
 naccataquiyán caj tzinin, ni caquinticaacchanin,
 sampi acxni chu nalhcukoy nialh tu catihua.
 Huata caquitamahupítit antani stacan laquimpi
 man natamahuyátit huantu nacaacchaniyan.’
 10 Yama kalhaquitzis lactzumajan huanti
 xquitzankanikoy xgascan, lacapala ankolh
 putzakoy antani stacan laquimpi natamahukoy,
 huampi ni xaquitaspitkoy acxni chilh yuma
 kahuasa tapuchuhuani, chu amakapitzin
 kalhaquitzis lactzumajan huanti chacatziya

xlenkoy gas, xlacán lacapala caxmapasikolh xlimaxskocán, chu ankolh makskottiyakoy kahuasa, chu tatanukolh c-xpulacni chiqui antani xpaxuhuamakó, chu alistalh chú lihuana malacchuhuaca. ¹¹ Caj lipuntzú chinkolh amakapitzin lactzumaján, xlacán tzúculh lakatlakkoy malaccha, chu chuná xuankoy: ‘Tlati, tlati, catlahua litlán caquincamalacquiní.’ ¹² Huampi hua yuma kahuasa tapuchuhuaní chuná kalhtikolh: ‘Quit lacatancs ccahuaniyán pi ni lay ccamalacquiníyán sampi ni ccalakapasán.’”

¹³ Acxni Jesús chuná likalhchihuínalh yuma takalhchihuín xlá huanipalacolh: “Ccahuaniyán pi luhua skálalh calatapátit sampi ni catziyátit tú ya quilhtamacú, chu tú ya hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy.

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti masacuanikoy xtumin cscujnín
(Lucas 19:11-27)

¹⁴ “Xasasti xtapaksit Dios huantu namalacatzuquiy, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum malaná acxni xtacaxma xpalacata nataquilhanuy, mákat naán alacatanu cachiquín. Acxni aya xtacaxma, tasanikolh cscujnín, chu chatunu chatunu maxquikolh xtumin laquimpi xlacán namascujunikoy, chu namaskatikoy. ¹⁵ Huá chú xakasiya cscujni máxquilh akquitzis milh tumín xla oro, chu chatum litum máxquilh aktuy milh tumín xla oro, chu tanu huanti máxquilh aktum milh. Huá limaxquikolh laquimpi xlacán namascujukoy,

chū namaskatīkoy yuma tumīn sampi xlá aya xlakapaskoy lantla xīskalalacan chátonu chátonu. Acxni chú chuná talaccaxlakolh yama maḷaná fuerza alh paxialhnán mákat lantla chunata xlacapastacñit. ¹⁶ Hua yuma cscujni ti maxquica akquitzis mīlh tumīn xla oro, xlá tzúculh tamahuanán, chū tláhualh negocio, chuná chú matlájilh akquitzis mīlh caj lantla mascújuh. ¹⁷ Na chuná yuma scujni ti maklhtínalh aktuy mīlh, xlá na mascújuh tumīn, chū lihuaca aktuy mīlh caj lantla tu maskátīlh. ¹⁸ Huampi huata huanti caj aktum mīlh maklhtínalh, xlá ni mascújuh yuma tumīn, huata caj cáhuaxli catiyatna, antá máacnulh xtumīn xmaḷaná laquimpi ni natzankay.

¹⁹ “Acxni chú xīmakas quilhtamacú, caj xamaktum chilh xmaḷanacán yuma scujnín. Xlá quitáspitli lantla mákat quipaxialhnalh, chū tuncán tasanikolh cscujnín laquimpi natatlahuakoy cuñtaj lantla xmaskatīñit xtumīn. ²⁰ Pulh huá chilh huanti xmaklhtīnanñit akquitzis mīlh tumīn xla oro, chū macamástalh akquitzis mīlh huantu maskátīlh lantla xmascujuma. Pus chuná huánilh xmaḷaná: ‘Tlati, huix quintimaxqui akquitzis mīlh, chinchu caj xpalacata pi quit cscujli lantla huix quintilimapaksi, pus uhuí chú aakquitzis mīlh huantu quit cmatlajinñit mintumīn.’ ²¹ Chanchu xmaḷaná huánilh: ‘Xlicana luhua clakatīy mintascújut. Caj xpalacata cumu huix cuñtajtlahua masqui ni luhua luhua tu ctimaxquín, pus huata chú nacmacuñtajliján tu tlak luhua laquimpi namaktakalha. Huampi lacapala catanu laquimpi luhua lacxtum

lipaxuhu nacataniyahuh xpalacata mintascújut huantu makantaxtinita.’ ²² Caj lipuntzú chilh yuma cscujni ti xmaklhtinanit aktuy milh. Acxni xlá chilh chuná huánilh xmalaná: ‘Huix quintimacuintajli aktuy milh mintumín xla oro, huampi uhuilapá chú aktum milh huantu quit cmaskatinit mintumín caj lantla xacmascujuma.’ ²³ Pus huánilh xmalaná: ‘Xlicana pi na luhua clakatiy mintascújut, huix luhua talipahu scujni, pus cumu huix luhua cuintajtlahua masqui ni luhua luhua tu xacmaxquinitán lanchú nacmaxquiyán huantu tlak luhua laquimpi huix naquimascujuniya. Huampi na lacapala catanu c-quínchic, chu lacxtum nalicataniyahuh xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtinita.’

²⁴ “Huampi acxni chú chilh yuma cscujni ti xmacuintajlicanit aktum milh xpalacata na namascujuy, xlá chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, quit aya makasá ccátzilh pi luhua scalajua mintáyat, huix akchipahuiliya, chu milá tlahuaya huantu ni huix liscujnita, chu masqui pala xactimascújuh mintumín xlipacs huantu xactimaskátilh, huix pacs xquimaklhtikó.

²⁵ Huampi na chuna litum quit cpécualh pala nacmakatzankay, huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimáacnulh c-xstampin tiyat. Huampi ni calipúhuanti, uhuí mintumín tu huix quintimaxqui.’ ²⁶ Huampi hua malaná namá kálhtilh: ‘Huampi huix luhua ni talipahu scujni, chu luhua xalhquítit huix. Pus lapí xlicana xcatziya pi quit cakchipahuiliy, chu quilá tlahuay huantu ni quit cliscujnit, ²⁷ ¿tú chinchu xpalacata ni pit lihuiliya quintumín

c-banco laquĩmpĩ acxnĩ quit xactĩchilh antá xactĩalh maklhtĩnán quintumĩn sampĩ antá fuerza xquintiakxokonica?’²⁸ Pus huá yuma małaná limapaksĩkolh huanti antá xlayakó: ‘Camaklhtĩtit yuma chixcú tumĩn tu xlá limín aktum mĩlh, chu huá camaxquĩtit huanti kalhiy akcahu mĩlh.’²⁹ Sampĩ huanti lhuhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú namaxquicán laquĩmpĩ naakataxtuniy, huampĩ huanti nitú kalhiy huantu maclacasquín, hasta namaklhtĩkocán masqui caj xman huá tu xkalhiy.’³⁰ Chinchu yuma ni talipahu scujni, huanti nitú liscujputún, lacapala catamacaxtútĩt c-quilhtĩn capaklhtutá, laquĩmpĩ antá naxokónán caj xpalacata luhua ni talipahu scujni; antá nalalixcay xtatzán caj xpalacata tlanca tapatĩn huantu namakcatziy.’

Namín quilhtamacú acxnĩ Jesús natatlahuay cuenta chatunu caj xpalacata tu tlahuanit

³¹ “Acxnĩ yuma quilhtamacú quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy catuxáhuat, quit nactahuilay c-quimpumapaksín xtachuná lantla chatum tlanca Rey, xahua xlipacs quilicacni, chu xlipacs ángeles nactaminkoy.”³² Na naquilitamacxtumikoy xlipacs tachixcuhuítat xala caxanicahua tíyat. Quit nactzucuy mapapitzikoy xtachuná lantla xmaputxuaniná acxnĩ mapapitziy xtakalhín, tánuj yahukoy calhnilu, chu lacatanu tintzun.”³³ Xlipacs huanti xkaxmatkoy quintachihuín, chu xlitzaksamakó xpalacata namakantaxtikoy, pus antá nacuilikoy c-quimpakstácat; chu amakapitzín huanti caj chunata xkaxmatmakankoy quintachihuín,

chū nī litzaksakolh, pus antá nacuilikoy c-quimpakxuqui. ³⁴ Alīstālh quit nacuanikoy huanti huilakolh nahuán c-quimpakstácat: ‘¡Luhua xlicana capaxuhuátit huixín huanti calacsacnitán quintlat! Lacapala catahuilátit c-mimputahuilhcán huantu xlá calikalhimán hasta lantla timalacatzúquilh catuxáhuat. ³⁵ Sampi acxni quit xactzincsnima huixín quintimahuítit, acxni quit xackalhputixnima huixín quintimakotnítit, xaclapulay c-mincachiquín, nitú xackalhiy quínchic, huixín quimalacquinítit minchiccán laquimpi antá naclaktuncuhuiy. ³⁶ Acxni xaclama, nitú xuanit quilhákat, huixín quintitaquítit huantu naclhakay, acxni xactatatlāy, chū acxni xactanuma c-pulachin, huixín quintiquilakatayátit.’ ³⁷ Hua yumá huanti Dios nalakmaxtukoy nakalhasquininankoy: ‘Tlati huampi ¿Ní lihuayajá xkalhputixnípat, chū quin cticamaxotnín? ³⁸ Usuchi ¿ní lihuayajá xlapulaya c-quincachiquincán pala niní xlaktuncuhuiya, chū quin cticatalaktuncuhuín c-quinchiccán, usu nitú xuanit milhákat, chū quin cticamaxquín? ³⁹ Usu ¿Ní maklit pala xtatatlaya, usu xtanúpat c-pulachin, chū quin cticaquilakatayán?’ ⁴⁰ Huata quit chuná nackalhtikoy: ‘Xlicana quit ccahuaniyán pi lantla caxatucahua litlán tū huixín tlahuanikótit, pala c-xcatalimaxkátcán hua yumá huanti quit climaxtukoy quinatalanín, masqui nī pala tzinú tū xlakasicán litasiyukoy, quitaxtuy xtachuná lantla pala quit quintlahuanítit.’

⁴¹ “Alīstālh nā naclaktalakaspitkoy huanti yakó

nahuán c-quimpakxuqui, chu chuná nacuanikoy: ‘Catlahuátit litlán, caquintapanunítit chú huixín huanti aya napatinanátit caj xpalacata huantu nitlán tlahuaninítit. Huata antá capimpítit c-lhcúyat antani niucxni catímixli, huantu ticaxtlahuanica akskahuiní, chu xlipacs yama nitlan xángeles, usu cspírítu huanti xtascujmakó. ⁴² Sampi acxni quit xactitzincstamakama, huixín ni quimahuítit, acxni xackalhputixnima, huixín ni quimakotnítit. ⁴³ Acxni xaclapulay, chu niní xaclaktuncuhuiy, huixín ni pala tzinú xpuhuántit pala naquintalaktuncuhuiyátit c-minchiccán. Acxni laksputkolh quilhákat huantu xaclhakanít huixín nitú quimaxquíit huantu naclhakay. Acxni ctamachá caťajátat, usu quintitamacanuca c-pulachin, huixín ni pala xpuhuántit pala naquilakatayayátit.’ ⁴⁴ Hua xlacán naquinkalhasquinkoy: ‘Quimpuchinacán, huampi quin ni pala maktum xaccaucxilhni pala xtzincsnípat, chu ni ccaťahuayán, usu pala xkalhputixnípat, chu ni ccaťakotnán, pala xlapulaya, niní xlaktuncuhuiya, usu pala xtzankaniyán milhákat, chuná pala xťatatlaya, usu xtanúpat c-pulachin, chu quin nitú cticalimaktayán.’ ⁴⁵ Huampi quit chuná nackalhťikoy: ‘Quit lacatanes ccahuaniyán pi lantla makatunu ni maktayakóitit yama caj xachunata tasiyukoy quinalán acxni xlacán catuhuá xtzankanimakó, pus luhua chuná climaxtuy pi quit quilakmakanítit, chu ni quimaktayátit.’ ⁴⁶ Pus huá xlacán huanti ni lacuan xtapuhuancán antá nachankoy lacatum antani

paṭinamākó nahuán caxanilihuayaj xtihua; chinchu huanti tlahuakonit huantu lakatiy Dios, huá xlacán antá nachankoy lacatum antani paxuhuamakoj nahuán caxanilihuayaj xtihua.”

26

*Litachihuinilicán pi nachipacán Jesús
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)*

¹ Acxni maakaspútlh yuma tachihuín, Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákaṭ:

² —Huixín catziyátit pi huatiya lantla tuxama natzucuy pascua xla takspuntzalín, na acxnitiyá yuma quilhtamacú naquinchipacán, chu naquimacamastacán c-xlacaṭincán huanti quintalatlahuakoy laquimpi naquimpakaxtoko-huacacán c-cruz.

³ Luhua xlicana huantu Jesús xlichihuinama, sampi na huatiya yuma quilhtamacú xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti xpuxcunanikoy judíos, antá xtamacxtumikonit c-xchic Caifás sampi xlá xapuxcu pali huanti xmapaksikoy pacs amakapitzín xtapalijni.

⁴ Xlacán lilatachihuinankolh, lalistacyahuakolh pi masqui caj taksanín namaxtunikoy Jesús laquimpi tlan nachipacán, chu namaknicán. ⁵ Huampi huata xacstucán xlahuanipalakoy:

—Huata xatlán ni chipamahu acxni luhua xquilhtamacu pascua, sampi nasitzikoy huanti lipahuankoy.

*Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)*

⁶ Acxni Jesús antá xuí c-xchic Simón c-xacachiq̄in Betania, huá yuma chixcú huanti pac̄sli acxni xkalhiy aktum lixcajnit tzitzi huantu huanicán lepra. ⁷ Luhua acxni Jesús xuayama, chilh çatum pusc̄at, xlá laktalacatzúhuilh c-mesa antani macahuácaj xuí; xlá xlimin̄it patum lumita xatlan perfume huantu luhua xatapalaxlá. Acxni chú lákchalh acmahuácalh c-xakxeka Jesús. ⁸ Acxni yuma xlimakalhtahuákāt ucxilhkolh, xlacán tzúculh sitzikoy chu namá lahuanikolh:

—¿Túhuan caj páxc̄at lactlahuam̄ica yuma xatapalaxlá perfume? ⁹ Huata xatlan caj luhua lhuhua tum̄in xtilistaca, chu huantu xtitástokli xatum̄in xlimaktayakōca limaxkan̄in.

¹⁰ Jesús kalhakaxmatkolh huantu xlacán xlahuanimakó, chu xlá namá huanikolh:

—¿Túhuan lilacas̄itz̄inipátit yuma koxuta pusc̄at? Ni calacas̄itz̄inítit sampi huantu xlá tlahuan̄it xlicanā pi luhua tlan. ¹¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi yama huanti laklimaxkan̄in, ankalh̄in lamakoj nahuán c-milakstipancán, huampi quit ni ankalh̄in ccatalamán c-milakstipancán. ¹² Xahuá, huá yuma perfume huantu quiacmahuacan̄it naquimaktayay alistalh, sampi chuná alisokcú quimam̄ucs̄ininit quintiyatlihua laquimpi aya caxlan̄it nahuán xp̄alacata acxni naquimaacnucán c-quimputacn̄in. ¹³ Quit lacatancs ccahuaniyán pi caxan̄icahuá xlicatlanca catuxáhuat antani naquil̄ichihuinancán lantla cmin̄it lakmaxtukoy tachixcuh̄ítat, na chuná nal̄ichihuinancán huantu xlá quintlahuanin̄it

yuma pusc̄at acxnī quilitláhuah̄ perfume, chū chuná xliankalh̄n nalilacapaśc̄ac̄án.

*Judas talaccaxlakoy huant̄i s̄itzinikoy Jesús
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)*

¹⁴ Lantlā kalhac̄utuy xcalacsac̄nit xlimakalhtahuak̄at Jesús, chatum taxtuchá huant̄i xuanicán Judas Iscariote. Xlá quilaklakolh xanapuxcun palijni, ¹⁵ chū namá huanikolh:

—Lapī quit naccamacamax̄quiyán Jesús, ¿n̄intlā naquimaskahuyátit?

Xlacán max̄quikolh puxamacahu tum̄in lantlā xaokxutunu, pacs xla plata. ¹⁶ Pus hasta acxn̄it̄iyá yumā quilhtamacú judas tzúculh putzay lantlā namamacamaśc̄ay Jesús.

*Jesús tahuayankoy xlimakalhtahuák̄at huantū xaahuat̄iyá
(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)*

¹⁷ Acxnī yamā xakasiyā quilhtamacú xapaścua takspuntzalín, luhua acxnī xlipacs judíos xlicac̄ninanikoy Dios lantlā xuakoy caxtalan̄chū tū nitú kalhiȳ limaxcut̄in, xlimakalhtahuák̄at laktalacatzuh̄ikolh Jesús, chū chuná namá huanikolh:

—¿Ní̄ lacasquinā nacanahu caxtlahuayah̄u quil̄ihuac̄án laquimp̄i nal̄ihuayanahu catánit xla takspuntzalín?

¹⁸ Chan̄chū xlá huanikolh:

—Capimp̄itit c-Jerusalén, antá nachipinátit c-xhic̄ chatum chixcú huant̄i quit aya ctalaccaxlan̄it, chū chuná namá nahuan̄iyátit: ‘Huán quimakalhtahuakanac̄án: Ch̄ū aya

talacatzuhu_ima quilhtamacú nacmasputuy
quintascújut, huá xp_alacata clit_aamakochá
quilimakalhtahuákat laquimp_i antá c-mínchic
nacuayah_u l_ihuat huá t_u huacán acxn_i pascua xla
takspuntzalín.’

¹⁹ Puschí chuná tlahuakolh xlimakalhtahuákat
hua lantlá Jesús xlimapaksikonit, chu antá
caxtlahuakochá xlihuatcán t_u nahuakoy yama
cakotanún.

²⁰ Acxn_i chú tzísualh, Jesús aya xtachankonit,
antá chú macxtum xtahuilakó kalhacutuy
xlimakalhtahuákat c-p_uhuay. ²¹ Acxn_i chú
xuayamakó, tihua Jesús:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pi lantlá
milikalhacutuycán chatum nataxtuyachá
huant_i naquimacamastay c-xmacancán ti
quimakniputunkoy.

²² Xlacán lipecua talipuhuanikolh, chu chatunu
tzúculh kalhasquinkoy:

—Quimpuchinacán, ¿pi quit? N_i catílah.

²³ Huata Jesús kalhtikolh:

—Huá naquimacamastay huant_i lanchú
lacxtum quintatamakajuma c-p_ulatu. ²⁴ Quit
Xatalacsacni Chixcú fuerza nacmakantaxtiy
huant_u tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka
caj quimpalacata, huampi ikoxutá yama
chixcú huant_i naquiliakskahuinán, chu
naquimacamastay! Huata luhua xatlán xtihua
pi n_i xtachixcuhuilanit unú catuxáhuat.

²⁵ Hua chú Judas huant_i xliakskahuinama Jesús
chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿max quit huant_i huix
lichihuinámpat?

Jesús kálhtilh:

—Max chuná lantla puhuana.

²⁶ Acxni chú luhua xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios, lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuakat, chu chuná huanikolh:

—Macxtum cahuátit yuma caxtalanchu, sampi caj xtachuná litaxtuy quintiyatlíhua.

²⁷ Alístalh tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios xpalacata, na chuná maxquikolh, chu chuná huanikolh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma c-vaso. ²⁸ Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi huá yuma quinkalhni huantu namaluloka pi Dios tatlahuakonit tachixcuhuítat aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaxtukoy.

Nastajtamakán laquimpi chuná luhua xlacán tlan nalimatzankananicán xtalakalhincán.

²⁹ Xahuá quit lacatancs ccahuaniyán pi nialh pala maktum cactilikótnalh xchuchut uva, hasta acxni antá c-xasasti xtapaksit Quintlat quit putum naccatakotnanachán tanu xasasti xchuchut uva ni xtachuná lantla yumá.

Jesús lichihuínán pi Pedro nakalhtatzeka pi lakapasa

(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

³⁰ Alístalh chú acxni xlacán litlikolh aktum tatlín xlá tapaxcatcatzín ankolh c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chuná huanikolh:

—Yuma tzisní xlipacs huixín naquililaclatayayátit, chu naquintzalamakanátit;

sampi ch́u nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani namá huan: ‘Quit nacmastay quilhtamacú pi camaknicá xmaktakalhná, ch́u kauptum calhnily, pacs natakahuanikoy.’³² Huampi acxni clakastakuananittá nahuán calinín, huata pulh naccapulaniyán, nacán c-Galilea laquimpi antá natanoklhachahu.

³³ Puschí Pedro chuná huánilh:

—Masqui xlipacs yuma xlacán calaclatayakolh, quit ni cactitzalamakán huata chunacú naclipahuanán.

³⁴ Jesús kálhtilh:

—Pedro, ni pala tzinú catziya huantu huix quilhuámpat, sampi quit lacatancs cuaniyán pi huatiya yuma tzisní, acxni ni atasay nahuán puyú huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Hasta masqui lapi xliilat nactaniyán, huampi niucxni nacuán pala ni clakapasán.

Xlipacs xamakapitzin xlimakalhtahuakat, pacs na chuná huankolh.

*Jesús kalhtahuakaniy Dios c-Getsemaní
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)*

³⁶ Pus aya titachinkolh Jesús lacatum caquihuín antani huanicán Getsemaní. Acxni antá xuilakochá, chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Unú catahuilátit xlimakua ucán anú tlahuay quioración.

³⁷ Xman huá taankolh Pedro, ch́u yama chatuy xlakkahuasan Zebedeo, Santiago, ch́u Juan.

Caj xamaktum tzúculh makcatziy talipuhuán, chu xtalipuhuanima, xlakpecuán caj xpalacata tu naakspulay. ³⁸ Huata chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Nialh lay cpatiy yuma talipuhuán c-quincuxmún, luhua lipecua lantla patima quinacú, lampala aya cnima cmakcatziy. Huata unú huixín catamakaxtáktit, chu ni calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh lichalh xlacán hasta catiyatna, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tata, huá lapí xlílat, catlahua lítlán ni xquilákchalh yama tlanca tapatín huantu naquiakspulay, huampi ni huá calalh huantu caj quit quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.

⁴⁰ Alistalh chú táspitli antani xuilakó xlimakalhtahuákat, huampi acxni xlá lakchankolh xlacán clhtatamakó. Huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lántla pi luhua lhtataputuxniyátit? ¿Tú lay macalayátit ni nalhtatayátit cana pi caj hua aktum hora? ⁴¹ Ni calhtatátit, skálalh catahuilátit xahuá caxakatlítit Dios laquimpi ni nacamakatlajayán akskahuíní. Sampi masqui tlihuaka kalhiyátit mintalacapastacnicán, hua mintiyatlihuacán xlicana xaxlajuani, ni kalhiy litlihuaka.

⁴² Xlimaktuy ampaj tlahuaníy oración Dios, chu chuná huanipá: “Tata, hua palapi ni lay puhuana pi ni xacpátilh xlipacs yama tapatín huantu naquiakspulay, pus caj xman huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

⁴³ Acxni quitaspitpá, pi chuna litum xalhtatán manoklhupalakolh xlimakalhtahuákat sampi

nialh lay xmacalakoy xlakastapucán caj xpālacatā talhtata, lhuuatā xlakpītlakuankōnit.
⁴⁴ Antā xlā makxatakpá, chū ampaj tlahuay xoración xlimaktutu. Chunatiya huanipá na lantla xuaninīt xapulh. ⁴⁵ Pus acxnī chū lakchimpalakōlh antānī xlacán xuilakó namá huanikōlh:

—¿Lántla pī chunacú huixín lhtatapátit, chū jaxpátit? Pus castacnántit sampī chū aya lakchanīt hora acxnī quit Xatalacsacni Chixcú naquimacamastacán c-xlacatīncán huantī luhua nī lacuan xtapuhuanan chixcuhuín.
⁴⁶ Lacapala cataquítit, caahuá chū, sampī chū aya talacatzuhuimā huantī quimacamastamā.

Chilencán Jesús

(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

⁴⁷ Chunacú xchihuīnamā Jesús acxnī Judas, huachá chatum xlikalhacutuyacán, putum tachinkōlh lhuhua chixcuhuín, xlacán xliminkoy xmachitīcán, chū quihui. Yumā chixcuhuín xmalakachakōnitanchá xanapuxcun palī, xahua lakkōlutzin judíos huantī xpuxcunankoy.
⁴⁸ Judas xuanikōnit pī xmakalhtahuakaná huantī xmacamastamā, pulh nalacatzuca laquimpī chuná nalakapaskoy, chū nachipacán. ⁴⁹ Pus acxnī lihuana laktalacatzúhuilh antānī xyá Jesús, chuná huánilh:

—¡Skalhín, makalhtahuakaná, hasta acu clakchimán!

Acxnī chuná huanikōlh, lacátzucli. ⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lacapala catlahua.

Hua chú xalhua lacapala laktalacatzuhukolh, chipakolh Jesús, chu chikolh.

⁵¹ Chanchu chatum huanti xtahuilakó Jesús, xtatláhuah xmachiti, chu caactinilh xtakan chatum cscujni xapuxcu pali. ⁵² Huampi Jesús limapáksilh:

—Catamacanupala mimachiti c-xputanún, sampi xlipacs huanti machiti limakninán, na huá machiti nalimaknicán. ⁵³ ¿Lántla pi ni catziya huix pi lapí quit xaclisquinilh Quintlat pi xquimacamínilh lhuhua ángeles laquimpi naquimaktayay, xlá tlan chuj tuncán xtláhuah?

⁵⁴ Huampi lapí chuná xactláhualh, ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka, antani huan pi fuerza chuná xlikantáxtut huantu quit naquiakspulay.

⁵⁵ Acxni chuná huánilh Jesús, alistalh namá huanikolh ti xminkonit chipakoy:

—¿Pi chatum tlanca maknina chixcú quit quiliucxilhátit huachá lilitanátit machiti, chu quihui huantu naquilichipayátit? Quit ankalhín, chu chali chali xacmakalhtahuakamakó tachixcuhitat c-milakstipancán antá c-tlanca xtemplo Dios, huampi ni pala maktum xuántit pala naquinchipayátit. ⁵⁶ Huampi huá chuná litlahuapátit laquimpi makantaxtipátit huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas acxni chuná tzokkolh pi chuná nalay.

Acxni xlá chuná xuanimakó,
xlimakalhtahuakat pacs tzalamakankolh,
chu cata caj xacstu akxtakya huakolh
xmakalhtahuakanacán.

Jesús lichancán c-xlacinan xanapuxcun palijni

(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Yama chixcuhuín huanti chilenkilh Jesús antá titum lichankolh c-xchic xapuxcu palij Caifás xuanicán, antani pacs xtamakstokkonit xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin mapaksinanín. ⁵⁸ Chanchu Pedro tzeke cstalanitilhanit hasta lichanca Jesús c-xchic Caifás. Xlá tánulh c-lipacán, chu chalh c-xtanquilhtin chiqui antani xuilakó policías, antá tahuí laquimpi pacs naucxilha huantu nalay.

⁵⁹ Yama chixcuhuín huanti xtamacxtumikonit, antá xuilakó xanapuxcún palijni, xahua ti xkahlíkoy xlakasican chixcuhuín huanti putum xlimapaçuhükocán La Junta Suprema. Xlacán xmakniputunkoy Jesús, huachá xliputzamakó ti nalimaxtuniputún taksanín lantla tu naliyahukoy Jesús, laquimpi chuná tlan nalimacamaxquikoy ti xkahlíkoy limapaksín namaknikoy. ⁶⁰ Huampi masqui luhua ti xliyahumakó, nitu lay xmaluloknikoy, xahuachí luhua ti talacnukolh pi namaxtunikoy taksanín, huampi masqui luhua chuná tlahuakolh nitú matlanikolh. ⁶¹ Huampi alistalh chinkolh chatuy chixcuhuín huanti luhua xmalulokmakó acxni chuná xquilhuamakó:

—Maktum quin ckaxmatnitahu pi yuma chixcú namá xquilhuama: ‘Quit tlan naclactlahuay tlanca xtemplo Dios huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclahuapalay tanu xasasti.’

⁶² Xapuxcu palī tuncán táyalh, chu kalhásquilh Jesús:

—¿Túhuan nítú kalhtinana laquimpi natakalmaktayaya? ¿Tú kaxpátpat huantu malulokkoy yuma chixcuhuín c-mimpalacata?

⁶³ Huampi huata Jesús caj huá cacs táyalh xtachuná lampala ni káxmatli, chu yama xapuxcu palī kalhasquimpá:

—Dios xastacná calhcuyuyahuán lapī naquincāakskahuiya, clīmapaksiyán pī naquincāhuaniya lapī xlicana pī huix Cristo, xCam Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtilh:

—Xlicana xlá pī quit Cristo, huampi na luhua lacatancs cāhuaniyán pī huixín naquiucxilhátit acxnī quit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpakstacat xpumapaksin Dios huanti huilachá c-akapún, chu na naquiucxilhátit acxnī antá nacmimpalayachá xlimaktuy, antá cmímaj nahuán c-xlacni puclhni.

⁶⁵ Yama xapuxcu palī acxnī káxmatli yumá, xtīt lactláhualh xlháqat caj xtasitzi, chu chuná namá huanikolh amakapitzín:

—Xlicana pī caj xpalacata huantu chihuinanit yuma chixcú talalacataquinīt Dios. ¿Tú taji tililacasquinahu maluloknanín? Pus huixiná man kaxpatnitántit lantla caj tamaxcajuañin xtachihuín litalalacataquinīt Dios. ⁶⁶ ¿Lá huixín puhuanátit? ¿Tú natlahuaniyahu?

Chanchu xlacán kalhtinankolh, huankolh:

—Tama chixcú fuerza mininiy pī naniy sampi kalhiy xtalakalhín.

⁶⁷ Alistal̄h caj tzúculh likamanankoy, lacachu-jmanikol̄h, chū lipecua masipanikol̄h. Na xuí makapitzin̄ t̄i tzúculh lakalaskoy, ⁶⁸ namá xuanikoy:

—Hua lap̄i xlicanā huix Cristo, pus cahuant̄i lap̄i lakapasā t̄i huil̄inimán.

Pedro huan pī n̄i lakapasā Jesús

(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Chanchū Pedro, antá caj cacs xuí c-xtanquilht̄in chiqūi c-xp̄ulacni lipacán, antiyá n̄i xtamakaxtaknit̄ acxn̄i antá chálh. Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh chatum tzumat maksquit̄i, huánilh:

—Clakapasán, samp̄i nā xa huix t̄i xtalapulaya tamā Jesús xala c-Galilea.

⁷⁰ Huamp̄i cumu luhua luhua xtzamacán Pedro kalhtátzekli, n̄i litáyalh, namá chú kálht̄ilh:

—Max takskahuípat, samp̄i quit n̄i ccatziy huant̄u huix quil̄iyahuápat.

⁷¹ Alistal̄h táxtulh quilht̄in, luhua xchamajá c-xamalaccha lipacán acxn̄i chatum tanu maksquit̄i úcxilhli, chū chuná huanikol̄h huant̄i antá lacatzú xyakó:

—Xlicanā xlá pī yumā chixcú nā huá xtalapulay Jesús xala c-Nazaret.

⁷² Huata Pedro kalhtatzekpá, catuhua tachihuín tzúculh liquilhán laquimp̄i chuná mat nacanajlanicán huant̄u xlá xquilhuamā, chū chuná huánilh:

—Tancs cuaniyán pī n̄i clakapasā tamā chixcú huant̄i huix mapacuahuípat.

⁷³ Caj tzinú alístalh, yama chixcuhuín huantí antá xlayakó xlacán tilaktalacatzuhuikōlh Pedro, chū chuná huanikōlh:

—Luhua maktum xlicana pi na huix chatum xlacán ti xtlamakó tama chixcú, sampi caj mintachihuín litalakapasa pi luhua xtachuná chihuinanā lantla chihuínán xlá.

⁷⁴ Puschi tzúculh aklhuhuatnán, hasta Dios xliquilhán laquimpi cacanajlana pi tancs xchihuinama, huá:

—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huantí huixín mapacuhuiipátit.

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu.

⁷⁵ Chanchū Pedro na acxnicú lacapástacli xtachihuín Jesús huantu xuaninít: ‘Acxni ni atasay nahuán puyu huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa.’ Acxni chú lacapastackōlh lacapala táxtulh c-quilhtín c-tiji, chū antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán c-xlacaṭin Pilato

(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)

¹ Acxni chú tituncúhuilh, tamakstokkōlh xlipacscan xanapuxcun palijni, chū lakkolún huantí xpuxcunanikoy judíos, luhua lacxtum licatzikōlh xatú naliyahukoy Jesús acxni namacamastakoy c-xlacaṭin gobernador romano laquimpi xlá namakniy. ² Xlacán tlan macachikōlh, antá lenikōlh c-xlacaṭin gobernador huantí xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³ Chanchu Judas huanti xmacamastanit, acxni úcxilhli pi xtamakstuntlahuanit Jesús, aya xlihcaçanit pi namaknicán, huata atuyá tipuhua, tzúculh lipuhuán; lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, na antá xuilakó lakkolun mapaksinanín, xmapuspitniputunkoy tumin puxamacahu xla plata. ⁴ Acxni lakchankolh chuná huanikolh:

—Quit cçalakmimán, cmimán capuspitniyán mintumin, sampi ctlahuanit talakalhín pi ccamacamaxquinítán çatum chixcú huanti nitú len xtalakalhín laquimpi huixín namakniyátit.

Huampi huata xlacán chuná kalhtikolh:

—Hua pala tú nalaniya, tamá quin ni quin-çuintajcán, huix ti tú caactulaccaxtlahua.

⁵ Judas xputzama talaccaxlán xpalacata xtalakalhín huantu tlahuanit, maktum lhkan makósulh yama tumin c-xpulacni templo, çu tuncán taquilhánulh alh antani xacstu tapixçitahuácalh.

⁶ Chanchu xanapuxcun palijni sacquikolh yama tumin xla plata, çu chuná lahuanikolh:

—Yuma tumin xtápalh tu litaxokonit xlatamat çatum chixcú laquimpi namaknicán, huá xpalacata ni lakchán namujuyahu c-xpumaquican ofrenda.

⁷ Huata xatlán lacxtum laccaxlakolh pi namaktamahukoy xpucuxtu çatum chixcú tlahuana xalu, laquimpi antá namaacnuçocán huanti caj antá nanitamakán, çu huanti ni antá xalanín, caj xamini. ⁸ Pus huá xpalacata, yuma pucuxtu limapaçuhuicán hasta lançhú Campo de Sangre. ⁹ Puschí chuná xlacán limakantaxtikolh huantu maçan quilhtamacú títzokli profeta

Jeremías c-Likalhtahuakā antañi chuná huan: “Tiyaca yama puxamacahu tumjn xla plata, hua xtápalh tū xlilaccaxlakonit makapitzín xala c-Israel pi nalimacamaścacán çatum chixcú, ¹⁰ na huá lixokoca xpucuxtu xtlahuana xalu xtachuná lantla quilimapáksilh Quimpuchinacán pi nactzoka c-quilibro.”

Pilato makalhapiy Jesús

(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)

¹¹ Acxniyá antá xyá Jesús antañi xlichancanit c-xlacatjn gobernador, chu xlá kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xReycan judíos?

—Xlicana xlá, luhua lacatancs la huana — kalhtínalh Jesús.

¹² Huampi alistalh acxni xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanín catuhuá tū tzúculh liyahukoy taksanín, Jesús ni pala kalhtum tachi-huín xkalhtínalh tū xliyahuamaça. ¹³ Pus huá xpalacata Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Tú kaxpata pi catuhuá liyahuamakón yuma chixcuhuín?

¹⁴ Huampi huata Jesús atzinú luhua caj cacs táyalh, chu nitú kalhtínalh. Chunampi gobernador Pilato luhua lanaj lilacahua acxni úcxilhli pi yama chixcú nitú xkalhtínán.

Lilhacán Jesús pi namaknicán

(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

¹⁵ Xliankalhín Pilato xlismaninít pi cata cata xmakaxtaknikoy judíos çatum tachín acxni xlakchaná xpascuajcán xla takspuntzalín, lantla chá xatí nalacsackoy. ¹⁶ Pus luhua

acxn̄i yamā quilhtamacú xtanumā c-pulach̄in chaṭum tlanca luṭuj chixcú, luhua xatalakapasn̄i huant̄i xuanicán Barrabás. ¹⁷ Chuná p̄i Pilato acxn̄i úcxilh̄i p̄i aya macxtum xyakó luhua tachixcuhuítat, pus kalhasquinkolh:

—¿Xat̄i huixín lacasquinátit naccamacamaxquiyán yumā cata, ¿p̄i hua Barrabás, usu yumā Jesús huant̄i nā litapacuhuȳi Cristo?

¹⁸ Huá chuná lihuanikolh Pilato samp̄i xlá lacatancs xcatziȳ p̄i cumu caj xquiclhcatzanikoy Jesús huá xlimacamastakon̄it c-xlacaṭin xpumapaksín.

¹⁹ Acxn̄i Pilato n̄itú xalaccaxtlahuay yumā talakapútzit, xlá xuí c-xlactahuilh̄i xla mapaksiná acxn̄i chilh chaṭum chixcú huant̄i xmimā huaniy xtachihuin̄ xpusc̄at huant̄u xmacaminimā, chu chunā namá xuanimā: “¡Luhua xlicanā catlahua litlán, n̄itú tilipaktanuyā huix tamā chixcú huant̄i n̄itú xtalakalh̄in̄ pala tu naliyahua! Samp̄i yumā tzisn̄i quit luhua lipecuā lantla c̄liman̄ixnalh̄i caj xpalacata.”

²⁰ Pus acxn̄i yamā xanapuxcun palijni, xahuā lakkolun̄ mapaksinan̄in̄ kaxmatkolh huant̄u xmalacn̄unimakó Pilato, xlacán chihūinamaxquikolh xlihluhua chixcuhūin̄ p̄i huá casquinkolh camakaxtakcā Barrabás, chu nā cahuankolh p̄i maktum camaknicā Jesús. ²¹ Gobernador Pilato kalhasquimpalakolh xlimaktuy:

—¿Xat̄i yumá luhua lacasquinátit naccamakaxtakniyán, pá hua Barrabás, usu hua Jesús?

Xlacán kalht̄inankolh:

—¡Huá camakáxtakti Barrabás!

22 Pilato kalhasquimpalakolh:

—Huampi chinchu yuma Jesús huanti limaxtuputuncán Cristo mimalaktaxtinacán, ¿tú chú quit naclahuaniy?

Līmacxtum kalht̄inankolh:

—¡Capakaxtokohuacā c-cruz!

23 Xlá huanipalakolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú tlahuanit huantu nītlán?

Huata xlacán caj tzucupaj quilhanikoy:

—¡Capakaxtokohuacā c-cruz!

24 Acxnicú Pilato luhua lihuana cátzilh pī nī lay xmatlanīy xpālacata namakaxtaka Jesús, huampi xlihuhua huata caj cax xcatasamakó pī namaknicán, pus huá xpālacat' limatiyīnalh paktum actzu bandeja chúchut, chu acxni tzūculh makachakán c-xlacatīncán chuná huanikolh:

—¡Hua lapī tú natlahuaniyátit tama chixcú, quit nī quincuīnta! Xahuachí huixín naxokonánit xpālacata pī namakniyátit, sampi nītú clīmalacapuy quit, xlá nī kalhiy xtalakalhín.

25 Huata xlihuhua chixcuhuín quilhminkochá, chu namá kalht̄inankolh:

—¡Pus masqui quin xahua quincamancán caquincatahuacanichán talakalhín, chu lixokón xpālacata pī nacmakniyahu yuma chixcú!

26 Puschí Pilato makaxtarnikolh Barrabás, chu xlimapaksīnalh pī casnokcā Jesús. Alistālh chú macamaxquikolh xtropa laquimpi xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz.

27 Chanchu yama xtropa mapaksiná lenkolh Jesús c-xtanquilhtin xpumapaksin gobernador, chu ná antá tamacxtumikolh xamapitzin xtatropacán, chu litamakstilikolh Jesús xlipacs kamputum tropa. 28 Xlacán malakxtukolh xhakat Jesús, chu malhakakolh mactum luhua tzutzoko lila lhakat. 29 Chatum tropa huilínih c-xakxeka aktum corona tu xlikatstilinít lhtucún, na machipikolh kantum lasasa quihui c-xpakstacat xmacán. Alistalh chú tzucukolh likamanankoy, lakatatzokostakolh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—¡Caxanilihuayá calatapa huix xreycan judíos!

30 Makapitzin xchujmanimakó, maklhtikolh yama lasasa quihui tu xmachipikonít, chu pi huatiya xlit xliaksnokkoy c-xakxeka. 31 Acxni chú litlakuankolh lantla xlikamanamakó tropa, pus malakxtupalakolh xatzutzoko lhakat huantu xmalhakakonít, chu huá malhakapalakolh xlhakat Jesús. Acxnitiyá chú lenca laquimpi napakaxtokohuacakoy c-aktum cruz.

Jesús xtokohuacacán c-cruz laquimpi naniy

(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

32 Yama tropa macuquikolh Jesús kantum cruz, chu antá xlemekó antani napakaxtokohuacakoy. Xpuntaxtumakolhá cachiquín acxni paxtokkolh chatum chixcú xuanicán Simón, xala c-Ćirene xuanít. Acxni xlacán ucxilhkolh, chipakolh, chu fuerza malenikolh xcruz Jesús.

33 Acxni chú chankolh lacatum antani huanicán Gólgota (yumá tachihuín huamputún: “Xaclucut Nin”), 34 antá timahuiputunkolh vinagre huantu

xlakmacancanĭt xun lícuchun, huampi acxni Jesús kalhuánalh xlá ni huapútulh.

³⁵ Acxni chú xpakaxtokohuacacanĭttá c-cruz yama tropa maakpitzikolh xlhákat, caj tilimacankolh suerte xatí tlan nalakchán.

³⁶ Alĭstalh caj tahuilakolh laquimpi namak-takalhkoj. ³⁷ Yama tropa na xtokokolh c-xacpūn xcruz Jesús paktum tama antani chuná namá xtatzokni: “Hua yumá Jesús xReycan judíos.”

³⁸ Chu na luhua lacxtum titapakaxtokohuacakoça çatuy kalhananĭn, çatum huaca c-xpakstácat, chu hua achatum c-xpakxuqui.

³⁹ Makapitzĭn huanti antá xtĭtaxtutĭlhakoj c-tiji xmaxcajualĭkoj, chu na xlitacchiquikoj.

⁴⁰ Xuanikoj:

—¡Chinču cumu huix huana pi tlan nalact-lahuaya tlanca xtemplo Dios, chu caj xliaktutu quilhtamacú naliyahupalaya tanu xasasti, pus chú cataçta c-cruz lapĭ cana huana laquimpi quin naccatzĭyahuh lapĭ xlicana huix xCam Dios!

⁴¹ Pus na chuná xlikalhkañankoj hua xanapuxcun palĭjni, xahua laktzokquinanĭn, chu lakkolun mapaksinanĭn huanti na antá xlayakó, xuankoj:

⁴² —¡Xlicana luhua tlan xlá malaktaxtikolh xamakapitzĭn, huampi xacstu ni lay malaktaxtĭcán! Pus lapĭ xlicana huá chú Rey xala c-Israel, pus lacapala cataactalh c-cruz laquimpi quin na nalipahunahu, chu nacanajlayahu pi huá quimalaktaxtĭnacán. ⁴³ Xlá huan pi mat xlicana lipahun Dios sampĭ mat huá xCam, pus chú camilh maktayay lapĭ xlicana xlá luhua

lakalhamán, sampi chuná quincahuaninítan pi xlicanā huá xCam Dios.

⁴⁴ Chu hasta na chuná xlacamahucakoy kalhananín huantí xtapakaxtokohuacakoanít.

Jesús acñitahuacay c-cruz

(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-

30)

⁴⁵ Yama quilhtamacú, max lampala catástúnut xuanít, acxni chunata lantla titapakhtutikolh lantla xlicatlanca yama tíyat, chu hasta camaktutu hora xala cakotanún acu caxkacapá. ⁴⁶ Na luhua acxnitiyá chú yama hora Jesús luhua palhá chuná catásalh: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Yuma tachihuín huamputún: “Tata Dios, ¿túhuan lhtuj quimakaxtaknita?”) ⁴⁷ Makapitzín chixcuhuín huantí antá xlayakó kaxmatkolh tu Jesús xquilhuama, chu chuná huankolh:

—Yuma chixcú tasanimā xamakan profeta Elías xuanít.

⁴⁸ Chatum lacapala alh putzay actzu panámac, xlá lihuana lilupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh c-kantum lasasa, chanchu huá chú licháxnilh hasta c-xquilhni Jesús laquimpí nahuay.

⁴⁹ Huampi huata xamakapitzín xuankoy:

—¡Ni chuná catluhua lantamá! Catahuacakah, calakah chú pala namín lakmaxtuy profeta Elías xuanít.

⁵⁰ Jesús amaktum palhá catásalh, chu acxnitiyá nilh. ⁵¹ Na luhua acxni chú yama lilakatlapán huantu xlikatlapanancán c-tlanca templo xala c-Jerusalén, pumakatuy tihua lantla xacstu taláxtitli, tzucuchá talhmán hasta tutzú. Xlicatlanca tíyat tachiquikolh, chu na

chuná lactlanca chíhuix pumakatuy huá lantla taskakolh. ⁵² Lhuhua tahuaxni, usu lhucu c-putacnún talacquiokolh antani xmaacnuḱocaniḱ huanti xamakan quilhtamacú xlipahuankoniḱ Dios, chu huanti aya xniḱonittá, pus xlacán lakastakuanankolh calínin. ⁵³ Alistalh acxni Jesús lakastakuanánalh calínin xlacán titaxtukolh c-putacnún, chu titanukolh c-Jerusalén, na lhuhua ti ucxilhkolh pi xlakastakuanankoniḱ.

⁵⁴ Yama capitán, xahua makapitzin tropa ti xmaktakalhmakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtachiquima tíyat, chu xlaktzankama, xlacán lipecua tipecuankolh, chu chuná huankolh:

—¡Xlicana hua yuma çatum chixcú xCam Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xlayakó makapitzin lacchaján huanti ahuatá cstalanikonitanchá Jesús c-Galilea, chu xmaktayakoniḱ acxni xlá xlichihuinama xtachihuin Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanti xtzi Santiago, chu José; chu na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús maacnucán

(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

⁵⁷ Acxni kotánulh yama quilhtamacú, çatum chixcú matamacunú, xuanicán José xala c-Arimatea, huanti na xlipahuán Jesús, ⁵⁸ xlá alh tachihuínán gobernador Pilato, huánilh pi camáxquilh talacasquín laquimpi namaactiy, chu namaacnuy xtiyatlihua. Pilato tlan tláhuah huantu huanica, chu mapaksínalh pi

camaxquica xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lacapala alh, chu máactilh Jesús; xlá lihuana lipumáksuitli mactum xachakani sábana. ⁶⁰ Chanchu antá chú máacnulh c-aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit c-xlacan sipi. Acxni chú caxmamikolh Jesús c-xpulacni yama lhucu, lihuana lilakatalalh antani xlactanucán c-lhucu aktum tlanca chíhuix. ⁶¹ Huampi huata yama chatuy lacchaján María Magdalena, chu chatum litum María, antá xlacán xuilakó lacatzú c-tahuaxni, chu pacs xucxilhmaqó.

Makapitzin tropa maktakalnankoy antani acny Jesús

⁶² Lichaí chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú lantla jaxcán, yama xanapuxcun palijni, xahua fariseos macxtum lakankolh Pilato, ⁶³ chu chuná huanikolh:

—Señor gobernador, yama aksanina chixcú huanti makninitahu, xlá xlitakalhchihuinankoy tachixcuhiitat acxni xlamajcú pi xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calinín. ⁶⁴ Huá cmimán calihuanियán pi xmapaksikó mintropa laquimpi xankolh maktakalnankoy aktutu quilhtamacú, ni xahua xamaktum nascacaminkoy xlimakalhtahuakat, alistalh chú naquilhtzucupalakoy c-xlacatincán xlihuhua tachixcuhiitat pi lakastakuánalh calinín. Pus alistalh chú yuma taksanín luhua tlanca naquitaxtuy ni xahua lantla xlikalhchihuinancán xapulana.

⁶⁵ Pilato kalhtikolh:

—Pus lacapala camacaxkótit tropa, chu huixín man cacaxtlahuátit lantla lacasquinátit

namaktakalhnankoy laquimpī nītú nakalhancán c-putacnūn.

⁶⁶ Yama chixcuhuín quīlakolh c-lhucu antānī xmaacnūcanīt Jesús, luhua lihuana sellartlahuakolh xlacán yama tahuaxnī antānī xuí tlanca chíhuix huantu xlīlakatalacanīt, chū antá makaxtakkoça tropa laquimpī xlacán namaktakalhnankoy tantacú, chū tantascaca.

28

Jesús lakastakuanán calín

(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ Acxnī xtītaxtunittá sábado xlijaxatcan judíos, chū aya xcaxkakama lacatzīsa domingo, María Magdalena, chū chaṭum tī nā María xuanicán quīlakolh antānī xmaacnūcanīt Jesús. ² Huampī acxnī nī xachankoy caj xamaktum lipecua tzúculh tachiquiy tiyat sampī chaṭum xángel Dios taṭtachī caṭiyatna, chū antá chilh c-lhucu antānī xmaacnūcanīt Jesús. Xlá talacatzúhuīlh c-tahuaxni, chū mapánulh yuma tlanca chíhuix huantu xlīlakatalacanīt. Alistalh chū antá culucs lactahuí c-xokspún. ³ Luhua tlayajua xtasiyuy xtaṭhuná lantla maklípī, chinchū xlhákaṭ luhua snapapa xtasiyuy xtaṭhuná lantla miqī, usu xaseda lhákaṭ. ⁴ Acxnī yama tropa ucxilhkolh, xlicana luhua pecuankolh caj xpālacata tu xucxilhmaṭó, hasta caj xtapecuacán tzucukolh lhpīpīkoy, chū lampala xtaṭhuná xanín tamaṭkolh. ⁵ Yama ángel chuná huanīkolh lacchaján:

—Nī capecuántit, quit ccaṭziy pī huixín huá putzayátit Jesús huantī tipakaxtokohuacaca c-cruz. ⁶ Huampī unú nīalh tī tanuma,

huata xlá lakastakuánalh calínín chuná lantla ticañuanín nalay. Lapi nī canajlayátit hasta masqui catántit ucxilhátit antāni xmañicanīt. ⁷ Chū huata lacapala capítit, camaçatzinikótit xlimakalhtahuákat pi lakastakuananīt, chu lama xastacná, chu xlá capulanimán, chu aya amajá c-Galilea laquimpi na napinátit huixín, chu antá man naucxilhapítit. Xman huá yuma tachihuín huantu quit xacminítan çahuaniyán.

⁸ Yama lacchaján caj xtapeçucacán, chu xtapaxuhuancán takosún ankolh maçatzinankoy huantu xkantaxtunīt. ⁹ Huampi acxni nī xachankoy, chunacú xkosnamakó c-tiji, caj xamaktum antá tasiyunikolh Jesús, chu xakatlíkolh. Xlacán lacapala laktalacatzuhuíkolh, lakatatzokostakolh c-xlacañ, chu snat tlahuakolh c-xtantún, chu tzúculh çacñinankoy. ¹⁰ Chanchu Jesús chuná huaníkolh:

—Catatlihuáklhtit, nī capeçuántit, huata caquihuanipítit tama natañalanín pi antá cama c-Galilea laquimpi antá putum naquiucxilhkoyachá.

Xamaktakalhnaniñ tropa lichihuínankoy huantu kantaxtunīt

¹¹ Xlimakuá cajcu c-tiji xankoy lacchaján, yama makapitzin tropa ti xmaktakalhnamakó c-tahuaxni çankolh çachiquín, chu acxni lakchankolh xanapuxcun palijni, tzúculh litachihuínankoy xpalacata xlipacs tu xlanīt. ¹² Huata yama palijni lacapala mamacxtumíkolh lakkolun mapaksinanín, chu lacxtum litachihuínílikolh tú xatlán natlahuakoy. Pus

lacxtum licatzikolh pi namaxquikoy lhuhua tumin yama tropa. ¹³ Chuna namá huanikoça:

—Huixín kalhtum cahuántit pi acxní achtatahuilátit catzísni, chinkolh xlimakalhtahuakat Jesús, chü tzek kalhalenkolh xtiyatlihua. ¹⁴ Na lapi xamaktum nacatziy governador yuma tachihuín, huixín ni calipuhuántit sampi quin nacmaakatancsayahu, huampi huixín nitú catalakchán talakapútzit.

¹⁵ Chanchu xlacán maklhtinankolh tumin, chuná tlahuakolh hua lantla estacyahuakoçanit. Pus caj hua yumá xpalacata masqui hasta lanchu quilhtamacú pacs judíos chuná xlacán huankoy. Pus hua yuma tahuán, titakahuaninikolh judíos hasta chú.

Jesús ahuatá xakatlikoy xlimakalhtahuakat, chu huanikoy pi calichihuínankolh xtachihuín

(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁶ Chanchu huá xkalhacahuitucán limakalhtahuakat, tiankolh c-Galilea chü chankolh c-aktum kastín antani xuanikonit Jesús. ¹⁷ Acxní xlacán ucxilhkolh, caçninankolh; masqui makapitzín xlacán ni luhua lay xçanajlakoy lapi luhua xlicana huantu xucxilhmakó. ¹⁸ Acxní chú Jesús laktalacatzuhukolh antani xtamakstokkonit, xakatlikolh, chuná huanikolh:

—Dios quimaxquinít xlipacs xlimapaksín laquimpi quit nacmapaksikoy lantla caxatucahuá tü anán c-akapún xahuá tü anán çatuxáhuat. ¹⁹ Chunampi ccalimapaksiyan pi capítit xlicatlanca çatuxáhuat, xlipacs

caxat̄icahuá calit̄achihui_nankót̄it lant̄la
 luhua xlicana akst̄itum naquilipahuankoy.
 Chu naliakmunukoyát̄it c-xtucuhuini Xatlat̄
 Dios, c-xtucuhuini xaCam, chu c-xtucuhuini
 Espíritu Santo. ²⁰ Chu huixín luhua lihuana
 camasiyunikót̄it lant̄la namakantaxtikoy
 xlipacs limapaksín tu ccalimapaksinitán.
 Xahua lacatancs cacatzít̄it pi xali_nankalhín quit
 naccatalatamayán chali chali hasta acxni nasputa
 catuxáhuat.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526